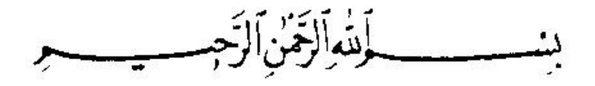
جزء عمّ

អាល់គួរអាន

ប្រែសំរួល
ជាភាសាខ្មែរ

International Islamic Federation of Student Organizations



IN THE NAME OF ALLAH
THE MERCIFUL THE COMPASSIONATE

معاني
تفسير

جزء عم

باللغة الكمبودية

الاتحاد الإسلامي العالمي
للمنظمات الطلابية
١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م

អាល់គួរអាន

ប្រែសំរួល
ជាភាសាខ្មែរ

I.I.F.S.O.

1407 A. H. - 1987 A. D.

بسم الله الرحمن الرحيم

القرآن

អាល់គួរអានប្រែសម្រួលជាភាសាខ្មែរ

قال الله تعالى : (إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ) الاسراء

មានន័យថា: ពិតប្រាកដ អាល់គួរអាន(القرآن) នេះ វាតែងបានចង្អុលបង្ហាញទៅចំពោះ ផ្លូវដែលយ៉ាងត្រឹមត្រូវ ។

قال الله تعالى (وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ)

មានន័យថា: ហើយយើងបានបញ្ចុះអំពីអាល់គួរអាន នោះ ជាវត្ថុស័ក្តិសិទ្ធ សំរាប់ព្យាបាល ហើយនិងផ្តល់សេចក្តីមេត្តាករុណា ទៅដល់បណ្តាអ្នកមានជំនឿ (មុកមីន) ។

وقال عليه الصلاة والسلام : (أَشْرَافُ أُمَّتِي حَمَلَةُ الْقُرْآنِ) الترمذى

មានន័យថា: ល្អប្រពៃណាស់ អ៊ុំម៉ាត់របស់អញណា ដែលតែងបានលើកដំកើង អាល់គួរអាន ។

وقال عليه الصلاة والسلام : (مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللهِ فَلَهُ حَسَنَةٌ وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا ، لَا أَقُولُ الٓمٓ حَرْفٌ ، وَلَكِنْ أَلِفٌ حَرْفٌ وَلَامٌ حَرْفٌ وَمِيمٌ حَرْفٌ) البخارى

មានន័យថា: អ្នកណាបានសូត្រហើយ មួយតួអក្សរ អំពីគម្ពីររបស់អល់ឡោះ ដើម្បីសំរាប់អ្នកនោះឯង បាន មួយសេចក្តីល្អ ហើយមួយសេចក្តីល្អនោះ ឯង បានទ្វេរឡើងទៅដល់ដប់ (១០)នៃការល្អរបស់វាទៀត , អញគ្មានថា ទេគឺសំដីថា الٓمٓ នេះជា មួយតួអក្សរនោះទេ ; ផ្ទុយទៅវិញគឺ (ا) នេះជា មួយតួអក្សរ .(ل) នេះជាមួយតួអក្សរ ហើយនិង(م)នោះ មួយតួអក្សរដែរ ។

وقد قال عليه الصلاة والسلام : (تَرَكْتُ فِيكُمْ مَا إِنْ تَمَسَّكْتُمْ بِهِ لَنْ تَضِلُّوا بَعْدِي أَبَدًا كِتَابَ اللهِ وَسُنَّتِي) متفق عليه

មានន័យថា: ខ្ញុំបានប្រគល់ទុកអោយហើយគឺមានពីរយ៉ាង អ្នកឯងទាំង
អស់គ្នានេះ: ពិតប្រាកដ ប្រសិនណាជាពួកឯងទាំងអស់គ្នានេះ

មានកាត់ឃ្លាប់ខ្លួននឹងវា ព្រោះពីដានគ្មានទិស្វៀងទេ ស្រុកឯងទាំងអស់ហ្នឹង
នោះ ក្រៅពីបរទេសពាំអញ្ចឹងដាដាច់ខាត ពីរោះឯងឥតគិតឃ្លួល
ឡោះ (ឈ្មោះបំប៉ុន) ហើយនឹងស្តីអំពីកាលរបស់អញ(ប្រជុំ)។

بسم الله الرحمن الرحيم

អារម្ភកថា

الحمد لله رب العالمين ، نحمده ونستعينه ، ونستغفره ، ونعوذ بالله من شرور انفسنا وسيئات اعمالنا ، من يهد الله فلا مضل له ، ومن يضلل فلا هادي له .

والصلاة والسلام على خاتم الانبياء والمرسلين محمد بن عبد الله وعلى اله وصحبه ، ومن اهتدى بهديه ، واقتدى بسنته ، وعمل عملا خالصا لله رب العالمين .. وبعد :

ការបង្កើតទាំងអស់ខាងនេះ សុទ្ធតែមានវត្ថុ ព្រោះតាំងមានក្តីថ្លៃថ្នូរ អំណាចករុណា និងសិរីសួស្តីទៅដល់ព្រះ អល់ឡោះជាម្ចាស់ដែលព្រះអង្គមាន ឫទ្ធិបារមីខ្ពង់ខ្ពស់ និងមានមហា អំណាចគ្រប់គ្រងទាំងអស់គត ។

មនុស្ស, សត្វ ឬវត្ថុ អាត្មាសាធារណ៍ផ្សេងៗទៀតណាក៏ដោយដែលកើត មានឡើង ឬក៏រលាយរាត់បង់សាបសូន្យទៅវិញនោះ ក៏ស្ថិតនៅក្រោម អំណាចព្រះចេស្តា របស់អល់ឡោះជាម្ចាស់ទាំងអស់ ។

ដូចមានព្រះបន្ទូលរបស់អល់ឡោះ បានពោលថា :

قال الله تعالى : (وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ) سورة الجاثية ، ٢٢ .

មានន័យថា: អល់ឡោះ បានបង្កើតហើយ ពពកមេឃនិង ផែនដី ដោយសេចក្តីពិត ហើយដើម្បីនឹងតបស្នងដល់ទាំងអស់ គ្រប់ៗវិញ្ញាណក្ខន្ធ អំពើអ្វីៗដែលគាត់បានប្រព្រឹត្តធ្វើរួចមកហើយ ហើយបណ្តាអ្នកទាំងអស់នោះ គេមិនធ្វើទុក្ខទោស ជាដាច់ខាតឡើយ ទាំងអស់ នោះឡើយ ។

ដោយប្រការព្រះចេស្ដានុភាព ទាំងពួងអំណាចរបស់ទ្រង់បែបនេះហើយ ទ្រង់បានចាត់ចែងបង្កើតមនុស្សលោក ដោយសមសួនល្អ លើសលុបអស់អស់របស់ផ្សេងៗដទៃទៀត ។

ដូចមានព្រះបន្ទូលរបស់អល់ឡោះ បានពោលថា :

قال الله تعالى : (لَقَدْ خَلَقْنَا الإِنْسَانَ فِى أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ) سورة التين ، ٤ •

មានន័យថា : ពិតប្រាកដ យើងបានបង្កើតមនុស្សលោកនោះក្នុងសភាពរូបរាងកាយ ដ៏ល្អប្រណិត ។

ដូចនោះដែរ ការសមសួនបែបនេះទ្រង់បានតែងតាំង មនុស្សលោក ដោយទ្រង់ជ្រើសរើសយកមនុស្សលោកណា មានវិញ្ញាណនិងឋានៈខ្ពង់ខ្ពស់ និងអំពើល្អៗផ្សេងៗដទៃទៀត នោះទ្រង់ក៏ចាត់ចែងរហូតមានអ្នក ដឹកនាំផ្លូវដោយទៅកាន់ផ្លូវល្អត្រឹមត្រូវ នោះឯងគឺ អគ្គរាជទូតរបស់អល់ឡោះ (រ៉សូល. អល់ឡោះ ។

ដូចមានព្រះបន្ទូលរបស់ អល់ឡោះ បានពោលថា :

قال الله تعالى : (وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ) سورة الانبيا ١٠٧ •

មានន័យថា: យើងបានបញ្ជូនលោក ម៉ូហាំង (អគ្គរាជទូត) លើផែនដី ដើម្បីនាំផ្ដល់សេចក្ដី សុខក្សេមក្សាន្ត សំរាប់ពិភពលោកទាំងមូល។

សេចក្ដីសុខក្សេមក្សាន្តនៅតែមានឡើងនោះ ក៏ដោយសារលោកណាពីមក អំពីមានរបៀបរបបប្រព្រឹត្តអតីតកាលរបស់ និងលក្ខខណ្ឌការណ៍កំរិតបំផុត គឺ សំរាប់គ្រប់បញ្ហាផ្លូវ ដើម្បីនឹងធ្វើដំណើរដោយបានសមរម្យទៅតាមប្រ បែប ដ៏លំអក្សួរ នោះឯងហើយគឺអាច្បាប់ សំរាប់ប្រៀនប្រដៅ មនុស្សលោក នោះគឺទ្រង់បានបញ្ជូនដោយរ៉សូល របស់ទ្រង់ ដើម្បីនឹងដឹកនាំ មនុស្សលោកទូទៅ ដោយបានស្គាល់ក្នុងសភាពភ្លឺច្បាស់

ដើរតាមវិធីត្រឹមត្រូវ គឺគល់ទៀង នោះឯងគឺ គម្ពីរកុរអាន (القرآن)។
ដូចមានព្រះបន្ទូលរបស់អល់ឡោះ ទ្រង់ពោលថា :

قال الله تعالى : (الم ، كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ) سورة ابراهيم ١ .

មានន័យថា៖ الم នេះហើយគឺជា មហាគម្ពីរដែលយើង បានបញ្ចុះហើយវា ទៅកាន់ឯង (មូហាំម៉ាត់) ដើម្បីឲ្យឯង បញ្ចេញមនុស្សលោក អំពីងងឹត (ល្ងង់ខ្លៅ, វង្វេង) ស្អុះស្អាប់ ចេញឆ្ពោះទៅរកពន្លឺភ្លឺស្វាងប្រាកដ (និកាះអ៊ីម៉ាន, សុវត្ថិ) ដោយការយល់ព្រមអំពីម្ចាស់របស់ពួកគេទាំងអស់នោះ ទៅកាន់ផ្លូវរបស់ម្ចាស់ដ៏ពលមាន មហាថ្កុំថ្កើង ទៀតមហាសរសើរ។

ដោយការពិតដែលតាមការបង្ហាញអោយឃើញខាងលើនេះ ហើយ នោះគឺពិតជាច្បាស់ណាស់ ថាគម្ពីរកុរអានដ៏នៅក្នុងនីតិកាល មុនគាតាល ប្រវត្តិបុរាណ ដឹងលម្អាស់ទ្រង់ កប់សេចក្តីស្រឡាញ់ការដ៏ជាប់ជាក់ ដោយទ្រង់បញ្ជាប្រសើរ ចុះមកអោយពិភពលោក ដើម្បីជាប់សង្គ្រោះ នូវសេចក្តីត្រូវម្ចាស់ហាម ហើយនិងសេចក្តីជាក់ពិតរបស់ទ្រង់ ទៅដល់មនុស្សលោក ។

ដូចមានព្រះបន្ទូលរបស់អល់ឡោះ ទ្រង់ពោលថា

قال الله تعالى : (فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ، وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ) سورة الزلزلة ، ٧ـ٨ .

មានន័យថា៖ ដូច្នេះ អ្នកណាៗហើយដែលបានប្រព្រឹត្តការល្អ នោះបើស្មើនិងទម្ងន់ ហ្សារ៉ាត់ (ធូលីដីល្អិត) គេនឹងបានឃើញហើយការល្អរបស់គេ , ហើយអ្នកណាៗហើយ ដែលបានប្រព្រឹត្តការអាក្រក់ នោះបើស្មើនិងទម្ងន់ ហ្សារ៉ាត់ (ធូលីដីល្អិត) ទាំងនឹងបានឃើញដែរ

ការសារព្រាក់របស់វា ។

ពីព្រោះ លោកគ្រូរបស់ សោយបាយ បើឯងមានការ ចាប់ភ្លឹកគិតដល់ដំណោះ ពាក្យល្អ និងពាក្យសារព្រាក់នេះឯង ជាពាក្យដែលគួរ ជាសេចក្តីគ្រោះការ របស់អល់ឡោះនោះ ទទឹមរបស់ខ្លួន ដើម្បីក្រោនទុកជាបង្ហាញ គប់ស្លួរ សោយពៅរបស់ខ្លួនទោះឯង បើល្អ នឹងគេអាចស្លាប់ និងដឹងសុខដល់មនុស្ស ក្នុងគម្ពីរបានស្ងួត បើប្រសិនជាសារព្រាក់នោះវិញ ដឹងគេខ្វល់ខ្វាយដឹងលំបាកពេលនោះ ជាមិនទៀតក្នុងគម្ពីរបាននរក ។ ហើយមនុស្សពីនេះបាន ពាក្យដែលគួរ ជាច្រើនទៀត ខ្ញុំក្រោនទុកចោលបាយយើងដាំ ពេលណាសោយបានល្អគួរ គប់ការរបស់ខ្លួនបានបញ្ចើត អ្នកចិត្តពៅវិញ ។

ដែលនោះ បើបានឯណាក៏ដោយ គេនៅតែបានមនុស្សភាគច្រើន មាន ចិត្តរឹងរូស ពីព្រោះបាបរបស់រូប គ្រប់ពីបារពៅជាប់ដល់ចិត្ត ប្រព្រឹត្តិអំពើ បាបរបស់ខ្លួន ទៅតាមចិត្ត ប្រឆាំងពៅរកម្ចាស់វិញ បែបនេះខ្លួនក៏សម្លឹង ក៏ពេញ ដើម្បីទោយអ្នកទាំងនោះមាននេះសេចក្តីពិតពេលណាសិកប្រុង ។

ដូចមានព្រះបន្ទូលរបស់ អល់ឡោះ បានពោលថា ៖

قال الله تعالى : (لو انزلنا هذا القران على جبل لرايته خشعا

متصدعا من خشية الله ، وتلك الامثال نضربها للناس لعلهم يتفكرون)
(سورة الحشر ، ٢١)

មានន័យថា ៖ បើប្រសិនណាជាយើងបានបញ្ចុះ ហើយ អាល់គួរអាន (القران) នេះទៅលើភ្នំ ខ្ញុំបានឃើញភ្នំនោះបានបើងហើយភ្នំនោះ មានសភាពភ័យខ្លាច ដែលញ័ររន្ធត់ ដោយសារតែខ្លាចម្ចាស់ក្រាប់ក្រៅ ពោកខ្លាចពៅរក អល់ឡោះជាម្ចាស់ ពាក្យទាំងការប្រៀបធៀបនោះ យើងបានលើកយកមកសិកប្រុងមនុស្សលោក ដើម្បីទោយអ្នកទាំងនោះ មានការគិតពេលណា ។

ហេតុដូចម្តេចពៅទៀត សូមលើកភ្នំដែលជាជាតិនិងព្រះស្ទឹង

ជាប់ពីលើដៃនិងជើងនោះ ក្នុងពេលបញ្ចារបស់ខ្លួននោះឯង រក៏ញ៉ាំងរបែរទាត់ត្រឡប់ ក៏ក្លាយទៅជាភាពជ្រៀតជ្រែក ដោយសារការកានឡើងព្រះបារមីរបស់ខ្លួនជាម្ចាស់នៃឈើង ដូចស្តេចទៅលើមនុស្សលោកលេងនិងទៀតនេះ ដែលមានរូបកាយកាយដោយសភាពនៃឈ្លើយ មានការរស់នៅរបស់គេនោះ ប្រៀបប្រដូចដូចជាទឹកដែលស្ថិតនៅលើស្លឹកឈូក រកកល់ជាំងនៃពេលណាមានខ្យល់បក់មក ឬណាមួយប៉ះទង្គិច បន្តិចមកនោះ នឹងអាចធ្លាក់ចុះពីលើស្លឹកឈូកនោះឯង តែប៉ុណ្ណោះ។

ដូចមានព្រះបន្ទូលរបស់អល់ឡោះ ជាម្ចាស់ពោលថា ៖

قال الله تعالى : (كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ) سورة آل عمران ١٨٥ .

មានន័យថា ៖ រាល់ៗជីវិត នឹងត្រូវតែភ្លក់ជាតិស្លាប់មិនខានឡើយ។

ដោយការស្លាប់នេះ មានលក្ខណៈ ពុំដឹងសម្គាល់ជាក់លាក់ ទាំងកំណត់ពេលវេលា ហើយទៀតពុំអាចមាននរណាម្នាក់ចេះរត់គេច ដោយរួចផុតពីសេចក្តីស្លាប់នេះបានឡើយ ម្យ៉ាងទៀតការកាត់ទោសក៏មាន តាមវិនិច្ឆ័យ នៅពេលណាដែលត្រូវកាត់សេចក្តី

ដូចមានព្រះបន្ទូលរបស់អល់ឡោះ ជាម្ចាស់ពោលថា ៖

قال الله تعالى : (.... فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) سورة النساء ١٤١ .

មានន័យថា ៖ ទើប អល់ឡោះនោះហើយ ជាអ្នកកាត់សេចក្តីរវាង ពួកអ្នកទាំងអស់គ្នានៅថ្ងៃលោកកាល (គិយ៉ាម៉ះ)

ដោយហេតុនៅតាមបទពិសោធរបស់មនុស្សលោកឃើញ ពុំអាចនឹងដឹងនូវពេលការណ៍រស់នៅ ហើយនិងការណ៍មរណៈរបស់ខ្លួនឱ្យប្រាកដច្បាស់បានឡើយនោះ ដែលមានសាសនាជួយប្រាប់តែនៅ ដោយមាន គម្ពីរអាល់គួរអាន (القرآن) និងចង្អុលបង្ហាញ

បង្កើតហាំង គ្រឿង គ្រប់ ហើយទៀតសំរាប់ជះបញ្ចាំងមើលផ្លូវ ហើយ
ដែលបណ្ដោះហើយ ហេតុនេះរាល់ខ្ញុំក៏ត្រូវបង្កើតជំនឿតមិត អោយបើទាំងសិក្សា
អំពីរៀនសូត្របរបបញ្ញើ ផ្សព្វផ្សាយនោះដែរ ដើម្បីមានស្មើសំរាប់ខ្លួនហេតុ
នោះទៅបាន ។ អាល់គួរអាន (قرآن) នោះ គឺជាពាក្យសំដីរបស់អល់-
ឡោះ ដែលបានផ្ដល់បានកំណត់ទៅណាបយដល់ ណាប៊ី (ណាប៊ី) មូហាំម៉ាត់ នោះ
តាមរយះ ទេវៈ (جبريل) ជាភាសាអារ៉ាប់ ។

ថៃ អាល់គួរអាននេះជាភាសាអារ៉ាប់ដែលបណ្ដោះហើយ ដើម្បី
ឆាប់ដឹងនិងយល់ពោលនយបានច្បាស់លាស់នោះ លុះត្រាតែតមរណា
ហើយ បានរៀនចេះភាសា អារ៉ាប់ ដែលជាភាសាគួរអាននោះហើ-
-យ ដើម្បីអាចព្យាកបរិញ្ញាក់ អាចរកសារអិតដិនខ្លឹមសារនោះបាន ។

ស្ដីចមានព្រះបន្ទូលរបស់អល់ឡោះ បានពោលថា:

قال اللهتعالى : (انا انزلنه قرانا عربيا لعلكم تعقلون) سورةيوسف ٢

មានន័យថា: ពិតប្រាកដ យើងបានបញ្ចុះហើយនូវ អាល់គួ-
-អានជាភាសា អារ៉ាប់ ដើម្បីអ្នកឯងទាំងអស់គ្នាបានដឹងនូវ ត្រិះរិះ
ល្អិតល្អន់ ។

យោងទៅតាមការយល់ឃើញថា អាល់គួរអាននេះគេ
ចាប់ផ្ដើមជាភាសា អារ៉ាប់ដែលបណ្ដោះហើយ ប៉ុន្តែមិនមានផលវិបាក
ទៅដល់អ្នកណាដែលពុំបានសិក្សា ភាសាអារ៉ាប់ដែលជាភាសាគួរអាន
នេះ ដែលបង្កើតនេះហើយ ដើម្បីពន្យល់ឃើញថាដែល បានសិក្សា
ដឹងសាសនា នៅមហាវិទ្យាល័យនាក្រុងវិបើអាដ្ឋានប្រទេស
អារ៉ាប់ស៊ីសាអ៊ូឌីតនេះ យល់ឃើញដូចនេះ ដើម្បីប្រែប្រមូលគម្ពីរ
ប្រមូល ជាមួយអ្នកចេះអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ បង្កើតឱ្យនោះ ទាំងស្រុងរាល់ អត្ថ
ន័យបដិករ សំរួលពាក្យពេចន៍ ដើម្បីងាយស្រួលការបកប្រែសំរួល អាល់គួរអាន
នេះ ទៅជាភាសាខ្មែរ សំរាប់អ្នកដែលពុំបានចេះភាសាអារ៉ាប់ដែលជា

ការការពារសិទ្ធិរបស់គេនោះ ដើម្បីឲ្យគេបានសុខស្រួលពេកា ព្រះ
បន្ទូលរបស់អុលឡោះ បានពោលថា :

قال الله تعالى : (ولتكن منكم امة يدعون الى الخير ويأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر واولئك هم المفلحون) سورة آل عمران ١٠٤

មានន័យថា : ហើយត្រូវឲ្យមានក្នុង ចំណោមអ្នកទាំងឡាយរបស់ ឯង មួយក្រុម ត្រូវតែ ដែលអ្នកទាំងឡាយនោះ បានអំពាវនាវទៅរកធម៌ល្អ ហើយអ្នកទាំងនោះបានប្រើទៅរកសេចក្តីថ្លៃថ្នូរ ហើយអ្នកទាំងនោះទៀត ហាមឃាត់ចំពោះសេចក្តីអាក្រក់ដែលគេហាមឃាត់ ហើយបណ្តាអ្នកទាំងនោះហើយ គឺជាអ្នកដែលមានជ័យជំនះត្រឹមត្រូវ) ។

ព្រះអង្គក៏មានព្រះបន្ទូលបញ្ជាក់ទៀតថា :

قال الله تعالى : (كنتم خير امة اخرجت للناس تأمرون بالمعروف وتنهون عن المنكر وتؤمنون بالله) سورة آل عمران ، ١١٠ .

• មានន័យថា : មានហើយអ្នកទាំងឡាយរបស់គាត់ជាមួយក្រុម ដ៏ប្រសើរ ដែលលើសគេ ដែលគេបានបញ្ចេញសំរាប់មនុស្សលោក បណ្តាអ្នកទាំងឡាយរបស់គេ បានប្រើទៅនឹងសេចក្តីថ្លៃថ្នូរ ហើយអ្នកទាំងឡាយរបស់គេបានហាមឃាត់ចំពោះអំពើអាក្រក់ដែលគួរហាមឃាត់ (منكر) ហើយអ្នកទាំងឡាយរបស់គេជាអ្នកមានជំនឿទៅចំពោះអុលឡោះ ។

ហើយទៀតព្រះអង្គក៏មានបន្ទូលបញ្ជាក់ដដែលទៀតថា :

قال الله تعالى : (يا أيها الرسول بلغ ما أنزل إليك من ربك وإن لم تفعل فما بلغت رسالته) سورة المائدة ، ٦٧ .

មានន័យថា: ពិតអត្តាធិប្បាយ មិនមែនអញ ទេ (الرسول) គ្មានសិទ្ធិ
និង ចេះ អ្វីដែលគេបានបញ្ជា ទៅជំពោះឯង អំពីម្ចាស់របស់ឯង
ហើយពិតប្រាកដ បើឯងមិនធ្វើអ្នកឯងគ្មានបានប្រព្រឹត្តដូចនោះទេ
ពេលបានថា គ្មានបានផ្សព្វផ្សាយ ទេ អ្នកឯងនោះ នូវអត្ថបទ សេចក្តី (رسالة)
របស់គាត់ នោះ ។

ដូចនេះហើយ ដែលបណ្ដោយទេ អត្តាធិប្បាយរបស់រសូលឡោះ (رسول الله)
លោកក៏បានប្រាប់អស់បញ្ជាក់ទៀតដែរ ថា :

قد قال عليه الصلاة والسلام (بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً)

មានន័យថា : ផ្សព្វផ្សាយ អ្នកឯងទាំងអស់គ្នា អំពីអញ ហើយ
ទោះបីតែ មួយអាយ៉ាត (آية) ក៏ដោយ ។

បើតាមទៅតាមព្រះបន្ទូលរបស់ អល់ឡោះ ជាម្ចាស់ ហើយ
និងពាក្យទូន្មាន របស់ ណាពី: (ណាពី) មូហាំម៉ាត់ សុលឡលឡហូអាឡៃហ៊ី
វ៉ាសាល់ឡាំ ដែលបានលោកបញ្ជាក់ខ្លួនមកហើយនោះ ក៏ពួក
យើងខ្ញុំនេះឯងបានយល់ឃើញថា: ប្រយោជន៍ដ៏សំខាន់ៗ ជាទីបំផុត
សំរាប់ដល់មនុស្សលោកនេះនិង សំរាប់មិត្តប្រាជ្ញស្លាម គោរពដែលរីក
ចំរើន ក្នុងសាសនា ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ យើងខ្ញុំក៏បានឃើញពាក្យ
ទូន្មានរបស់អល់ឡោះ មានព្រះបន្ទូល ថា:

قال الله تعالى : (إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى
مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ
اللَّاعِنُونَ) سورة البقرة ، ١٥٩ .

មានន័យថា: ពិតប្រាកដ អ្នកណាៗ ហើយបានលាក់កំបាំងអ្វីដែល
យើងបានបញ្ជាះហើយ អំពីការបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់លាស់ ហើយនិង

ការដង្ហែលបង្ហាញឲ្យឃើញ អំពីយើងបាន តាមរយៈ យ៉ាងច្បាស់លាស់ហើយថា
គេ៖ សំរាប់មនុស្សលោក នៅក្នុងគម្ពីរ (ប.ស៊ុ) ។ បណ្ដាអ្នកទាំងអស់និងក្រុម
អូលព្យោះ ប្រទេសភាសាអារ៉ាប់ហើយ ហើយអ្នកទាំងអស់គេរក្សាបណ្ដាសារ
អំពីអ្នកប្រទេសភាសា ។

យោងទៅតាម ពាក្យសំដី ខ្លួនទាំងប្រាំង ជាពាក្យដែលមាន
ខ្លឹមសារ សំរាប់ដាស់តឿនពីរំឭកពោះដល់មនុស្សលោក យើង គេនាំង
សុបុរាណតាំងពីយើងនឹងយើងយល់ អំពីភាសាអារ៉ាប់ ជាភាសា
របស់ អាល់គួរអាន គេនាំងដែល ទើបអាច ក្រោយមកត្រូវនិយាយនោះ ទៅ
បាន ។ ដោយយល់ឃើញយ៉ាងដូចនេះហើយ ទើបខាងគម្ពីរគ្រឹះ
សំរាប់ពពួកយើងខ្ញុំ នឹងត្រូវរៀបចំត្រៀមការ ប្រែសម្រួលគួរអាន
នេះ ទៅជាភាសាខ្មែរនេះទៅ ។ ក្នុងការបកប្រែ សម្រួលគួរអាន ទៅជា
ភាសាខ្មែរនេះ ដោយមានគោលបំណងអំពី៖

១) ដល់ឱកាសដោះដឹង បង្កើតបន្ថែម ផ្ញើរទៅដល់ បងប្អូន
យើងណា ដែលពុំបានសិក្សាដោះដឹងភាសា អារ៉ាប់ជាភាសា អាល់គួរអានដើម្បី
ដើម្បីនឹងអោយបានងាយ ស្រួលយល់ របស់បងប្អូនយើង សំរាប់ពេល
បច្ចុប្បន្នកាល រហូតទៅដល់អនាគតកាល ។

២) ការសិក្សាស្រាវជ្រាវ ភាសាអារ៉ាប់ដល់បង
ប្អូន ដែលជាគឺយើងនេះផងហើយ ដែលលទ្ធភាពស្រាវជ្រាវ បកប្រែ
ពុំដែលបានជួបឃើញម្ដងមួយនិងមួយគ្រាលោះគេ ដើម្បីជាការ
រំពឹង គ្មានការកក់ក្ដៅនឹងពឹងផ្អែក ទៅលើអ្នកដែលចេះដឹង ផ្នែកសាស-
នា លោះដោយខ្លួនឯង នេះនឹង ស្បៀវភៅ គួរអានប្រែសម្រួលជា
ភាសាខ្មែរនេះ គ្រាន់តែមួយរំពឹង ក្នុងការចេះដឹង ក្នុងសាសនា ដែលគេ
រាប់ជា គួរអាន ឬគម្ពីរដ៏ត្រឹមត្រូវ ។

៣) ដើម្បីឃើញ ថា ខ្លួនសមត្ថភាព ដោះស្រាយរាល់ការ និង
ធ្វើដំណើរទៅមុខ បងប្អូនយើង គេនោះដោយស្គាល់ពុំបានច្បាស់

នោះឯង ចង់បកការបកប្រែសំរួលគួរអាននេះទៅបំពេញការខ្វល់
របស់បងប្អូនយើង ដែលស្ថិតនៅឯឆ្ងាយៗនោះឯង ។

៤) ដោយហេតុឃើញតំរូវនៃសិស្សអ្នកដែលសៀវភៅគេចេះរៀន
បកប្រែសំរួលទៅជាភាសាជាតិរបស់គេរៀងខ្លួន នោះទៅហើយ
ដូចនោះពួកយើងខ្ញុំក៏មានចិត្តចង់ធ្វើសេចក្តីបានដូចជាជាតិដទៃនោះ
និងគេដែរ ។

ដោយការបង្ហាញហេតុហើយៗ កាលបំណងដោយ
សុទ្ធចិត្តដូចនេះហើយ ពួកយើងខ្ញុំក៏នាំគ្នាប្រឹងប្រែងប្រាជ្ញាសម្រិតសម្រាំង
លក្ខណៈអក្សរ ចងក្រងនិងអង្គុយបកប្រែសំរួលអាល់គួរអាននេះទៅជាភាសាខ្មែរ
នេះទៅ ។ ក្នុងការចងក្រងអង្គុយបកប្រែសំរួលគួរអាននេះ ធ្វើ
ដោយពួកយើងខ្ញុំមានការពិបាកណាស់ ដោយហេតុខកខាតពួក
យើងខ្ញុំនេះ ពុំសូវមានសេចក្តីចេះដឹងខ្ពង់ខ្ពស់អីទេ តែត្រូវមានសមត្ថ
ភាពក្នុងការបកប្រែហេតុបានសមស្រប , ការធ្វើនេះក៏ការពិភាក្សា
បន្ទាប់បន្សំ តាមស្រួលទៅតាមសមត្ថភាពរបស់ពួកយើងខ្ញុំនោះឯង
តែប៉ុណ្ណោះ ។ នោះហើយត្រូវធ្វើ ពេលវេលាមួយប្រើប្រាស់ហេតុអស់
កម្លាំងកាយ ចិត្ត គំនិត ដើម្បីដោះស្រាយ ក្នុងកិច្ចបកប្រែសំរួល
អាល់គួរអាននេះ ។ ម្យ៉ាងទៀតប៉ុណ្ណោះ ពួកយើងខ្ញុំ ក៏ត្រូវចំណាយ
លុយកាក់ជាច្រើនដើម្បីបោះពុម្ពនិងបំរើកិច្ចការនេះ ។

ក្នុងកិច្ចបកប្រែអាល់គួរអានក្នុងភាគអារ៉ាប់ ( ) នេះពួកយើង
ខ្ញុំត្រូវចំណាយពេលវេលាអស់រយៈពេលពីរឆ្នាំដែរ ដែលដោយហេតុ
ផ្នែកអំពើពុំបានសុខក្នុងពេលឈប់សំរាកទៀតពាល់សប្តាហ៍នោះបាន
ត្រឹមតែធ្វើប៉ុណ្ណោះ ។ ដើម្បីនឹងមានឱកាសល្អដែលនៅ វិស្សមកាល
ដែលពួកយើងខ្ញុំត្រូវវិលត្រឡប់មកស្រុកវិញ ក្នុងឆ្នាំ១៩៧០
នេះ ដើម្បីជួបជុំនិងក្រុមគ្រួសារយើងម្តងទៀត គប្បីគួររបស់
ខ្លួន ដែលមាន ដែលដើមកំណើតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា
ទុកបានដឹងថា ។ គាត់បានចេះអក្សរសាស្ត្រ ពីរបន្ថែម

មានចិត្តចង់បំពេញនូវសាសនកិច្ចការបកប្រែសម្រួល អាល់គួរអាននេះ
ទើបស្រុះស្រួលបំពួលគ្នាជាសាមគ្គីភាព ដើម្បីអោយបានកើតទ្រង់
ទ្រាយជាសៀវភៅ ដែលមានដាក់ចំណងជើងថា "អាល់គួរអាន ប្រែសម្រួល
ជាភាសាខ្មែរ" ។

ដោយបានឃើញស្រាប់ហើយ យើងទាំងអស់គ្នាក៏ចាប់រៀបចំបណ្ដុះ
បណ្ដាលអោយកើតទ្រង់ទ្រាយ ទាំងគ្រឿងគ្រង ដោយការខិតខំថ្លឹង
ផ្ទៀងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ យើងគឺគ្មានឯកសារ ឬសៀវភៅអក្សរសាស្ត្រ ឬ
វចនានុក្រមភាសាខ្មែរ ផ្សេងណាមួយនោះ ដើម្បីជាជំនួយដល់ការរៀប
ចំសរសេរពាក្យពេចន៍ បន្តិចបន្តួចឡើយ ដែលវិបាកបែបនេះ ហើយក៏គង់
តែមានការខ្វះខាតខ្លាំង និងនាំអោយមានការខុសឆ្គងមិនខានឡើយ ជា
ពិសេសគ្មានគម្ពីរ ឬអង្គលីឡេ ដើម្បីរៀបចំពិនិត្យ ឬជួយកែតម្រូវអក្សរ
អោយបានល្អ ដើម្បីអោយបងប្អូនយើង ដែលជាអ្នកជម្រាបនោះ
អោយបានងាយស្រួលនោះ ។ គឺយើងខ្ញុំសរសេរតាមតែសំឡេងស្រាប
ត្រង់ៗដោយវិធីក ។

ដូចនេះ យើងឃើញមានការលំបាកជាច្រើនដែលធ្វើអោយ
ញញើតខ្មាស់វែង ដែលធ្វើអោយយើងខ្ញុំត្រូវសង្កេត សង្កត់ចិត្ត អត់ធ្មត់
តស៊ូ ដើម្បីអោយបានស្របទៅតាមនិងព្រះបន្ទូលរបស់អល់ឡោះ
ដែលបានពោលថា :

قال الله تعالى : (ولنبلونكم بشيء من الخوف والجوع ونقص من الأموال والأنفس والثمرات وبشر الصابرين) سورة البقرة ، ١٥٥ .

មានន័យថា: ហើយពិតប្រាកដ យើងនឹងសាកល្បង
អ្នកឯងទាំងអស់គ្នា និងបន្តិច អំពីសេចក្ដីខ្លាច ហើយនិងការស្រេក
ឃ្លាន ហើយនិងការខ្វះខាត អំពីទ្រព្យសម្បត្តិ ហើយបំបាត់វិញ្ញាណ
កាយ(ខ្លួន) ហើយនិង ផលានុផល; ទៀត ផ្ដល់ដំណឹងពាក់
មានរីករាយ ទៅចំពោះបណ្ដាអ្នកដែលតស៊ូអត់ធ្មត់ ។

ការយល់ឃើញបែបនេះហើយ ទើបពួកយើងទាំងអស់គ្នានេះ ទ្រាំនឹងទ្រាំតស៊ូធ្វើការនេះ លុះត្រាតែបានសម្រេចនូវបំណង ។

ដោយទាំងអស់ចិត្តទៀតផង ក្នុងការរៀបរៀងរបស់ពួកយើងខ្ញុំនេះឯង ពិតជាប្រាកដមានការខ្វះខាតខុសឆ្គង ក្នុងការរៀបរៀង ឬក្នុងពាក្យពេចន៍ ឬ ស្ដែង អក្ខរាវិរុទ្ធ ផ្សេងៗក៏ដោយនោះ ពួក-យើងខ្ញុំ សូមក្រាបអង្វរ និងសូមអភ័យទោស ទាំងសំណាក់លោកអ្នក បងប្អូនអ្នកអាន ដែលបានឃើញនូវកំហុស ។

បន្ទាប់មកនេះ ពួកយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នានេះ សុំជាក្រុមឈ្មោះជា ម្ចាស់ស្រីធ្វើមេត្តាប្រទានសេចក្ដីសុខនិងសេចក្ដីចំរើនដល់ទៅក្រោមព្រះ គុណម្ចាស់ទាំងនេះ ដល់ទៅគ្រប់បងប្អូនយើងទាំងពីរប្រទេស ឲ្យសុខស្រួលចេញផុតពីទុក្ខវេទនា ដែលមានក្ដីមេត្តាប្រណីមកលើយើងខ្ញុំផងចុះ ។

រយៈកាលនិងសមាសភាព
ក្នុងការរៀបរៀងបកប្រែ សិរ្យល អាល់គួរអាន

ក) សមាសសភាពអ្នកជាប់ឈ្មោះដែលបានចូលក្នុងការរៀបរៀងបកប្រែសិរ្យល អាល់គួរអាន (ព្រះ) ក្នុងឆ្នាំ ១៩៨២ . ៨៤ .

១. ហាជី យូសុះ កូនលោក អាប់ឌុរ រ៉ហ៊ីម ដែលបានបន្តវិជ្ជា នៅ មហាវិទ្យាល័យ អ៊ីម៉ាម មូហាំម៉ាត់ អ៊ិបនូ សាអ៊ូទ (ISLAMIC UNIVE. RCITY RIYADH) មានសញ្ញាប័ត្រ ភាសាអារ៉ាប់សុទ្ធ ហើយនិង សញ្ញាប័ត្រ ភាសាអារ៉ាប់ផ្នែកវិជ្ជាសាសនា អ៊ិស្លាម ។ សព្វថ្ងៃកំពុង [illegible] បន្តវិជ្ជា នៅមហាវិទ្យាល័យផ្នែក ច្បាប់ អ៊ិស្លាម (كلية الشريعة)

២. ហាជី មូហាំម៉ាត់ កូនលោក យូសុះ ដែលបានបន្តវិជ្ជានៅមហាវិទ្យាល័យ អ៊ីម៉ាម មូហាំម៉ាត់ អ៊ិបនូ សាអ៊ូទ ដែលបានសញ្ញាប័ត្រ ភាសាអារ៉ាប់សុទ្ធ ហើយកំពុងបន្តវិជ្ជាផ្នែកសាសនាតទៅទៀត ។

៣. ហាជី ហសិន កូនលោក អាប់ឌុលកាំរ៉ែម ដែលបានបន្តវិជ្ជានៅមហាវិទ្យាល័យ អ៊ីម៉ាម មូហាំម៉ាត់ អ៊ិបនូ សាអ៊ូទ ដែលមានសញ្ញាប័ត្រ ភាសាអារ៉ាប់ ហើយទៀតកំពុងតែ បន្តវិជ្ជា នៅមហាវិទ្យាល័យ គណៈ សាស្ត្រាចារ្យ ផ្នែកសាសនា

៤. ហាជី ម៉ាស់ ប៊ុត កូនលោក យូសុះ ដែលបានបន្តវិជ្ជា នៅ មហាវិទ្យាល័យ អ៊ីម៉ាម មូហាំម៉ាត់ អ៊ិបនូ សាអ៊ូទ ផ្នែកភាសាអារ៉ាប់

៥. ហាជី មូហាំម៉ាត់ ណេង កូន ហាជី យ៉ាក់កូប ដែលបន្តវិជ្ជា នៅមហាវិទ្យាល័យ អ៊ីម៉ាម មូហាំម៉ាត់ អ៊ិបនូ សាអ៊ូទ ផ្នែក ភាសាអារ៉ាប់ ។

៦. ហាជី អ៊ិស្មាន កូនលោក អាប់ឌុល ឡាទីប បានបន្តវិជ្ជានៅ មហាវិទ្យាល័យ អ៊ីម៉ាម មូហាំម៉ាត់ អ៊ិបនូ សាអ៊ូទ ផ្នែក ភាសាអារ៉ាប់ ។

៧. ហាជី អាស់ម៉ាត់ កូន លោក ហាសាន់ បានបន្តវិជ្ជានៅមហាវិទ្យាល័យ ម៉ាលិក សាអ៊ូទ នៃរីយ៉ាដ ផ្នែកភាសាអារ៉ាប់ ។

ខ) សមាសភាពអ្នកទាំងស្រីរៀបរៀង អោយទាល់តែគស់ជប់ ភាគអាំម៉ា (جزء عم) តាំងពីឆ្នាំ ១៩៧៤ - ៧៥.

១. បាបាវី យូសុះ គួនលោក អាប់ឌុររ៉ោះម៉ាន ដែលមានបញ្ជាក់ នៅខាងលើស្រាប់ ។

២. បាបាវី មូហាំម៉ាត់ គួនលោក យូសុះ ដែលមានបញ្ជាក់នៅ ខាងលើស្រាប់ ។

៣ បាបាវី ការីម គួនលោក អាប់ឌុររ៉ោះម៉ាន ដែលបានបញ្ជាក់ នៅខាងលើស្រាប់ ។

គ) សមាសភាពអ្នករៀបរៀងកែសម្រួលសម្រេចចងក្រងជាសៀវភៅ -ដោយរៀបសម្រួល អាល់គួរអាននេះ រួចជាការស្រេច តាំងពីឆ្នាំ១៩៧៥ ទៅដល់ឆ្នាំ ១៩៨១.

១. បាបាវី យូសុះ គួនលោក អាប់ឌុររ៉ោះម៉ាន ដែលមានបញ្ជាក់ខាង លើនោះស្រាប់ ។

២. បាបាវី មូហាំម៉ាត់ គួន យូសុះ ដែលមានបញ្ជាក់ខាងលើនោះ ស្រាប់ ។

៣ គហៀរ គួនរូនសុំស្មាអិល ជាអតីតអ្នកធ្វើការកសិកម្ម ហើយ មកបានធ្វើការកម្មករពាក់ម៉ាង, និងសរសេរភាគខ្លះក្នុងសៀវភៅ ទស្សនាវដ្តី រួមរួមជាតិ ហើយបានរៀនបានបំពេញសាសនា អិស្លាម ដើម្បីបានបង្កើន ជាប់ស្ទួនគម្ពីរភាពទី មូកឌីម៉ា (مقدمة) និងអាល់គួរអាន (القرآن) បន្ដិចបន្ដួចប៉ុណ្ណោះ ។

អ្នកទាំងបីរូបនេះ នៅក្រោមការដឹកនាំរបស់ បាបាវី យូសុះ គួនលោក អាប់ឌុររ៉ោះម៉ាន ដូចបានបញ្ជាក់រួចខាងលើ ដែលមានដើមកំណើតនៅ ប្រាំងដំរេះ ខេត្តកណ្ដាល កម្ពុជា ។

សេចក្តីក្រុង ធ្លួនហាជី របស់ម៉ាត់

HJ.AHMAD BIN YAHAYA,PASIR MAS,KELANTAN.MALAYSIA.

យើងខ្ញុំ ហាជី អាស់ម៉ាត់ ជាកូន របស់លោក យ៉ាស់យី កំណើត កើតនៅភូមិ កោះសូត ខេត្ត ចេដុក ប្រទេសវៀតណាម ។

យើងខ្ញុំ ជាម្នាក់ ដែលបានសិក្សា ផ្នែកសាសនា ពីក្មេង អស់រយៈពេល ជាយូរ មកហើយ ។

យើងខ្ញុំបានបន្តការសិក្សា ក្នុងខេត្តកឺឡាន់តន់ ប្រទេសម៉ាឡេស៊ីយ៉ា បន្ទាប់មក យើងខ្ញុំក៏បានបន្តការសិក្សា ក្នុងស្រុកម៉ាកាស់ ប្រទេសអារ៉ាប៊ីសាអ៊ូឌីត អស់ រយៈកាលជាច្រើនឆ្នាំដែរ ។

កាលដែលយើងខ្ញុំរស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាពីមុននោះ យើងខ្ញុំបានបង្រៀនផ្នែក សាសនា ជាច្រើនឆ្នាំមកហើយ ។ ក្រោយពីបរាជ័យ យើងខ្ញុំបានភៀសខ្លួនមករស់នៅ ក្នុងប្រទេសម៉ាឡេស៊ីយ៉ានេះ រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

តាមការយកចិត្តទុកដាក់ បានពិនិត្យមើល ការបកប្រែគម្ពីរកោរអាន ស៊ូរ៉ូល ទៅជាភាសាខ្មែរ របស់គ្រូបង្រៀន នៅព្រៃ ម៉ៃលើក ប្រទេសអារ៉ាប៊ីសាអ៊ូឌីតនេះ គឺគាប់ ចិត្ត ([illegible]) អាល់ហាំឌូលីឡាះ ហើយនិងស្តាប់ដំណៀន នោះរួចស្រេច យើងខ្ញុំ ក៏មានក្តីរំភើប ពេញចិត្តណាស់មិនដឹង ដោយហេតុនៅតាមសមត្ថភាពរបស់យើង ខ្ញុំនៅឃើញថា អាចល្មមយកទៅប្រើការបាន ។ ដោយហេតុនេះហើយ យើងខ្ញុំ សូមថ្លែងសេចក្តីអំណរគុណ ទៅកាន់ព្រះអល់ឡោះ ដោយបានប្រទាន សុខភាពនិងកម្លាំង ដល់អ្នកធ្វើការណ៍ ស្នាព្រះហស្ត នេះ ។ ហេតុដូចនេះ យើងខ្ញុំ សូមអោយអ្នកទាំងនោះ បន្តបេសកកម្ម ដោយមានសាមគ្គីភាព ដើម្បីនឹងធ្វើការ បកប្រែគម្ពីរកោរអាននេះ អោយចប់សព្វគ្រប់ ទាំងអស់ ទៀត ។ នេះជាការណ៍ដែលនាំអោយកើតមានគុណប្រយោជន៍ ដើម្បីបង្រៀន អោយចេះដឹង សំរាប់កូនចៅ ឬអ្នកដែល មានសញ្ជាតិជាខ្មែរ ទាំងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឬប្រទេសផ្សេងៗ និងសព្វកន្លែង ភាសខ្មែរនៅរស់នៅក្នុងប្រទេស នោះ ។ បន្ទាប់នេះ យើងខ្ញុំ សូមថ្លែងពាក្យអំណរគុណ យ៉ាងជ្រាលជ្រៅដល់ អ្នកទាំងនោះ ។ 17

[illegible]

1/2/86

[illegible]

HJ.ABDUL RAHMAN SIMATUPANG BIN SHAMIUN,KOTA BHARU,KELANTAN,MALAYSIA.

[illegible] (KEDAH) [illegible]

[illegible]

[illegible]

والله اعلم بالصواب

8. 8. 86 [illegible signature]

بسم الله الرحمن الرحيم

حسين بن يونس (نوان حسين)

اداله ساي نام يڠ سبنرڽ انسي مندافت ديديقكن مهاليا اوكام
دنوندوق ٢ دكمبوجا كلنتن دان اتار ٢ تاهون امفت فولوهن سكيتر تاهون انم
فولوهن دان سمفت برلاجر دسكوله منڠه عرب برنام تقدم العلمي كتبري كلنتن
دان برنه منجادي كورو مڠاجر اوكام دكمبوجا سلاما تيڬ تاهون
برتمفت دسكوله٢ اوكام دكمفوڠ٢ لواغ فنوم فين.

ساي بوليه برتوتور دان ممباج حروف كمبوجا دان خمير سرتا مماهم فو
مشكي اركي كات٢ دالم بهاس خمير د ب سانوق ساتو.

ساي دڠن توليس اخلاص ساڠت٢ بنيق ترهاداف كرجاان باكي بهاس٢
فلاجر اسلام كمبوجا يڠ سدڠ منتوت د جامعة الإمام محمد بن سعود
الإسلامية الرياض المملكة السعودية العربية يڠ زمان مريك
برسام٢ براوسها سهيڠڬ دافت منجاجلكن سبواه كتاب
تفسير جزء عم دڠن ترجماهن ملالوي بهاس خمير دان ايجاءن
ملالوي حروف خمير باكيتو لڠكف.

سسوڠڬوهڽ ساي ممباج دان منليتي دڠن تليتي ملالوي
علمو فڠتهوان ساي يڠ سدر ككوراڠن اين د داڤتي بهاوس
اين اداله سانڠ٢ ان كجيان يڠ امت بسر باكي فنتوت٢ فلاجر
اسلام ديونيبرسيتي ترسبوت. اوليه كران سبلوم اين، بلوم
لاكي مان٢ فيهق دافت منجاجلكن سبواه كتاب تفسير القران دڠن
بهاس خمير، سهيڠڬ ممڤوڽاٴي هڤون اورڠ٢ اسلام دكمبوجا.
تيدق جوكا، ككوراڠن جريتق فندافت باكي منفسيركن ايات٢ سوچي
القران كدالم بهاس خمير.

ممندڠكن كادان سدر ككوراڠن بوات ماسي سكارڠ. ساي
مشورهكن سوفاي فنتوت٢ فلاجر اسلام كمبوجا زمان٢ يونيبرسيتي
سوفاي براوسها دڠن فنوه كسڠڬوهن دان كصبرن مدام هي دافت
منجاجلكن لبيه باڽق لاڬي بوكو٢ دان كتاب يڠ برجودول٢ اوكام ملالوي
بهاس خمير، سوفاي موده دافت دفهم اوليه فنتوت٢ اسلام دكمبوجا
خصوصڽ دان عامڽ باكي اورڠ٢. بيتسا خمير ادا رهات٢ دكمبوجا
سكيلڽ. سمواج توفيق - هداية باكي مريك يڠ براوسها مانجو جاي
باكي مريك يڠ ممبري دورڠن. والسلام ورحمة الله وبركاته.

ساي نوان حسين: [signature] = 18-8-1986

بسم الله الرحمن الرحيم

كات سمبوتن دان سوكوڠن

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على اشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا ونبينا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين . وبعد :

ساي موسى بن يوسف براصل درقد كمڤوڠ ڤاس كروجمار كمڤوڠ چام ، كمبوجا ، تله منونتوت علمو ڤڠتهوان اوݢام ددالم بهاس ملايو جوݢ بهاس عرب د نݢارا كمبوجا دالم ماس لبيه كوراڠ لڤن بلس تاهون كمدين ساي سمڤت برخدمة باڽق تاهون جوݢ كڤد اوݢام ، بڠسا ، دان نݢارا د كمبوجا .

الحمد لله دڠن اذن الله ساي تله هجرة كمليسيا ڤد تاهون ١٩٦٣م دان سكاراڠ تيڠݢل دكوتا بهارو كلنتن .

دڠن علمو ڤڠتهوان ساي يڠ ادا سرت منليتي ، باچ ، دان دڠر ايسي كندوڠن ترجمهن القران جزء عمّ يڠ ترجمهكن اوليه ڤنونتوت ٢ كمبوجا د جامعة الامام محمد بن سعود الاسلامية دالرياض يڠ دبري جودول : نور اتحاد الطلبة الكمبودي الاسلامي بالرياض . ساي دڠن اخلاص امت ݢمبير سرت ممبري سوكوڠن ڤنوه دڠن ترجمهن اين دان منجلاسكن بهوا ترجمهن اين اداله ممواسكن دان اكن ممبري فائدة دان منفعة كڤد اوݢام دان بڠسا كيت خصوصڽ يڠبر ادا د كمبوجا دان عامڽ باݢي اورڠ ٢ كمبوجا يڠبر ادا دلوار نݢارا .

دڠن اين ساي امت شكور كڤد الله سبحانه وتعالى يڠ ممبريكن نور هداية كڤد سودارا ٢ كيت هيڠݢا مريك داڤت منچلاسكن ترجمهن اين دان ساي بردعا سموك الله مڠكلكن رحمة دان بركة كڤد ڤنونتوت كيت اين هيڠݢا مريك داڤت منجالنكن توݢس ٢ مريك سڤرتي سلاسي ترجمهن القران الكريم جوݢ كتاب ٢ يڠلاين والسلام

يڠبنر : موسى بن يوسف

16-8-1986

بسم الله الرحمن الرحيم

كات سمبوتن دان سوكوڠن

الحمد لله رب العالمين ، وبه نستعين ، وبعد :
ساي سليمان بن ابراهيم براصل درڤد فهوم تريڠا كمڤوڠ چام كمبوجا مندڤت ديديقكن اڬام د كمبوجا ليبه كوراڠ ١٠ تاهون كمدين ساي ملنجوتكن ڤلاجرن كمصر دالم ماس 5 تاهون دان سكارڠ الحمد لله ساي برادا د ترڠڬانو ، مليسيا .

ساي شكور كڤد الله كران داڤت برتمو دڠن كاوان ٢ ساي يڠ ماسيه منونتوت د رياض ڤد هاري راي عيد الأضحى تاهون ١٩٨٦ م اين د كلنتن ڤد كتيك ايت ساي سمڤت منداڤت دان ملihat سبهاڬين درڤد ايسي كتاب ترجمهن القران الكريم جزء عم كڤد بهاس خمير يڠ دترجمهكن اوليه ڤنونتوت كيت د رياض دڠن علمو ڤڠتهوان يڠ اد ڤد ساي بهوا ترجمهن اين اداله ممواسكن دان بوليه دڬوناكن ، ساي دڠن اخلاص ممبري سوكوڠن ڤنوه دڠن كتاب ترجمهن اين دان ساي بردعا كڤد الله سبحانه وتعالى سموك منمبهكن لاڬي سماڠت دان كݢمبيرن كڤد ڤنونتوت٢ كيت اين انتوق منروسكن ڤرجواڠن دان منچتقكن اوسها مريك دالم ترجمهن القران الكريم جوك كتاب٢ يڠ لاين كڤد بهاس خمير .

والسلام

ڤڠيرم : سليمان بن ابراهيم

تد : ١٦-٨-١٩٨٦ م

بسم الله الرحمن الرحيم

كات سمبوتن دان سوكوڠن

ساي يعقوب بن احمد براصل درڤد اڠكوبان كمڤوڠ چام كمبوجا منداڤت ديديقكن اوݢام باڤق تاهون جوݢ دكمبوجا كمدين ساي تله ملنجوتكن ڤلاجرن كمصر دالم ماس لبيه كوراڠ ١٤ تاهون ،

الحمد لله سكاراڠ ساي براد د كوالالمڤور مليسيا ، قد ساتو ماس ساي تله كڤكلنتن انتوق منزياره كلوارڬ جوݢ صحبة ٢ دانتارن صحبة ٢ ساي يڠ ماسيه بلاجر د رياض دان ساي سمڤت ممباچ دان منڠر سبهكين درڤد ايسي كتاب ترجمهن جزء عم درڤد القران الكريم يڠ ترجمهكن اوليه ڤلاجر٢ رياض كبهاس خمير ساي داڤت منيلا بكتڠ دڠن علمو ڤڠتهوان يڠ اد قد ساي بهوا ترجمهن اين اداله مموسكن دان ساي دڠن اخلاص ممبري سوكوڠن ڤنوه دڠن ترجمهن اين دان ان شاء الله ترجمهن اين اكن ممبري فائدة دان منفعة كڤد كيت جوݢ كڤد جنراسي اكن داتڠ ماوڤون يڠ ماسيه براد د كمبوجا جوݢ د نكار ٢ يڠ لاين .

سبنرڽ اين اداله ساتو كجيا ءن يڠ امت مڠݢمبيراكن ساي دان ساي مڠوچڤ تريماكسيه كڤد ڤلاجر ٢ كيت د رياض يڠ مڠهياكن سماڠت دان براوسها انتوق منجالنكن توݢس اين ، دان ساي بردعا سموݢ الله سبحانه وتعالى منجوروهكن لاݢي توفيق دان هداية كڤد ڤلاجر٢ كيت اين هڠݢا منچڤاي جيتا ٢ مريك .

والسلام

يڠبنر : يعقوب بن احمد

قد : 1986-8-16

សេចក្តីត្រាស់ធារបស់មហាថេរឃោសនន្ទ
ក្នុងរបស់ឧបាសកហេរីសាំស៊ីនឌ័រ (នវា. បាលីឌីហ)

យើងខ្ញុំ បានពិនិត្យ មើលនូវក្បាលសាប់នូវសង្ខេបពិពិធ (...) បកប្រែ ភាសាខ្មែរ របស់ក្រុមនិស្សិត នៅមហាវិទ្យាល័យ [illegible] ទេសភាគប [illegible] ដោយបរមាល នៅតាមសមត្ថភាព និងការចេះដឹងរបស់ខ្លួន [illegible] ឃើញថា ការបកប្រែនេះ [illegible] ហើយ ។

ម្យ៉ាងទៀត យោល នៅតាម [illegible] ការប្រកាស [illegible] បរិយាយនូវការ [illegible] របស់សាសនា [illegible] ឃើញ [illegible] ភាសាខ្មែរ [illegible] ហើយ [illegible] សាសនា [illegible] ហើយ [illegible] បកប្រែ [illegible] ភាសា [illegible] សាសនា [illegible] ។

[illegible]

19.8.86 [illegible]

ប្រវត្តិ អាល់គួរអាន القرآن

អ្វីទៅ អាល់គួរអាន (القران) ?

ក) គួរអាន (القران) ប្រែតាមភាសា អារ៉ាប់ថា ការសូត្រ
នៅក្នុងព្រះគម្ពីរ គួរអាន (القران) នោះ គឺមានពាក្យសំដីពោលថា
អាល់គួរអាន (القرآن) នៅក្នុងព្រះគម្ពីរនោះដែរ ។

ពាក្យថា អាល់គួរអាន (القران) នេះ គឺយកសំដីវគ្គ (سورة)
អាល់គីយ៉ាម៉ះ (القيامة) នៅក្នុងបទទី ១៧ ទៅដល់ទី១៨ នៃវគ្គនេះ
និងជាមានបញ្ញាពោលដូចតទៅ (إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ)
មានន័យថា ដោយប្រាកដ នៅលើការប្រមូលផ្តុំរបស់យើង
ហើយ ដែលប្រមូលវា (ដាក់ក្នុងខ្លួន) ហើយនិងសូត្រគួរអាននោះ
(ស្មើឡើងអោយអ្នកបានការចេះដឹងក្នុងការសូត្រ) ។

ហើយពេលណាយើងបានសូត្ររួចហើយ ចូរអ្នកឯង
(មូហាំម៉ាត់) សូត្រតាមវាចុះ ។

បន្ទាប់មកគេបានយកពាក្យ គួរអាន (القران) នោះ មកសរ-
សេរជាកំណត់ដើងជា អាល់គួរអាន (القران) ដែលមានសៀវ-
ភៅពិភពលោក គេបានដឹងសាលី ជាមានព្រះគម្ពីរ អាល់គួរអាន
(القران) ទៀងរហូតទល់មកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

អាល់គួរអាន (القران) គឺជាពាក្យសំដីរបស់អល់ឡោះ
ស៊ុបហាណាហ៊ូវ៉ាតាអាឡា ដោយមានបុព្វបុរស ដែលគេបានបញ្ចុះ
ទៅលើណាពី (نبي) មូហាំម៉ាត់ សុឡឡលហូអាឡៃហ៊ីវ៉ា-
សាល្លាំ ។

ហើយទៀត ចំពោះការសូត្រគួរអាន (القران) នេះ ជាកិច្ច
ប្រតិបត្តិ (العبادة) ដែលនាំអោយបានបុណ្យ ។

ពាក្យសំដីរបស់អល់ឡោះ ស៊ុបហាណាហ៊ូវ៉ាតាអាឡា
ដែលបានបញ្ចុះទៅលើបណ្តាណាពី (نبي) ផ្សេងៗពីណាពី (نبي)

មូហាំម៉ាត់ សុលឡលឡហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល់ឡាំ នេះគេមិនអោយ ឈ្មោះជាជា សាល់គួរអាន (القرآن) ទេ និងមិនតៅរ៉ត (توراة) ដែល គេបានបញ្ចុះទៅលើណាពី (نبي) មូសេ ហើយរ៉ង់ញីល (انجيل) ទៅលើណាពី (نبي) អ៊ីសេ ។

ដូចនោះទៀតដែរ ពាក្យសិទ្ធិ របស់អល់ឡោះដែលបានបញ្ចុះទៅលើណាពី (نبي) មូហាំម៉ាត់ សុលឡលឡហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល់ឡាំ ដូចជាហាឌីស គុត្ស៊ី (حديث قدسي) នេះពុំមែនជាគួរអានទេ ។

ប្រៀបធៀបនិងជាធរណាបានសូត្រហើយ ហាឌីស (حديث) នេះពុំមែនកើតមានក្នុងប្រតិបត្តិ (عبادة) ទេ ។

១) របៀបគេបញ្ចុះ វ៉ះយូ (وحي) សាល់គួរអាន (القرآن) ណាពី (نبي) មូហាំម៉ាត់ សុលឡលឡហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល់ឡាំ ក្នុងពេលការណ៍ ទទួល វ៉ះយូ (وحي) គាត់ក៏បានពេលប្រទះគ្រាប់ បែបគ្រប់យ៉ាង នៅក្នុងពេលទទួល វ៉ះយូនោះ គឺដូចតទៅ ៖

១. នេះ (ម៉ាឡៃអ៊ីកាត់) (ملك) បានបញ្ចូល វ៉ះយូ (وحي) នោះ ទៅក្នុងចិត្ត រ៉ស៊ូលលុលឡហ៊ីសុលឡលឡហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល់ឡាំ ហើយគាត់បានឃើញស្ដេចម៉ាឡៃអ៊ីកាត់ និងអោយមើលគួរដឹងថា វ៉ះយូ (وحي) ពលទៅក្នុងចិត្តរបស់គាត់ហើយ ។

ក្នុងករណីនេះ ណាពី (نبي) មូហាំម៉ាត់ សុលឡលឡហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល់ឡាំ បានពោលថា រហ៊ូលគុតស៊ី (روح القدس) បាន វ៉ះយូ ចូលមកក្នុងចិត្តរបស់ខ្ញុំហើយ (ប្រ៊ូវ ពិនិត្យមើលក្នុងវគ្គ (الشورى سورة) ក្នុងឃ្លា ៥១) ។

២. នេះ (ម៉ាឡៃអ៊ីកាត់ «ملك») បានតំណាងខ្លួនរបស់វាទៅ ជារូបមនុស្សម្នាក់យ៉ាងស្អាត ដើម្បីថ្លែងវ៉ះយូនោះមកកាន់ ណាពី (نبي) មូហាំម៉ាត់ សុលឡលឡហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល់ឡាំ នាក្នុងពេលនោះ ម៉ាឡៃអ៊ីកាត់ (ملك) នោះឯង បានសម្ដែងសូត្រ ពាក្យសិទ្ធិរបស់អល់ឡោះដែលយកមកឱ្យដល់ នៅជំពោះ រ៉ស៊ូលុលឡោះ លុះត្រាចាល់ចិត្ត គាត់ជាយ៉ាងប្រាស់

វ៉ះយូ (وحي) គឺជាពាក្យសិទ្ធិរបស់អល់ឡោះដែលបានប្រទានដល់ទៅដល់ ជំពោះណាពី (نبي) មូហាំម៉ាត់ តាមរយៈនេះ (ملك)

ចាស់ អំពីពាក្យសំដីរបស់រ៉សូលុល្លោះនោះ ។

៣) អាល់ វ៉ះយូ (الوحي) បានធ្លាក់មកចំពោះ សាវ៉ាបុរស (ណាពី) មូហាំម៉ាត់ ពេលនោះ ឃើញថាញើសហូរចេញមកគ្របដណ្ដប់សង្កត់ពីលើអង្គរបស់សាវ៉(ណាពី) នោះដែរ ។ អាល់វ៉ះយូ (الوحي) របៀបនេះហើយ ដែលហាក់ដូចជាធ្ងន់ ធ្វើឲ្យសាវ៉ះ(ណាពី) មានញើសហូរ នោះ រហូតដល់ពេលនោះ សត្វអូដ្ឋដែលសាវ៉ះ(ណាពី) លោកគង់ជិះពីលើវានោះ ក៏ទៅជាធ្ងន់ជើងរបស់វា ស្ទើរតែដួល ចុះក្រោមទៅ ដោយសារអាល់វ៉ះយូ (الوحي) ដែលរ៉សូលុល្លោះបានបញ្ចុះទៅលើសាវ៉ះ(ណាពី) ដែលមហាធ្ងន់បែបនោះ ។ នៅក្នុងរឿងនោះ ហៀងតក្ខរសាហ៊ិត [illegible] បាននាំដំណាលរឿងមកថា ៖ អញ្ចឹងហើយជាអ្នកសាសេរកត់ត្រាទុក អំពីអាល់វ៉ះយូដែលគេបានបញ្ចុះទៅលើរ៉សូលុល្លោះ ។ អញ្ចឹងបានឃើញរ៉សូលុល្លោះ នាពេលដែលគេបញ្ចុះ អាល់វ៉ះយូ (الوحي) នោះដែរ ហាក់ដូចជាដង្ហើមធ្ងន់ណាស់បានមកសង្កត់លើសាវ៉ះ (ណាពី) នោះដែរ ពេលនោះ ញើសរបស់សាវ៉ះ (ណាពី) មានច្រើនស្រក់ ហើយដូចជាគ្រាប់ពេជ្រដូចនៃ ។ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះ អាល់វ៉ះយូ (الوحي) រហូតដល់ចប់អស់ហើយ ទើបពេលនោះ រ៉សូលុល្លោះ ក៏ត្រឡប់មកមានសភាពដូចដើមវិញ ។

៤) ទៀ (صلصلة) បានបង្ហាញរូបរបស់វា ទៅចំពោះ សាវ៉ា(ណាពី) មូហាំម៉ាត់ សុលឡល់ឡហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល់ឡាំ ដោយរូបពិតរបស់វា ដែលពីដំបូងជារូបនៅក្នុងពេល ដែលលោកបង្កើតវានោះឲ្យដូចដែលបាននិយាយនៅក្នុងទី២ នោះរួចមកហើយ ។

នៅក្នុងសភាពការបែបនេះ គេបានរំលឹកនៅក្នុងអាល់គួរអាន (القران) នៅវគ្គ (النجم) ឃ្លា ១៤ ថា ៖

(ولقد راه نزلة اخرى عند سدرة المنتهى)

មានន័យថា ៖ ពិតប្រាកដ សាវ៉ះ (ណាពី) មូហាំម៉ាត់ បានឃើញវា (ទៀ (صلصلة) នៅពេលផ្សេងៗទៀត នឹងកន្លែង (سدرة المنتهى).

ក) សារៈប្រយោជន៍ដ៏សំខាន់ៗនៅពេលដែលគេបញ្ចុះអាល់គួរអាន

គេបានបញ្ចុះអាល់គួរអាន (القران) នោះ ដោយបន្តិចម្តងៗ រយៈពេលអស់កាល ២២ ឆ្នាំ ២ខែ ២២ថ្ងៃ ។

ការបញ្ចុះអាល់គួរអានបែបនេះ នឹងធ្វើអោយមានផលប្រយោជន៍ ដូចតទៅ:

១) ដើម្បីអោយគេបានយល់ន័យនៅក្នុងអាល់គួរអាន (القران) ដោយងាយស្រួល ហើយនឹងងាយរក្សាទុក តាមអាល់គួរអាន នៅក្នុងការបញ្ចុះឡើង និងការបកស្រាយរបស់អាល់គួរអាននោះ ។ ប្រៀបប្រសិនណាជាគេបញ្ចុះអាល់គួរអាន (القران) ទាំងមូលនោះ វាតែងតែមានគត់ ក្នុងកាលទេសៈដូចនេះ: (البخاري) បាននិយាយអំពីនាងអាអ៊ីស្យ៉ា ឆ្លងកន្លែង (عائشة – رضي الله عنها)

២) នៅក្នុងបទអាល់គួរអាន (القران) នោះ មានបទខ្លះៗដែលអាចលុបចោលបទដទៃៗទៀត (الناسخ) ហើយមានបទខ្លះទៀតត្រូវគេលុបចោល (المنسوخ) ដោយសមហេតុសមផល ទៅតាមសភាពការកើតឡើង ។ ដោយហេតុដូចនេះ បើប្រសិនណាគេបញ្ចុះអាល់គួរអាន (القران) តែម្តងទាំងមូលនោះ ច្បាស់ជាមិនអាចមាន (الناسخ) ហើយនិង (المنسوخ) បានទៀយ ដែលអាល់គួរអាន (القرآن) បានបញ្ជាក់មកនោះ: នេះជាការយល់ឃើញរបស់អ្នកប្រាជ្ញ ៗ នៅក្នុងគួរអាន (القرآن) នោះ: មាន (الناسخ) ហើយនិង (المنسوخ) ។

៣) ការបញ្ចុះបទអាល់គួរអាន (القران) ម្តងបន្តិចៗនោះ មានន័យសមហេតុសមផល តាមកាលទេសៈ ដែលកើតមានឡើង នាពេលនោះ ការបញ្ចុះបទអាល់គួរអានបែបនេះ ធ្វើអោយមានផលប្រយោជន៍ជាច្រើន ហើយលើសពីនេះទៅទៀត នឹងអាចធ្វើអោយទាក់ទាញចិត្តរបស់មនុស្សលោក ដោយងាយស្រួល ។

៤) ដើម្បីអោយងាយ ទៅដល់អ្នកដែលទន្ទេញអាល់-
-គួរអាន (القران)។

អ្នកដែលគោរពបូជាព្រះ (المشركون) បានសួរថា៖ ហេតុដូចម្ដេចបានជាគេមិនបញ្ចុះអាល់គួរអាន (القران) ទាំងមូលនេះ តែមួយដងតែម្ដងទៅ? នៅក្នុងសំនួរនេះ អល់ឡោះ បានបញ្ជាក់ថា ក្នុងព្រះគម្ពីរ អាល់គួរអាន (القران) ទៅទី(الفرقان) ខ្សែបទ ៣២ ។

មានសំនួរថា ហេតុដូចម្ដេច គេមិនបញ្ចុះអាល់គួរអាន (القران) ទាំងមូលទៅដល់ណាបី: មូហាំម៉ាត់ តែមួយដង តែម្ដងទៅ? បន្ទាប់មកគេក៏បានឆ្លើយតបមកវិញថា ហេតុដែលយើងបានបញ្ចុះអាល់គួរអាន(القران)នេះ បន្តិចម្ដងៗបែបនេះ គឺដើម្បីអោយជំនឿចិត្តរបស់ឯង(ណាបី: មូហាំម៉ាត់) បានរឹងប៉ឹង។

៥) នៅក្នុងវិធីរបៀបនានា ដោយបានបញ្ជាក់នូវការឆ្លើយតប សំនួរនានា ឬការបដិសេធចេញនូវរឿងដែលបរល័យបរលិញ ឬ សាក្សីកើតឡើង ហើយដូចជាពាក្យសំដីរបស់ក្នុងសាសនា ហើយប្រសិនណាជាគេ បញ្ចុះអាល់គួរអាន ទាំងមូលនេះតែមួយដង តែម្ដង នៅក្នុងពិធីការពារ បែបនេះ គ្មាននរណាបាន រក្សាទុក ក៏ប្រហែលជា រឿងនោះបានទៀយ ។

៦) បណ្ដាលមកពីនានាដែលគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក់កាស់និង នៅម៉ាឌីណាស់ :

គេបានប្រមើលមើលអំពីពេលវេលាបញ្ចុះអាល់គួរអាន (القران) ហើយនោះ ទើបបានគេចែកបណ្ដាបទ អាល់គួរអាន (القران) នោះទៅជាពីរភាគ

១) ភាគម៉ាក់ឃីយ៉ាស៊ីទី: បណ្ដាទីដែលគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក់កាស់នោះ គឺមុនពេលដែល ណាបី: មូហាំម៉ាត់ ភាសខ្លួនអំពីម៉ាក់កាស់

- ទៅហ៊ីជ្ជីណាស់ បណ្ដាវគ្គទាំងនេះគេហៅឈ្មោះថា បណ្ដាវគ្គ ម៉ិកគីយ៉ះ (مكية)

២/ បណ្ដាវគ្គដែលគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាឌីណាស់ គឺគិតតាំងពីពេលដែល ណាពី (ណាពី) មូហាំម៉ាត់ ស៊ិលឡលឡហ៊ុអាលៃហ៊ិវ៉ាស្សាឡាម បានភៀសខ្លួនទៅរស់នៅ ម៉ាឌីណាស់ហើយនោះ ។

បណ្ដាវគ្គទាំងនេះ គេហៅឈ្មោះថា បណ្ដាវគ្គ ម៉ាឌានីយ៉ះ (مدنية)

បណ្ដាអាយ៉ាត់ ម៉ិកគីយ៉ះ ដែលមានចំនួន ១៩/៣០ ភាគ នៃសៀវភៅរបស់ គម្ពីរគួរអាន (القران) ដែលមាន ៨៦ វគ្គ ។

ឯចំណែកបណ្ដាវគ្គ ម៉ាឌានីយ៉ះវិញនេះ គ្មានច្រើនដូចក្រោយ បាន ១១/៣០ ភាគនៃសៀវភៅរបស់ គម្ពីរគួរអាន (القران) ដោយមាន ២៨ វគ្គ

៣/ ការលះលែក រវាងបណ្ដាឃ្លា ម៉ិកគីយ៉ះ (مكية) និង បណ្ដាឃ្លា ម៉ាឌានីយ៉ះ (مدنية) ៖

១/ បណ្ដាឃ្លា ម៉ិកគីយ៉ះ (مكية) ដែលតាក់តែង ឃ្លានៃវគ្គ នោះ ខ្លីៗ ។ ឯចំណែក បណ្ដាឃ្លា ម៉ាឌានីយ៉ះ (مدنية) នេះវិញ មានឃ្លានៃវគ្គ ដោយវែងៗ ។

បណ្ដាវគ្គ ម៉ាឌានីយ៉ះ ដោយមាន ១១/៣០ ភាគនៃសៀវភៅរបស់ គម្ពីរគួរអាន (القران) នោះគឺមានចំនួន ១៤៥៦ ឃ្លា ។

ឯចំណែកបណ្ដាវគ្គ ម៉ិកគីយ៉ះ ដោយមាន ១៩/៣០ ភាគនៃសៀវភៅ របស់ គម្ពីរគួរអាន (القران) នោះឯងដែរ គឺមាន ៤៧៨០ ឃ្លា ។

នៅក្នុង ភាគ (جزء) ទី ២៨ ទាំងមូលនេះគេបានបញ្ចុះ នៅម៉ាឌីណាស់ ។

លើកលែងតែ វគ្គ ទី ៦០ អាល់មុំតាហ៊ីណះ (الممتحنة) ដែលមាន ឃ្លាទាំងអស់នោះ ១៣ ឃ្លា ។

រីឯចំណែក ភាគ (جزء) ទី ២៩ គឺវគ្គម៉ិកគីយ៉ះ លើកលែងតែ វគ្គ ទី ៧៦ គឺ អាត់ដះរ៍ (الدهر) ដែលមាន ៣១ ឃ្លា

ភាគ (جزء) អាល់អាំប៊ីយ៉ា (الانبياء) ហើយនិង ភាគ (جزء)
អេសស៊ូអារ៉ាក (الشعراء) ទាំងពីរនេះ ដែលឋិតស្ថិតនៅពីរបួន រៀងគ្នានៅ
ចំពាក់កណ្ដាល. ភាគ (جزء) គេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ដែល
មាន ៧៨ ឃ្លា ។ រីឯជំពូកទីពាក់កណ្ដាល រវៀងនោះចំជួងញ៉ាកាយ
បង្អស់នៃគៀងគាល់នេះ ភាគ ទាំងពីរនេះ គេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់
ដែលមាន ២២៧ ឃ្លា ។

២/ នៅក្នុងឃ្លាណានៃបណ្ដាឃ្លា ម៉ាឌីណាស់ទាំងនោះ ដោយមាន
ពាក្យពោលថា : (يا أيها الذين امنوا) នោះ ដែលមានសារច្រើន
ហើយនិងពាក្យពោលថា : (يا أيها الناس) នេះដែលមានតិចជាងបំផុត ។
ផ្ទុយទៅវិញ រីឯជំពូក បណ្ដាឃ្លា ម៉ាក្កាស់ទាំងនោះវិញនេះ ដែល
មានពាក្យពោលថា (يا أيها الناس) នេះមានច្រើន ហើយនិងពាក្យពោល
ថា (يا أيها الذين امنوا) នេះ ដែលមានតិចជាងបំផុតទៅវិញ ។

៣/ បណ្ដា ឃ្លាណាណា ដែលគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ . ខ្លឹម
ទាំងអស់នៃឃ្លាទាំងនោះផង បានបញ្ជាក់ អំពីជំនឿរក់ល
ទាក់ទងនិងជំនឿ, ការណាក, ផលបុណ្យ ហើយនិង
បញ្ជាក់ អំពីប្រវត្តិ ក្បៀស និទានមនុស្សលោក កាលសម័យមុនៗ
ដែលគេបានជំរុញ ខ្លួនអំពើ [illegible] ក្នុងការខ្វះខាត និងណែនាំ
សភាពភាពលោ ។

រីឯបណ្ដាឃ្លាណាណា ដែលគេបានបញ្ចុះ នៅ ម៉ាឌីណាស់
ហៅថា ឃ្លា ម៉ាឌីនីយ៉ះ វិញនោះ / ដែល គេបានជំរុញ
ច្បាស់. ពិសេសនិង បញ្ជាក់ច្បាប់ អំពីច្បាប់សាសនា ទាំងក្រោយពីនោះ
ជាច្បាប់ និងប្រាសិ ជាទីបំផុត ដោយមាន ទាក់ទងនិងទំនៀម
ទំលាប់ , ច្បាប់សំរាប់គ្រប់គ្រងពិភពលោក ស្ដីជា ច្បាប់សង្គមមនុស្ស
លោក , ច្បាប់ សំរាប់គ្រប់គ្រងប្រទេសជាតិ , ច្បាប់ឃុំឃាំងព្រហ្ម
ច្បាប់ជីវិតសាស្ត្រ , ច្បាប់សំរាប់ ទាក់ទងសាកលលោក ហើយនិង
ច្បាប់សំរាប់ ទាក់ទង អាងសាសនាផ្សេងៗ ។

បណ្ដាឈ្មោះ អាល់គួរអាន القرآن

អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់បានដាក់ឈ្មោះ អោយទៅព្រះបន្ទូលរបស់ទ្រង់ ថា អាល់គួរអាន (القران) មានន័យថា ការសូត្រ

ក្នុងន័យបែបនេះ ដោយមានបានមកអំពីការបញ្ជាក់ នៅក្នុងវគ្គ سورة القيامة ត្រង់ឃ្លាទី ១៧ ថា (ان علينا جمعه وقرانه)

និងឃ្លាទី ១៨ ថា (فاذا قرانه فاتبع قرانه)

ហើយគេបានបញ្ជាក់ យ៉ាងច្បាស់ថែមទៀត អំពីឈ្មោះ អាល់គួរអាន (القران) នេះ ក្នុងមានវគ្គ និងឃ្លា ដូចតទៅ

នៅក្នុងវគ្គទី ១៧ الاسراء ត្រង់ឃ្លាទី ៨៨
ក្នុងវគ្គទី ២ البقرة ត្រង់ឃ្លាទី ១៨៥
ក្នុងវគ្គទី ១៥ الحجر ត្រង់ឃ្លាទី ៨៧
ក្នុងវគ្គទី ២០ طه ត្រង់ឃ្លាទី ២
ក្នុងវគ្គទី ២៧ النمل ត្រង់ឃ្លាទី ៦
ក្នុងវគ្គទី ៤៦ الاحقاف ត្រង់ឃ្លាទី ២៩
ក្នុងវគ្គទី ៥៦ الواقعة ត្រង់ឃ្លាទី ៧៧
ក្នុងវគ្គទី ៥៩ الحشر ត្រង់ឃ្លាទី ២១
ហើយនិងក្នុងវគ្គទី ៧៦ الانسان ត្រង់ឃ្លាទី ២៣

បណ្ដាឃ្លាទាំងអស់ ដែលបានពោលពាក្យបញ្ជាក់ដូចសរសេរខាងលើនេះ ស្ដែងថា ព្រះបន្ទូលនៃគម្ពីរគួរអានរបស់ អល់ឡោះ ដែលទ្រង់បានបញ្ចុះវ៉ះយូ (وحى) ទៅដល់លោកណាពី (نبي) ម៉ូហាំម៉ាត់ ស្វល្លល់ឡោះ អាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល្លាំ នោះឯង ។

ហើយក្រៅពីឈ្មោះ អាល់គួរអាន (القران) នេះទៅទៀត អល់ឡោះ ទ្រង់បានដាក់ឈ្មោះ និងក្រៅៗទៀត ដែលនៅក្នុងគម្ពីររបស់ទ្រង់នេះ ដូចជា ៈ

១) គីតាប (كتاب) ឬ គីតាបុលឡោះ (كتاب الله) ដែលមានពាក្យថា

ទី១ ពាក្យ អាល់គួរអាន (القران)
ដែលបានទៀត ដូចមានពាក្យពោលនៅក្នុងវគ្គទី២ គឺវគ្គ (البقرة) ត្រង់ឃ្លា
ទី២ ថា (الم • ذلك الكتب لا ريب فيه هدى للمتقين)
មានន័យថា: នោះគឺគម្ពីរ ដោយគ្មានការសង្ស័យ នៅក្នុងវា (គម្ពីរ) ធ្វើជា
ដ៏សំរាប់ជាផ្លូវបង្ហាញ ទៅដល់បណ្ដាអ្នកកោតខ្លាច ។
២/ អាល់ហ្វួរកន (الفرقان) មានន័យថា ការពិតញែក
នោះសំដៅបានបញ្ជាក់ ពិតញែក រវាង ការពិតប្រាកដ ហើយនិងការភូតភរ
ដែលគេបានពោលទំលើកក្នុងវគ្គទី២៥ គឺវគ្គ អាល់ហ្វួរកន នៅត្រង់ឃ្លាទី១. ថា
(تبارك الذى نزل الفرقان على عبده ليكون للعلمين نذيرا)
មានន័យថា: អល់ឡោះ មហាខ្ពង់ខ្ពស់ ដែលបានបញ្ចុះរួចមកហើយ
អាល់ហ្វួរកន លើខ្ញុំរបស់ទ្រង់ ដើម្បីទេសនា ជាអ្នកដាស់តឿន ទៅដល់មនុស្ស
របស់ពិភពលោក.
៣/ អេហ្សុីកគ្រ (الذكر) មានន័យថា: ការរំលឹក
នេះ ដូចដែលគេពោលពាក្យរំលឹកក្នុងវគ្គទី១៥ គឺវគ្គ (الحجر)
នៅត្រង់ឃ្លាទី៩ ថា:
(انا نحن نزلنا الذكر وانا له لحفظون)
មានន័យថា: ពិតប្រាកដ យើង យើងនេះ យើងបាន
បញ្ចុះហើយ សេចក្ដីរំលឹក (អាល់គួរអាន) ហើយប្រាកដទៀតហើយ ត្រូវ
ជាការពិតនេះ ប្រាកដណាស់ យើងនឹងថែរក្សា ការពារវា ។
រាល់បណ្ដាឈ្មោះទាំង៤ ដែលគេបានពោលពាក្យបញ្ជាក់
នៅតាមឃ្លាខាងលើមកហើយ គឺមានឈ្មោះដែលទទួលស្គាល់
ល្បីល្បាញជាងគេ ហើយដែលគេជ្រើសរើសជាកំណត់ត្រាដ៏
សំខាន់ជាងគេនោះ គឺឈ្មោះ អាល់គួរអាន (القران) ។
ហើយក្រៅពីឈ្មោះទាំង៤ ខាងលើនោះទៀត គឺមាន
ឈ្មោះជាច្រើនទៀត សំរាប់ អាល់គួរអាន (القران) ។

ផលប្រយោជន៍នៃការសូត្រ

أَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ

មានន័យថា៖ ខ្ញុំសុំកំពាំងពឹងនិងអល់ឡោះ (ជា) អំពីព្រាយបិសាច ដែលត្រូវគេប្រហារដុំថ្មសារ

ក្នុង (أَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ) នេះមានសារប្រយោជន៍សំខាន់ៗជាច្រើន ដូចអល់ឡោះស៊ុបហាណាហ៊ូវ៉ាតាអាឡា មានព្រះបន្ទូលថា (وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ)

មានន័យថា បើប្រសិនណាហើយ បានមកដល់អ្នកនូវការញុះញង់ នៃការបោកបញ្ឆោត អំពីព្រាយបិសាច ដោយចូរឯង សុំកំពាំងពឹងនឹងអល់ឡោះ ពិតប្រាកដទ្រង់ហើយម្ចាស់នៃលឺមហាលឺ ទៀតដឹងមហាដឹង ។

មានទៀតថា រ៉ស៊ូលុលឡោះ ស៊ល្លល្លោហុអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល្លាំ មានប្រសាសន៍ថា (أَعُوْذُ بِاللّٰهِ السَّمِيْعِ الْعَلِيْمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ مِنْ هَمْزِهِ وَنَفْخِهِ وَنَفْثِهِ)

អល់ឡោះ និងរ៉ស៊ូលរបស់ទ្រង់ បានប្រើឲ្យយើងសូត្រ (اعوذ بالله من الشيطان الرجيم) នោះ ចូលសំពីយើងចាប់ផ្តើមធ្វើអ្វីមួយៗ ដោយហេតុមកអំពី ព្រាយបិសាចនោះរមែងតែងតែ ចាក់ញុះញង់ក្នុងកិច្ចការរបស់យើងដែលធ្វើនោះ និងធ្វើឲ្យរលស់សេចក្ដីល្អនោះសាបសូន្យ ទៅចំពោះម្ចាស់ និងក្លាយទៅជាអសារបង់ ឥតបានបុណ្យឡើយ ។

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

មានន័យថា ដោយព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហាសណ្ដោស ទៀតដ៏មហាមេត្តាប្រណី

គេបានរាប់មកនូវពាក្យសំដី គួររបស់អាទ្ចាស់ អល់ឡោះបានប្រទាន សេចក្ដីសុខចំរើនទៅដល់អ្នកទាំងពីរនាក់នោះហើយ.

ដោយព្រោះថា រ៉ស៊ូលុលឡោះ ស៊ល្លល្លោហុអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល្លាំ នេះ កាលពីមុនៗមក គាត់ពុំបានដឹងនូវការលំ នៃលោកពីរគ្គ (بسم) មួយពាក្យ

មួយ រហូតលុះត្រាតែ រសូលុលឡោះ ចាស់ទ្រង់បានបញ្ចុះនៅលើគាត់ នូវ
(بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ) នេះឯង ទើបគាត់បានដឹង
លះពីលក ។

ពីរនោះទៀត ដោយសារព្រះគម្ពីរ បញ្ចាំមិត្តភក្តិ របស់ រស៊ូលុលឡោះ បាន
បើកវិត្តព្រះគម្ពីរ អាល់គួរអាន នឹង (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ) ដោយហេតុ
នេះហើយ គេក៏តម្រូវអោយសូត្រ (بسم الله الرحمن الرحيم) នេះ ក្នុងកិច្ច
ចាប់ផ្តើម ធ្វើ អ្វីៗបរាយរស្តិ ។

ដោយសារ រស៊ូលុលឡោះ បានពោលពាក្យ បញ្ជាក់ថា :
((كُلُّ أَمْرٍ لَا يُبْدَأُ فِيهِ بِبِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ فَهُوَ أَجْذَمُ))
មានន័យថា : រៀងរាល់កិច្ចការណាក៏ដោយ ដែលគ្មានចាប់ផ្តើម ក្នុងកិច្ចការ
នោះ នឹង (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ) នេះទេ កិច្ចការនោះ
ឯង ក៏គ្មានបានទទួលលទ្ធផលល្អពិតប្រាកដឡើយ ។

ដោយហេតុនេះ បានជា រសូលុលឡោះ ហាល់ព្រមទាំងរស៊ូលរបស់ទ្រង់ បាន
តម្រូវអោយយើង នឹកដល់ព្រះនាម របស់ទ្រង់ នោះ ដោយសារការនឹកព្រះ
នាមនេះហើយ នាំអោយយើងទទួលការចង្អុលបង្ហាញ ត្រូវតាមផ្លូវ ដោយអ្វីៗ
រាល់រឿងគ្រប់ទិសបយស់ ក្នុងការធ្វើ និង ការនិយាយស្តី ហើយធ្វើឲ្យក៏អោយយើង
គេចផុតពីការបំពានទៅដល់ព្រះអង្គប្រទានអោយ មកដល់យើងនោះ ដូចជា
ទ្រង់បានបង្កើត រូបកាយរបស់យើង នឹងវិញ្ញាណ - ទៀតទ្រង់ប្រទានប្រាជ្ញា
ស្មារតី និង កម្លាំងកាយនឹងសុខភាពដល់យើង ហើយទៀតទ្រង់ផ្តល់
រស់ជាតិនៃចំណីអាហារ និងការសប្បាយគ្រប់ទិសបរិយាកាស មកដល់ពពួកយើង

ឱ មនុស្សលោកអើយ! មិនតែប៉ុណ្ណោះ ទ្រង់បានបង្កើត មេឃ និង -
ផែនដី ដែលមាននៅក្នុងចន្លោះនោះ យើងឃើញមានព្រះអាទិត្យ , ព្រះចន្ទ
និង ផ្កាយ ភ្លឺរលើរលើស ដែលសម្រាប់ ចែកកាលវិភាគ អោយមានពេល
យប់ និងពេលថ្ងៃ ពីមួយនាទីទៅដល់មួយថ្ងៃ ពីថ្ងៃ ទៅដល់ឆ្នាំ ពីឆ្នាំទៅ
ដល់សតវត្ស ។ល។ ម៉្យាងទៀតយើងក្រឡេកមើលទៅលើផ្ទៃផែនដី ដែល
ផ្ទុកទៅដោយ ភ្នំព្រៃ-ស្ទឹង ទន្លេ និង សមុទ្រ ដោយនៅក្នុងនោះ យើង

ឃើញពពួកសត្វដែលរស់នៅក្នុងទឹក ដូចជាពពួកមច្ឆាជាតិ មឹក ក្ដាម ហើយនិងសត្វល្អិតផ្សេងៗទៀត។ល។ រីឯផែនលោកលើផ្ទៃផែនដីវិញ យើងឃើញមានភ្នំ ព្រៃព្រឹក្សា ដើមឈើធំៗ ផ្កាឈើណាំណារ ដែលប្រកបទៅដោយផលានុផល ស្រស់បំព្រង និងពពួកសត្វចតុប្បាទ បក្សាបក្សីគ្រប់ប្រភេទច្រើនឥតគណនា ព្រមទាំងទៀតរីឯផែនលោកនៅក្រោមដី សម្បូណ៌ទៅដោយរ៉ែធាតុ ដូចជា: សំណ, ស្ពាន់, ដែក ហើយនិងគ្រឿងលំអរផ្សេងៗទៀត ដូចជា ប្រាក់ - មាស - ត្បូង - ពេជ្រ រីលេចឡើងដោយពណ៌ស្អិតប្រណីត ម្យ៉ាងទៀតមានជាតិច្រើន ដូចជាប្រេងកាត, ប្រេងសាំង ដែលគេយកមកប្រើប្រាស់រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះឯង។ ទាំងអស់នេះ សុទ្ធសឹងជារបស់ដែលអល់ឡោះជាម្ចាស់ទ្រង់មានមហិទ្ធិឫទ្ធិដ៏ខ្លាំងពូកែ បានបង្កើតសំរាប់ទុកបំរើសារប្រយោជន៍របស់មនុស្សលោកយើងនេះ។ ដូចនេះដែលជាពិសេស អល់ឡោះទ្រង់បានបង្កើតវត្ថុស័ក្តិសិទ្ធិដ៏មហាស្ចារ្យ ដែលមានការពារជីវិតទាំង សំរាប់ទុកអោយយើងទាំងអស់គ្នា ពីឋាននរក ហើយនិងបានសួគ៌។

តើដូចម្តេចទៀត បើសិនជាគប់គ្រាន់ដូចនេះហើយ ឱអ្នកព្រេកដ្ឋ នៅចំពោះព្រះនាមម្ចាស់របស់អ្នក ពីព្រោះអ្វីៗទាំងអស់នៅក្នុងលោកិយ និងនៅក្នុងឋានបរលោកនោះ សុទ្ធសឹងជារបស់ដែលទ្រង់បានបង្កើត ហើយមានសារប្រយោជន៍សំខាន់ៗណាស់ ពុំមែនទ្រង់បង្កើតដោយឥតប្រយោជន៍ ហើយនិងជាការលេងសើចទេ ដូចមានក្នុងគម្ពីរគួរអាន ដែលអល់ឡោះមានព្រះបន្ទូលថា :

((وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوٰتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ))الدخان ٣٨ .

មានន័យថា: យើងគ្មានបង្កើតមេឃ និងផែនដី ហើយនិងសព្វសារពើអ្វីៗទៀត ដែលនៅចន្លោះរវាងទាំងពីរនេះ ពុំមែនជាការលេងសើចទេ។ ទ្រង់មានបន្ទូលទៀតថា:

((مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ)) الدخان ٣٩

មានន័យថា: យើងគ្មានបង្កើតទេ ទាំងពីរវា (មេឃ, ផែនដី)

លើកលែងតែបង្កើតនោះ ដោយមានការពិតប្រាកដ ហើយក៏ប៉ុន្តែ មនុស្សភាគច្រើន ពុំបានយល់ដឹងឡើយ ។

ម្ចាស់ទ្រង់ក៏មានព្រះបន្ទូលបន្ថែមទៀតថា :

((وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا)) سورة : ص ،٢٧ .

មានន័យថា: ហើយយើងគ្មានបង្កើតនូវមេឃ ហើយនិងផែនដី ព្រមទាំងអ្វីៗសព្វសារពើទាំងអស់ ដែលស្ថិតនៅចន្លោះមេឃនិងផែនដី ដោយឥតការ ឥតន័យ: ឥតប្រយោជន៍នោះទេ ។

ទាំងអស់ពិភពលោក គឺស្ថិតនៅក្រោមអំណាចព្រះចេស្តា របស់ អល់ឡោះជាម្ចាស់ ពុំមានអ្វីៗណាមួយអាច គេចផុតពីការក្តាប់ដៃរបស់ ទ្រង់បានឡើយ ។ ដូចនោះហើយ មនុស្សទាំងឡាយ គោរពកោតខ្លាច អល់ឡោះជាម្ចាស់ទ្រង់ គឺគោរពប្រតិបត្តិតាមបញ្ជាច្រើ ហើយ ចៀសចេញមិនសន្ទិច នូវកិច្ចការណាដែលទ្រង់ហាមឃាត់ ។

ការបើកកជំពូក الفاتحة

សេចក្តីផ្តើម

ជំពូក الفاتحة នេះ ដែលមានឈ្មោះ ស៊ីបហាណាហ៊ីវ៉ាតារអាដឿ បានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កះ ដោយមាន ៧ឃ្លា ។ ជំពូកនេះហើយដែលទ្រង់បានបញ្ចុះដំបូងគេ ដោយពោរពេញលក្ខណៈ នៅក្នុង គួរអាន ហើយជាដំបូងគេបង្អស់ អំពីបណ្តា ជំពូកផ្សេងៗទៀត ដែលទ្រង់បានបញ្ចុះនៅឯម៉ាក្កះនោះ ។

គេអោយឈ្មោះ الفاتحة នេះ ហេតុដោយជំពូកនេះហើយ គេបានចាប់ផ្តើមចងក្រង«គួរអាន» នឹងជំពូកនេះ ។

គេអោយឈ្មោះទៀត អ៊ុំមុលគួរអាន أم القران (កំពូលគួរអាន) ឬ អ៊ុំមុលគីតាប أم الكتاب (កំពូលគម្ពីរ) ដោយហេតុជំពូកនេះ ហាក់បីដូចជាបណ្តុំមូល នៃអត្ថន័យរបស់គួរអាន មិនថាផ្នែកណាមួយក្នុងការជឿ អាគីដ្យាយ នៃគួរអាននេះ ។

ហេតុដូចនេះ គេតម្រូវអោយសូត្រ الفاتحة ជំពូកនេះ ពេលថ្វាយបង្គំ (الصلاة)

គេបានអោយឈ្មោះជំពូកនេះទៀតថា អេសសាបអ៊ុលម៉ាសានី السبع المثاني ដែលមាន៧ឃ្លា ដោយហេតុគេសូត្រជំពូកនេះ សារចុះសារឡើងក្នុងការថ្វាយបង្គំ الفاتحة ជំពូកនេះពោរពេញទៅដោយអត្ថន័យ ដែលមានខ្លឹមសារ ចម្រុះចម្រាយ ហើយបានបញ្ជាក់ ទៅនឹងជំពូកដែលផ្សេងៗទាំងអស់ទៀតក្នុង គួរអាន ដូចជា:

- ជំនឿ .- គឺអោយយើងមានជំនឿជឿជាក់ថា អល់ឡោះនោះជាម្ចាស់តែមួយគត់ គ្មានគូ ដែលមានបញ្ជាក់ក្នុងជំពូកទី២ស្រាប់ ជំពូកនេះទៀតបានបញ្ជាក់ អំពី ការសរសើរ :
- ការសរសើរ .- គឺការគោរពសរសើរគ្រប់បែបគ្រប់យ៉ាង ហើយនឹងការថ្លែងអំណរគុណគ្រប់ជំពូក ទៅចំពោះ អល់ឡោះជាម្ចាស់ ក៏ដោយសារទ្រង់នេះហើយ ដែលបានបង្កើតក្តីសុខរុងរឿង (...) សព្វសារពើទាំងអស់ ក្នុងលោកនា

ក្នុងការជោគជ័យនេះ គឺ ការបង្កើត ការផ្តល់ផ្គង់ ហើយនិងការបង្កើនឡើងនូវ ជីវៈ វិញ្ញា ។

ការសាធារណ៍និងទេសនា បញ្ជាក់អំពីការលាតសាររបស់ព្រះអង្គ ដោយមិនរើសមុខ ទាំងអ្នកមានជំនឿ ហើយនិងអ្នកគ្មានជំនឿ នៅក្នុងលោកីយនេះ។

ការមេត្តាប្រណី ៖— បញ្ជាក់អំពីព្រះអង្គ ដែលមានការមេត្តាប្រណី ទៅដល់ចំពោះអ្នកដែលមានជំនឿក្នុងសាសនា នៃឋានបរលោកនាយ។

ការយុត្តិធម៌ ៖—បានបញ្ជាក់នូវការយុត្តិធម៌ ដ៏ឥតលំអៀង និងមហិទ្ធិឫទ្ធិ ទាំងពួងពិត ដែលមានសំណាងទទួលបានជឿយ៉ា ទៀតអំពីសភាពការ អាត់សេចក្តីនៅ ឋានទិព្វ បរលោក ។

សំណាងចេស្តា ៖— បានបញ្ជាក់នូវសំណាងព្រះចេស្តា របស់ព្រះអង្គ ហើយ និងបញ្ជាក់អំពីលក្ខណៈ ដែលទទួលខុសត្រូវរបស់យើងដ៏ទូទៅ អុលឡោះជាម្ចាស់ ។

និងនេះ ក្នុងបណ្ដូននេះ អុលឡោះបានបញ្ជាក់ បង្គាប់ប្រើយើងទាំងអស់គ្នាអោយសំពះទៅព្រះអង្គតែមួយគត់ ទៀតប្រើអោយយើងទាំងអស់គ្នា សុំជំនួយអំពីព្រះអង្គតែមួយគត់ដែរ ហើយទៀតបំរាម របស់ទ្រង់ មិនអោយយើងសំពះឬសុំអ្វីៗ នោះក្រៅអំពីទ្រង់ទៀតឡើយ ។

ការសុំវិថីត្រឹមត្រូវ ៖— បានបញ្ជាក់នូវលក្ខណៈដ៏ត្រឹមត្រូវ ដ៏ឥតលំអៀង របស់ព្រះអង្គ ទៀតព្រះអង្គបានបង្រៀន អោយយើងរាល់គ្នាសុំផ្លូវ ដែលត្រង់ត្រូវ អំពីព្រះអង្គ គឺផ្លូវ ដែលព្រះអង្គបាន អនុញ្ញាតិ យល់ព្រម

ផ្លូវដ៏ត្រឹមត្រូវ — បញ្ជាក់អំពីផ្លូវ ដែលព្រះអង្គប្រទានអោយទៅ ដល់អ្នកដែលគោរពតាមហើយ គឺជាផ្លូវដែលអ្នកកាន់សាសនា និងបណ្ដាមិត្តភក្តិ របស់គេទាំងនោះ ហើយគឺជាអ្នកប្រតិបត្តិ តាមផ្លូវរបស់អុលឡោះ ជាម្ចាស់ ហើយទៀតដែលកាត់ចេញផុតពីផ្លូវ ដែលព្រះអង្គ មានកំហឹង ទៅលើអ្នក ដែលគ្មានជំនឿនោះទេ ។

الفاتحة

ការបើក [illegible]

១. នឹងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់ មហាសាធារណ៍ទៀតទ្រង់ មហា មេត្តាប្រណី ។	١ بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
២. ការសសើរ ទាំងអស់នោះ ឆ្ពោះទៅ អល់ឡោះ ម្ចាស់ដែលគ្រប់គ្រង ទាំងអស់ ពិភពលោក ។	٢ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ
៣. អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់ មហាសាធារណ៍ទៀត ទ្រង់ មហា មេត្តាប្រណី ។	٣ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
៤. អល់ឡោះ ជាស្តេច (កាន់សេចក្តី) នា ថ្ងៃ បរលោក ។	٤ مَٰلِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ
៥. ចំពោះទ្រង់ហើយ ជាម្ចាស់ដែល យើងខ្ញុំសំពះ ទៀតចំពោះទ្រង់ហើយ ដែលយើងខ្ញុំ សុំជំនួយ ។	٥ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ
៦. ចង្អុលបង្ហាញផ្លូវ ចំពោះយើងខ្ញុំ ផ្លូវណា ដែលត្រង់ត្រូវ ។	٦ ٱهْدِنَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ
៧. ផ្លូវនោះគឺ ដែលទ្រង់ប្រទានពរ ដោយ ស្នេហ៍ អ្នកទាំងនោះ ដែលពុំមែនជា ផ្លូវ ដែលទ្រង់ទោស ក់ហឹង លើអ្នកទាំងនោះ	٧ صِرَٰطَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ ٱلْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ

ហើយតាំងមិនដំណើរផ្លូវដែលវង្វេងទាំងនោះ
ឲ្យខ្ញុំទៀតឡើយ وَلَا الضَّالِّينَ

សូមទទួលពាក្យនេះ សំណូមពររបស់យើងខ្ញុំ آمِينَ

បិតកាប់វិត្ត

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ នៅក្នុងវិត្ត អាល់ហ្វាទីហះ (سورة الفاتحة) នេះ បានបញ្ចេញនូវច្បាប់ទម្លាប់ក្នុងសាសនាអិស្លាម ទាំងនោះ មានបញ្ជាក់ច្រើនទៀត ក្នុងគម្ពីរ (មក្កា) បានបញ្ចប់យ៉ាងក្បោះក្បាយជាងនេះទៅទៀត បន្ទាប់ពីវិត្ត អាល់ហ្វាទីហះ (سورة الفاتحة) នេះ។

មនុស្សលោក   النّاس

កំណើតវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ហើយមាន ៦ ឃ្លា ។ គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الفلق ។ ឈ្មោះ س [illegible] គេបានយកមកពីពាក្យសំខាន់ ដោយរាល់ៗឃ្លា នៅក្នុងវគ្គនេះ មានពាក្យ الناس បានន័យថា មនុស្សលោក ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

ម្ចាស់ព្រះអង្គបានបង្គាប់ទៅចំពោះ មនុស្សលោក ដើម្បីការពារខ្លួនអ្នកទាំងនោះ សុំពឹងព្រះអង្គ [illegible] ហើយ [illegible] បានចូលទៅដល់ក្នុងវិញ្ញាណរបស់មនុស្សលោក សំពីព្រោយបីសាចនិងមនុស្ស ។

النّاس

មនុស្សលោក

និងព្រះនាមអល់ឡោះ ម្ចាស់ព្រះអង្គមហាសប្បុរស ព្រះអង្គមហាមេត្តាករុណា ។   بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

១. ចូរអ្នកនិយាយថា (ឱណាពី មូហាំម៉ាត់) ខ្ញុំសុំការពារខ្លួនពីម្ចាស់ ដែលព្រះអង្គគ្រប់គ្រងលើមនុស្សលោក ។   ١ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

២ (អល់ឡោះ) ជាស្តេចលើមនុស្សលោក ។   ٢ مَلِكِ النَّاسِ

៣. ជាម្ចាស់ ដែលមនុស្សលោកត្រូវគោរពសំពះ   ٣ إِلَٰهِ النَّاسِ

៤. សំពីព្រោយបីសាច ដែលលង់លើយ   ٤ مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

ដែលនាំសោយស ក្នុងនិងទ្រើម្រាយ ចិត្ត

៥ អ្នកនោះហើយ ដែលខ្សឹបខ្សៀវទៅសោយ ទៅក្នុងដើមទ្រូង មនុស្សលោក ។ — الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ٥

៦ ទាំងពីពពួក ជីណ អាល់ជិន (الجنة) និង មនុស្សលោក — مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ٦

ចំណែកជាវគ្គ អាល់គួរអាន (القرآن) គេបានចាប់ផ្ដើមឡើងដោយ (الفاتحة) ដែលមានគោលការណ៍សំខាន់ៗ បញ្ជាក់ប្រាប់ទៅមនុស្សលោក

-- ជឿនិងស្គាល់ពីគុណធម្មៈ ដ៏ខ្ពស់ សោយទ្រង់ជាព្រះអាទិករ គ្រប់គ្រង ។

-- ទៀតគឺសុំជំនួយពីទ្រង់ ។

មិនខុសពីនោះទេ ដែលចំវគ្គ គួរអាន (القرآن) នេះវិញដែលត្រូវ (الناس) នេះផងដែរ ដែលមានសេចក្ដីបញ្ជាក់ប្រាប់ថា សោយមនុស្សលោក សុំការពារ ពីទ្រង់ នូវប្រការនានា ការគិតអាក្រក់ ដែលកើតក្នុងលោកនេះ ។

ភាគ្រីធៀបភ្លឺ الفلق

កប៉ាវិត្ត វិត្តនេះ គេបានបញ្ចុះ នៅម៉ាកាល់ ដែលមាន ៥ ឃ្លា គេបានបញ្ចុះវិត្តនេះ ក្រោយពីពេលដែល គេបានបញ្ចុះវិត្ត الفيل ឈ្មោះ الفلق មានន័យថា ភាគ្រីធៀបភ្លឺ ។ គេយកមករំលឹកពាក្យសំដី ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាដំបូងបង្អស់ នៃ វិត្តនេះ ។

គេបាននាំពាក្យមាននីតិសូត្រ បករំពីឈ្មោះ អាប៊ូឃុត, អាត់គោវ៍មីហ្សឹ អាលោស វ៉ាទៀ អ៊ិគរ៉ាស់ តាន អារម៉ៀវ៍ ៖

ពិតប្រាកដ ព្រះនោះ វីលិលុលឡោះ សុលឡល្លហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល់-ឡាំ បានធ្វើពិធីបួងសួង (صلاة) ហើយ សាវៈ(សាត្វី)បាន សូត្រ វិត្ត الفلق និងវិត្ត الناس នៅក្នុងរយៈកាល ធ្វើដំណើររបស់គាត់ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ក្នុងន័យរបស់វិត្ត

- អុលឡោះ បានបញ្ជា អោយ យើង សុំកំពាំង អំពីគ្រប់ គ្រាំ ពាំងអស់ អំពើដែលល្អក់កខ្វក់ អោយ យោ ។

الفلق

ភាគ្រីធៀបភ្លឺ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ដោយព្រះនាម អុលឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហា សាណារណ៍ ទៀតទ្រង់ មហា មេត្តាប្រណី ។

١ قُلْ أَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

១ ចូរប្រសិទ្ធិ៍ពោះ (ឱណ មូហាំម៉ាត់) ខ្ញុំសូម-កំពាំង អំពី អុលឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់បង្កើត នាពេលភាគ្រីធៀបភ្លឺ

២ អំពីការ កខ្វក់ នៅ ក្នុង លោក (خلق). ٢. مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

៣ ហើយនិងអំពីការកខ្វក់នៃរាត្រី ពេលណាដែលងងឹត ។ ٣. وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

៤ ហើយនិងការកខ្វក់ របស់ស្រីទាំង អស់ ណាប ដែលកំពង់ ស្ដុះ មន្ត អាគមន៍ ទៅ ក្នុង ចំណង នីល្ប៉ ។ ٤. وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ

៥ ហើយនិងអំពី ការដែល កខ្វក់ របស់អ្នក ឈ្នានីស ក្នុងពេលណាដែលវាបានឈ្នានីស ។ ٥. وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

បិតកប៉ៃវិត វត្ត الفلق បានបញ្ជាក់លើបណ្ដាអ្នកដែលមាន សេចក្ដីជឿ . ដើម្បីសោយបណ្ដាអ្នកទាំងអស់នោះ សុំកំពាំង និង ក្រលញ្ជាះ ជាម្ចាស់ អំពី ទាំងអស់នៃការដែលកខ្វក់ បោរ បោរ នៅក្នុងលោក ។

ភាពស្មោះត្រង់ الإخلاص

កម្រិតវិគ្គ វគ្គនេះ គេបានបញ្ចុះនៅម៉ាកាស់ ដែលមាន ៤ ឃ្លា។ គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الناس ឈ្មោះ الإخلاص ហើយសារៈសំខាន់របស់នៅក្នុងវគ្គនេះ បានបញ្ជាក់អំពី ការជ្រះស្អាត ស្មោះស ទៅម្ចាស់ ដែលមានតែមួយគត់ ប៉ុណ្ណោះ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

គេបានបញ្ជាក់ អំពីការស្មោះសទៅចំពោះម្ចាស់ដែលមានតែមួយគត់ ប៉ុណ្ណោះ ហើយបានបំបាត់គោលគំនិតរបស់ ពួកគ្រិស្តសាសនា ដែលចូលរួមទៅនឹង អល់ឡោះ ហើយក៏បានបញ្ជាក់ដែរថា ដោយពិតប្រាកដ គ្មានអ្វីៗណាដែលទៀត អាចប្រៀបផ្ទឹម ស្មើនឹងទ្រង់បានឡើយ។

الإخلاص

ភាពស្មោះត្រង់

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

ដោយព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហា ករុណាទៀតទ្រង់មហា មេត្តាបំផុត។

١- قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

១. ចូរប្រាប់ទៅចុះ (ឱ.'មហាំម៉ាត់) អល់ឡោះ នោះហើយគឺម្ចាស់តែមួយគត់

٢- اللَّهُ الصَّمَدُ

២. អល់ឡោះ នោះហើយ ដែលពឹងនៅ ក្នុងលោក ទាំងពីរ។

(អល់ឡោះ) ពុំដែលនាំកើតប្រសូតបុត្រ ហើយនិងពុំដែលនាំស្អាតឱ្យលុត្តរណា ប្រសូតនោះទេ ។

٣ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

ហើយគ្មាននរណាមួយ អាចនឹងប្រៀប ធៀបស្មើនឹងទ្រង់បានឡើយ ។

٤ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ

បរិសុទ្ធភាពចិត្ត ចិត្តនេះ បញ្ជាក់ អំពីការសំដែងនូវការស្មោះ តទៅ ចំពោះ អល់ឡោះជាម្ចាស់ ដែលមួយគត់ និងមានតែឯង ។

អណ្ដាតភ្លើង اللّهب

កំណើតវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ៥ ឃ្លា ។
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الفتح
ឈ្មោះ اللّهب មានន័យថា អណ្ដាតភ្លើង ។ គេយកមកពីពាក្យ
សំដី لهب ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទី ៣ នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

និពន្ធរឿងរបស់ឈ្មោះ អាប៊ូឡាហាប់ និងភរិយារបស់វា ដែលបានប្រឆាំងនឹង រ៉ស៊ូលុលឡោះ សុលឡល់ឡោហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល់ឡាំ ។ តាំងពីដោក់ប្តីប្រពន្ធនោះ ខ្លួនគេគិតពីបណ្ដាសា បញ្ចូលទៅនៅក្នុងឋាននរក ។ ឯចំណែកទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ អាប៊ូឡាហាប់នោះវិញ ពុំអាចជួយ-ស្រោចស្រង់ ការបរាជ័យពីសំណាកវាបានឡើយ ។ ដូចនេះដែរ ការប្រឆាំងរបស់គេទាំងពីរនាក់ក៏គ្មានផលប្រយោជន៍អ្វីដែរ ។

اللّهب
អណ្ដាតភ្លើង

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

នឹងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហាករុណាក្រៃលែង ម្ចាស់ដ៏មហាមេត្តាប្រណី ។

١. تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

១. អន្តរាយហើយទាំងពីរដៃ(អាប៊ូឡាហាប់) និងត្រូវបានវាក៏អន្តរាយដែរ-ហើយ ។

២. ពុំបានផលប្រយោជន៍ សំរាប់វាទេ អំពី ទ្រព្យសម្បត្តិ របស់វា និងការងារ ទៀតដែរ ដែលវាបានប្រឹងធ្វើសកម្មភាព ។	مَآ أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ٢
៣ វានោះ គង់តែនឹងចូលទៅក្នុង ឋាននរក ដែលកំពុង តែ ឆេះក្រហមឆ្អៅ ។	سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ٣
៤ ហើយនឹង ភរិយា របស់វានោះ ដែលដើរ ជាអ្នកនាំ សង្កត់ទូល ។	وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ٤
៥ នៅលើក របស់វា មានខ្សែ ធំពេញដោយ រីកខ្ចុំ ឃ្លាំងវីសប៉ុរ ។	فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ ٥

បរិស្ត ទាក់ទងនឹង [illegible] នោះ បានបញ្ជាក់ ឲ្យដឹងពីការណ៍ បរាជ័យ ទាញទៅនឹង នៃគ្រួសារ របស់ អ្នកមាំ អ៊ីទ័ ស្តាប់ស្រុលស្រុងហើយវិនាស ត្រូវវិនាសទាំងស្រុង ។

ជំនួយ النَّصْرُ

កាហវិត្ត វិត្តនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ៣ ប្រយោគ។
គេបានបញ្ចុះវិត្តនេះ នៅម៉ាក្កាស់ ពីមុនពេល ដែលគ្រូវបញ្ចូលទៅ
នៅក្នុងគម្ពីរនៃវិត្ត នៅ ហ៊ិជ្ជីលាល់ វិត្តនេះគេបញ្ចុះបន្ទាប់ពីរូបរ
ពីវិត្ត التوبة ។

ឈ្មោះ النصر គេយកមកអំពីពាក្យ សំដី النصر មានន័យថា ជំនួយ
ដែលមាននៅក្នុង ប្រយោគ ដំបូងបង្អស់ នៃវិត្តនេះ ។

គោលការណ៍សំខាន់ក្នុងន័យរបស់វិត្ត

សន្យារបស់ អល់ឡោះជាម្ចាស់ ហ៍ និងផ្តល់ជំនួយនោះ មកដល់
យើង ពេលនោះហើយ អ្នកសាងនឹង បានជោគជ័យ ។

- បញ្ជា អំពីព្រះអង្គ ដើម្បីឲ្យយើង សំអាត ក៏ឲ្យយមានការធ្វើលហ៊ិន
ក៏ ស្ម័គ្រមួយទៅចំពោះព្រះអង្គ ហើយត្រូវឲ្យយមានការសរសើរ ទៅចំពោះព្រះអង្គ
ហើយដើម្បីសុំការអភ័យទោសទៅចំពោះព្រះអង្គ ពេលដែលមានហើយរក្សា
ក្នុងដែលទាក់ទាញឲ្យបរសប្បាយពីគោរពរជីត្ត ។

النَّصْرُ
ជំនួយ

នឹងព្រះនាមរបស់អល់ឡោះ ម្ចាស់ខ្ញុំ មហាសាធិតបំផុត មហា មេត្តាប្រណី ។	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
១. ពេលណាបានមកដល់ហើយ ជំនួយ ពី	١ إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

អល់ឡោះ ហើយនិងជ័យជំនះ។

២. ពេលនោះហើយ ឯងបាននឹងឃើញមនុស្ស លោក ចូលទៅក្នុងសាសនា អល់ឡោះ ជាហ្វូងៗក្រុមៗ

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

៣. ដូច្នេះចូរឯងសូត្រទៅចុះ (មូហាំម៉ាត់) និងសរសើរ ទៅចំពោះ ម្ចាស់ឯង ហើយ សុំអភ័យទោស ទៅចុះ ពីព្រោះម្ចាស់ ដោយព្រោះថាទ្រង់ហើយ ជាម្ចាស់ដ៏ប្រោស អភ័យទោស ។

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا

បរិកថាវគ្គ . វគ្គនេះបានដាក់បញ្ជាក់នូវសញ្ញាគាត់ ចប់កិច្ចការ របស់ណាពី (ណាប៊ី) មូហាំម៉ាត់ ស៊ូលលឡលហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល្លាំ នោះ ជាម្នាក់ រសូល ដ៏ពិសេសនិងសម្រេចរបស់លោកហើយ ។

បណ្ដាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ الكافرون

កាហ្វ៊ីរូនវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះ នៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ៦ ឃ្លា ។

គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الماعون

ឈ្មោះ الكافرون មានន័យថា បណ្ដាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ ។

គេយកមកអំពីពាក្យសំដី الكافرون ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាជាដំបូង បង្អស់ នៃ វគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

សិន្ម ម្ចាស់ដែល មូហាំម៉ាត់ រ៉ស៊ូលុលឡោះហ៊ូកាឡៃហ្គីសាល់ឡាំ ព្រមទាំងអ្នកដែលតាមគាត់ មានសាសនា នោះ ពុំដែលដូចម្ចាស់ដូច អ្នកគ្មានជំនឿនោះ សាសនាទេ ។

ហើយគេមិនទាន់ពិនិត្យក្នុងរ៉ស៊ូល ឯសាសនាអាងជាគេ ដ៏ដែលអ្នកគ្មានជំនឿ សាសនានោះឡើយ

الكافرون

បណ្ដាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ដោយព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហាសាណាណ៍ទៀតទ្រង់ មហាមេត្តាប្រណី

١ قُلْ يَٰٓأَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ

១ ចូរស្រដីទៅថា (មូហាំម៉ាត់) ថា! បណ្ដាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ ទៅលើសាសនា (របស់អល់ឡោះ) ។

២. ខ្ញុំមិនសក្ការៈទេ អ្វីដែលអ្នកឯងទាំងអស់គ្នានេះកំពុងតែសក្ការៈ ។	٢ لَآ أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ
៣. ហើយអ្នកឯងទាំងអស់គ្នា គ្មានសក្ការៈទេ នូវអ្វីដែលខ្ញុំសក្ការៈ ។	٣ وَلَآ أَنتُمْ عَـٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ
៤. ហើយខ្ញុំមិនធ្លាប់សក្ការៈទេ អ្វីដែលអ្នកទាំងអស់បានសក្ការៈនោះ ។	٤ وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٌ مَّا عَبَدتُّمْ
៥. ហើយអ្នកឯងទាំងអស់គ្នា គ្មានសក្ការៈទេ អ្វីដែលខ្ញុំសក្ការៈ ។	٥ وَلَآ أَنتُمْ عَـٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ
៦. សំរាប់អ្នកឯង សាសនាអ្នកឯង ហើយសំរាប់ខ្ញុំ សាសនាខ្ញុំ ។	٦ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِىَ دِينِ

បរិតកប្បវត្តិ វគ្គនេះបានឆ្លុះបញ្ចាំង នូវសភាពការណ៍ របស់សង្គម របស់ បណ្តាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ ក្នុងការប្រឆាំងរបស់គេ ដើម្បីរោបរាលសាវ៉ៈ(ណាព្វី) មូហាំម៉ាត់ សូលឡលឡហូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល្លាំ នោះ និងបង្ហាញ ក្នុងការកាត់ផ្តាច់ ពាក់ព័ន្ធនឹងសាសនារបស់ពួកគេ ។

ស្រះស្រង់ពោរពេញទៅដោយក្តី សុខដុមរមនា (كوثر)

الكوثر

កំណើតវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កះ ដែលមាន ៣ បន្ទូល ។

គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ العاديات ឈ្មោះ الكوثر នេះមានន័យថា សុខដុមរមនា ដែលច្រើន ។

គេយកមកអំពីពាក្យសំដី الكوثر ដែលមាននៅក្នុងបន្ទូលទីមួយ-បង្អស់នៃវគ្គនេះ ។

វគ្គនេះលើកទឹកចិត្តណាពី (ណាពី) មូហាំម៉ាត់ សូលលលហូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល្លាំ ដើម្បីអោយបានក្តីសុខសប្បាយរីករាយ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

អល់ឡោះ បានប្រទានអោយគឺសុខដុមរមនា ជាច្រើន ហេតុដូចនេះហើយ ចូរសឹត និងធ្វើ បរាគសូត្រ(قربان) ចុះ ឱ! មូហាំម៉ាត់ ។ សង្ឃឹមថាក្នុងជាតិនេះ ដ៏មានការគាំទ្រយ៉ាងច្រើន រហូតទាល់តែដល់ថ្ងៃ បរលោក ហើយសង្ខេបនិង ឋានកិត្តិយសកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ល្អដាច់បំផុត នៅក្នុងឋានលោកនិងនៅឋាន បរលោក ។ ចំណែកឯវិញនោះ ពួកសត្រូវដែលប្រឆាំងរបស់ព្រះ ដែលល្អប់ឆ្ពឹមដ៏នោះទៀយ ។

الكوثر
ស្រះស្រង់ពោរពេញទៅដោយក្តី សុខដុមរមនា

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

និងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ប្រណីមហាសាធារណ៍ ទៀតប្រណីមហាមេត្តាប្រណី

១. ពិតប្រាកដមែន យើងបានអោយទៅឯង ហើយ (ម៉ូហាំម៉ាត់) ស្រះមួយដែលពោរពេញ ទៅដោយភក្តី សុខុមង្គលប្បគា (កូសារ) | ١ إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ

២ ហេតុដូច្នេះ ចូរឯងគោរពសំពះថ្វាយបង្គំ (សំឡាត់) ទៅចំពោះម្ចាស់របស់ឯង ហើយនឹងបំពេញការលើយញ្ញ គួរ្បាន (قربان) ផង ។ | ٢ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ

៣. ពិតប្រាកដ អ្នកដែលជាសត្រូវនឹងឯង នោះ ខ្លួនគេនិងកាត់ផ្តាច់ពូជ និងបុព្វហេតុ គាត់មិនមានឡើយ ។ | ٣ إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ

បើតាមប្រវត្តិ វគ្គនេះបានបង្រៀនអោយយើង ធ្វើកិច្ចប្រតិបត្តិ (عبادة) ទៅចំពោះអល់ឡោះ ហើយនិងធ្វើយញ្ញសត្វ (قربان) ដើម្បីអារក្សគាល់ បង្ហាញអោយឃើញការដឹងគុណ សរសើរ លើភក្តី សុខុមង្គលប្បគា (កូសារ) ដែល អល់ឡោះ បានប្រទានអោយមកដល់ យើង និងបានប្រទានច្រើន កិត្តិគុណ ។

របស់របរសំរាប់ប្រើប្រាស់   المَاعُون

កថាវិត្ត វិត្តនេះគេបានបញ្ចុះ នៅម៉ាក្កាល់ ដែលមាន ៧ បន្ទូ ។

គេបានបញ្ចុះវិត្តនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវិត្ត التكاثر ឈ្មោះ الماعون មានន័យថា របស់របរសំរាប់ប្រើប្រាស់ ។

គេយកឈ្មោះមកអំពីពាក្យសំដី الماعون ដែលមាននៅក្នុងបន្ទូទី ៧ នៃវិត្តនេះ

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វិត្ត

បញ្ជាក់ អំពីលក្ខណៈរបស់ មនុស្សលោកខ្លះៗ ដែលគេក្រឡេកមើលទៅ ហាក់បីដូចជាប៉ិតនៅក្នុង ការភូតភរក្បត់ទៅនឹងសាសនា ។

ការព្រងោះពិស ធៀលទៅដល់ បណ្ដាអ្នកដែលធ្វើនឹងថ្វាយបង្គំ (صلاة) ដោយភាពធ្វើរវាយ គ្មានសេចក្ដីស្មោះស ។

المَاعُون
របស់របរសំរាប់ប្រើប្រាស់

ដោយព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហា សាការុណ្យឡើតដ៏ មហា មេត្តាប្រណី ។   بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

១. តើឯងបានឃើញដែរឬទេ? (ឱ ! មូហាំម៉ាត់) អ្នកដែលភូតភរនឹងសាសនា ។   ١ أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ

២ គឺជាគេនោះហើយ អ្នកដែលនោះឯង ដែលជា អ្នកច្រានបង់ ក្មេងកំព្រា ។   ٢ فَذَٰلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ

៣ ហើយអ្នកនោះឯង ពុំមានការយកចិត្ត ទុកដាក់ ជួយដល់ នូវ ចំណីអាហារ ទៅ ចំពោះ ជនដែលក្រីក្រ ។

៣. وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ

៤. ដើម្បីមានវិនាស ការលំបាក សំរាប់បណ្ដា អ្នកសំពះថ្វាយបង្គំ (صلاة)

៤. فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ

៥ ដោយសារអ្នកទាំងនោះ គ្មានខ្វល់ខ្វាយបរិហារ ក្នុងការសំពះថ្វាយបង្គំ (صلاة)

៥. الَّذِينَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

៦. អ្នកទាំងនោះ គ្មានបំពេញការលើយកចិត្ត សំរាប់សំដែងអោយមនុស្សលោកនោះឃើញ

៦. الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ

៧. ហើយអ្នកទាំងនោះ គ្មានភក្តី ក្នុងការលះ យកចិត្តនៃការបរិច្ចាគទាន (الزكاة)

៧. وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ

បរិយាយវិគ្គ ខគ្គ الماعون ក្ដានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់លាស់ អំពីលក្ខណៈ នៃមនុស្សលោក ដោយគន្លាក់ល្អក្ដល់ ដែលកើតមានឡើង បណ្ដាអ្នកទាំងនោះ គ្រោះមានកន្លងការបង្ហាញយ៉ាងប្រាកដបែបយ៉ាង ។

បណ្តាក្រុមគូរីស القريش

កថាវិគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ិកកាស់ ដែលមាន ៤ ឃ្លា ។
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ التين ។
ឈ្មោះ قريش មានន័យថា ក្រុមគូរីស ។
គេយកតាមពាក្យសំដី ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាដំបូងបង្អស់ ។
ការបញ្ជាក់ ៖ បណ្តាក្រុមគូរីស គឺក្រុមដែលគេលើកដំកើង ហើយគេ ឧបត្ថម្ភសំណាក់ គោរពនិងរក្សា កាក់បាស់ (كعبة)

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

ការរំឭកទៅបណ្តាក្រុមគូរីស អំពី គុណូបការ (نعم) ដែលព្រះអល់ឡោះ ម្ចាស់ បានប្រទានទៅលើពួកគេទាំងនោះ ដូចនេះហើយ គេបានបញ្ជាឲ្យក្រុមគូរីសនេះឯង សំពះគោរពទៅចំពោះ អល់ឡោះ ម្ចាស់ ។

القريش

បណ្តាក្រុមគូរីស

ដោយព្រះនាមអល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហា ករុណាធិគុណទ្រង់មហា សព្វព្រហ្មគុណ ។ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

១. ហេតុការណ៍ របស់ក្រុមគូរីស បានស្និទ្ធស្នាល ។ لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ ١

២. គឺក្រុមទាំងនោះ បានស្និទ្ធស្នាលក្នុងការធ្វើ ដំណើរ នារដូវរងា និងរដូវក្តៅ إِيلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ٢

٣ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَٰذَا الْبَيْتِ

៣ ទើប ចូរពួកគេទាំងអស់នោះ គោរពបូជា ទៅម្ចាស់នៃផ្ទះនេះ (كعبة)

٤ الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ وَآمَنَهُم مِّنْ خَوْفٍ

៤ ទ្រង់ដែលបានប្រទាន ចំណីអាហារទៅ ឲ្យលើពួកគេទាំងអស់នោះ ដើម្បីបំបាត់ នូវការស្រេកឃ្លាន ហើយទ្រង់បានប្រទាន នូវសុខក្សេមក្សាន្ត ទៅឲ្យលើពួកគេទាំងនោះ ដើម្បីនឹងបំបាត់ នូវការខ្លាចកោតក្រែង ។

បឋិត គតិវិជ្ជា ៖ ពួក قريش បានបញ្ចេញ អំពីដំណើរការណ៍របស់គេ នៃក្រុមកូរៃស ព្រោះហេតុនេះ គេនឹងអាចគោរព នូវការជាប់ជាគ ទៅបណ្ដាអ្នកទាំងនោះ ដើម្បីនឹងទទួលប្រយោជន៍ផល ។

ដំរី الفيل

កំណើតវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ិកកាស់ ដែលមាន ៥ ឃ្លា ។

គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الكافرون

ឈ្មោះ الفيل មានន័យថា ដំរី ។

គេយកមកអំពីពាក្យសំដី الفيل ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទីមួយបង្អស់នៃវគ្គនេះ ។

ការបញ្ជាក់ វគ្គនេះបានបើកអាក ការនិទានដោយពិស្ដារនូវ អំពីកងទ័ព ដំរី មកពីស្រុកយេម៉ែន ដែលមានមេបញ្ជាការឈ្មោះ អ៊ីប្រហាំ ដោយមានគោលបំណងចង់មកវាយ កាក់បាស់នៅម៉ិកកាស់។ មូលហេតុកើតរឿងហ្នឹងនេះ នៅក្នុងកំណើតរបស់ ណាពី (ណាពី) មូហាំម៉ាត់ សុលឡលឡហ៊ូ អាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល់ឡាំ នេះឯង ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

ការនិទាន អំពីកងទ័ព ដំរី ដែល អល់ឡោះ បានបញ្ចុះ ទារុណកម្ម យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ ។

ដោយទ្រង់បានបញ្ជា កោយកងទ័ពអត្តលោប ចាំគាំបោកកំទេច អំពីឋាននរក យកមកទម្លាក់ប្រហារ និងកងទ័ពដំរីនោះ រហូតធ្លាក់ទៅស ម្តុកយ ដូចជា ស្លឹកឈើដែល សត្វ ស៊ី អស់រលីងអីចឹង ។

الفيل

ដំរី

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

នឹងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហា អាណិតស្រឡាញ់ទ្រង់មហា មេត្តាប្រណី ។

១. តើអ្នកគ្មានបានសង្កេតមើល បើសិនជាម្ចាស់ទេ ?
ដោយរបៀបណាដែលម្ចាស់អ្នក ធ្វើចំពោះពួក
ម្ចាស់ដំរីនោះ ។

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَٰبِ ٱلْفِيلِ

២ តើទ្រង់មិនបានធ្វើ ? ល្បិចកលរបស់ពួកគេ
[illegible]
[illegible] ។

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِى تَضْلِيلٍ

៣ ហើយ ម្ចាស់ បានបញ្ជូនហ្វូងបក្សី
[illegible] ។

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ

៤ [illegible]
(ក្រួស) [illegible]
[illegible]

تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ

៥ [illegible]
[illegible]
[illegible] ។

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍۭ

ពិពណ៌នាវគ្គ វគ្គ الفيل បានបញ្ជាក់អំពីការបរាជ័យ [illegible] របស់
កងទ័ព និង ដំរី [illegible] មេបញ្ជាការ ឈ្មោះ [illegible] ។
ដោយសារ [illegible] (سجيل) [illegible]
[illegible] ។

១.

២.

អ្នកនិយាយដើមគេ　　الهمزة

កាំផ្ទៅទី វគ្គនេះ គេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ៩ ឃ្លា។ គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបញ្ចុះវគ្គ القيامة ឈ្មោះ الهمزة មានន័យថា អ្នកនិយាយដើមគេ។

គេយកពាក្យមកធ្វើជាសំដីថា الهمزة ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទី ១ ដើម្បីបង្ហាញនៃវគ្គនេះ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

អុលឡោះ បានគំរាមកំហែងទៅលើពួក អ្នកចូលចិត្ត ប្រមាថ មើលងាយគេ និងអ្នកដែលនិយាយដើមគេ ហើយមានចិត្តលោភលន់ ប្រមែប្រមូលទ្រព្យសម្បត្តិ ក៏ប៉ុន្តែ មិនព្រមចូលចិត្តបរិច្ចាគទាន សំរាប់នៅក្នុងផ្លូវ របស់ អុលឡោះ ជាម្ចាស់។

الهمزة
អ្នកនិយាយដើមគេ

ដោយព្រះនាម អុលឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហាសប្បុរស ដ៏មហាមេត្តាករុណា។　　بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

១. គ្រោះហិនវិនាស សំរាប់ រាល់ៗអ្នកដែល ប្រមាថមើលងាយគេ និងអ្នកដែលនិយាយដើមគេ។　　١ وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ

២. អ្នកដែលប្រមែប្រមូលទ្រព្យសម្បត្តិ ហើយ　　٢ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ

រវល់តែនឹងរាប់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់វា ។

៣. វាសង្ឃឹមគិតថា ពិតប្រាកដ ទ្រព្យសម្បត្តិ របស់វានេះ នាំឲ្យវាបានគង់វង្សរាប់ឆ្នាំ	٣ يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ
៤ កុំស្មានដូច្នោះឡើយ ពិតប្រាកដ គេនឹងបោះ បញ្ជូលទៅក្នុង ហ៊ូតោម៉ាស់ (الحطمة)	٤ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ
៥ តើអ្នកដឹងថាបាននឹងដឹងឬទេ? អ្វីទៅ ហ៊ូតម៉ាស់នោះ ។	٥ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ
៦ នោះគឺ ភ្លើងរបស់ អល់ឡោះដែលគេបាន បញ្ឆេះឡើងក្រហម ។	٦ نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ
៧. ភ្លើងដែលកំពុងឆេះនោះ តាមឡើងដល់ទីជម្រៅ ក្តៅ ទៅដល់ក្នុងចិត្ត ។	٧ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ
៨. ពិតប្រាកដ ភ្លើងនោះហើយ ដែលគេបាន គ្រួបដណ្តប់ ទៅលើអ្នកទាំងអស់នោះ ។	٨ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤْصَدَةٌ
៩ រយៈកាលនោះ គេបាន ចងភ្ជាប់ អ្នកទាំងនោះ ទៅនឹងសសរដ៏វែង ។	٩ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ

ឋិត ក្នុងវគ្គ វគ្គនេះបានបញ្ជាក់ អំពីបណ្តាអ្នកដែលចូលចិត្ត ប្រមាថ មើលងាយគេ និងចូលចិត្តនិយាយដើមគេ ហើយ ម្យ៉ាងទៀតមានចិត្ត លោភលន់ប្រមឹងប្រមូលទ្រព្យសម្បត្តិ ដោយមិនយល់ថា

ប្រមូលសម្បត្តិនោះផងហើយ ទើបលក់ទោយខ្លួនវា បានជីតជេរបេរ-
កាល ។ ព្រោះតែខ្លួនឈរ បានជាវាត្រូវធ្លាក់ ទៅវិនាសអន្តរាយផ្លូវរបស់
ក្រលច្បោះព្រៃ ។ ដែលនេះហើយ ព្រាហ្មណ៍ជាជាតិចោរ ម្ដងទៀត
នឹងបានមនុស្ស ករុណាកម្ម ដ៏ឧបាកម្មចោរ មិនបានឡើយ ៕

ពេលវេលា العصر

កបិវវិគ្គ វិគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ិកកាស់ ដែលមាន ៣ ឃ្លា ។
គេបានបញ្ចុះវិគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវិគ្គ
الم نشرح

ឈ្មោះ: العصر មានន័យថា ពេលវេលា
គេបានដកស្រង់ពីពាក្យសំដីថា العصر ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទីមួយ
មកដាក់ឈ្មោះនៃវិគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វិគ្គ

បណ្តាមនុស្សដែលរស់នៅក្នុងលោកនេះ ស្ថិតនៅក្នុងការខាតបង់នៃ
បានប្រយោជន៍ ក៏ឡើយ ពីព្រោះពេលណាអ្នកទាំងនោះ គ្មានបានបំពេញ
នូវ ពេលវេលា នឹងប្រព្រឹត្តការល្អប្រសើរ ។

العصر
ពេលវេលា

នឹងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហា ករុណា ទៀតដ៏មហា មេត្តាប្រណី ។	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
១ អល់ឡោះជាម្ចាស់បានស្បថនឹងពេលវេលា ។	١ وَالْعَصْرِ
២ ពិតប្រាកដ មនុស្សលោក ទាំងអស់ស្ថិត នៅក្នុងការខាតបង់ធាតុ ។	٢ إِنَّ الْإِنسَانَ لَفِي خُسْرٍ

٣ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ

៣ វៀរលែងតែបណ្ដាអ្នកទាំងឡាយណា មានជំនឿជឿជាក់ ហើយបានប្រកបកិច្ចការល្អត្រឹមត្រូវ ទៀតអ្នកទាំងនោះសុទ្ធតែបានដាស់តឿនគ្នា ទៅការពិតប្រាកដ ហើយទៀតបានដាស់តឿនគ្នា ទៅការអត់ធ្មត់ ។

ឋិត ក្នុងវគ្គទី៣ វគ្គនេះបានបញ្ជាក់ថា មនុស្សណាៗក៏ដោយដែលមិនបានប្រើពេល ដោយអ្នកនោះមិនបានបំពេញការល្អប្រកិច្ចល្អនោះ គេចាត់ទុកថា អ្នកនោះខាតហើយ គឺអ្នកដែលខាតបង់ ពេលបានប្រើពេលឥតប្រយោជន៍ ។

ការលើកដំកើងខ្លួន التكاثر

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅ ម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ៨ ឃ្លា ។

គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الكوثر ។

ឈ្មោះ التكاثر មានន័យថា ការលើកដំកើងខ្លួន ។

គេយកមកអំពីពាក្យសំដី التكاثر ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទីមួយបង្អស់នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

មនុស្សលោកដែលរស់នៅ ស្លិតក្នុងការលើកដំកើងខ្លួន ដោយខ្ពស់ជិតគេឯង នៅក្នុងសង្គមមនុស្សជាតិលោកនេះ រវល់តែប្រជែងដែលនាំ-ឲ្យ អ្នកនោះឯងវង្វេងផ្លូវ ភ្លេចនៅពេលដែលខ្លួនត្រូវធ្វើដំណើរទៅ ឲ្យបាត់បារម្ភ របស់មនុស្សលោក គង់តែនឹងភ្ញាក់ខ្លួនទេ គឺនៅពេលណាដែល មលាអ៊ីក (ملك عزرائيل) មកដកយកវិញ្ញាណខ្លួននោះ បានមកដល់ ។

គេមិនដឹងគេទេ នៅថ្ងៃបរលោក (الآخرة) នោះ គេនឹងសួរទៅអ្នកនោះឯង អំពី ក្ដីសុខសប្បាយ (نعيم) ដែលម្ចាស់ទ្រង់បានប្រទានឲ្យគេ រួចហើយក្នុងលោកិយ (الدنيا) នេះ ។ ដូច្នេះហើយនៅសាលយកការប្រមាណ ក្ដីសុខសប្បាយ នោះ នៅប្រើក្នុងការលើកដំកើងខ្លួន ដែលនាំឲ្យបាត់បង់ ភ្លេចផ្លូវ ពីព្រះប្រាថ្នា របស់អល់ឡោះ ។

التكاثر

ការលើកដំកើងខ្លួន

នឹងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មេត្តា بسم الله الرحمن الرحيم

សាតារក់ទៀតរួមវត្ថុបាកមេត្តាប្រណី ។

Khmer	Arabic	
១. ការលើកដើមកើនឡើងនោះ នាំអោយបណ្ដា អ្នកឯងភ្លេចប្រឹងប្រែង (ក្នុងការគោរពគុណល្អោះ)	أَلْهَاكُمُ التَّكَاثُرُ	١
២. រហូតដល់ពេលបណ្ដាអ្នកឯង ចូលទៅក្នុង រណ្ដៅខ្មោច ។	حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ	٢
៣ ចូរកុំប្រព្រឹត្តដូចនោះអី បណ្ដាអ្នកឯងមុខជា- នឹងបានដឹងទេ ។	كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ	٣
៤ បន្ទាប់មក ចូរបណ្ដាអ្នកឯងកុំប្រព្រឹត្តដូចនោះ ទៀតអី អ្នកឯងមុខជានឹងបានដឹងទេ ។	ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ	٤
៥ ចូរកុំប្រព្រឹត្តដូចនោះអី បើប្រសិនណាបណ្ដា អ្នកឯងបានដឹង ដោយវិជ្ជាយ៉ាងច្បាស់លាស់ ។	كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ	٥
៦. ពិតប្រាកដណាស់ បណ្ដាអ្នកឯងនឹងបានឃើញ ឋាននរក ជាមិនខានឡើយ ។	لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ	٦
៧. បន្ទាប់មក ពិតប្រាកដ បណ្ដាអ្នកឯងនឹងបាន ឃើញវា ដោយច្បាស់លាស់ នឹងភ្នែកក្បាល	ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ	٧
៨. បន្ទាប់មក ពិតប្រាកដមែន បណ្ដាអ្នកឯងនេះ នឹងត្រូវសួរ នៅថ្ងៃនោះ អំពីការសោកសប្បាយ ដែលល គុណល្អោះ ទ្រង់បានប្រទានអោយមក ហើយនោះ ។	ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ	٨

បិត គប់ាវត្ថុ វត្ថុនេះ ក្រោមតាំង បញ្ចាក់ខ្ញុំថា ប ធ្លះ បង្ហាញ និងការ
គ្រោះ តិសរៀល ទៅដល់កោះ អ្នកដែលលើកដីកើឡើង ហើយ
និង ក្តី សុខទុក្ខ ... ដែលប្រាប់ ក្រោយ ... ហើយក
ការទាយ ... សម្បត្តិ នោះ ទៅ ទីកោះ ... របស់អ្នកលក់ ។
ហេតុដូចនេះ អ្នកទាំងអស់គ្នា ឱ្យស្គាល់ ... ហើយ
... និង ស្នូរ មិនមានទៀយ សំលើការលើកដីកើឡើង ខ្លួនរបស់កោះ ។

ថ្ងៃគោះកាល الْقَارِعَةُ

កម្រងវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅ ម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ១១ឃ្លា ។
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ قريش ។
ឈ្មោះ ១ឃ្លាកាត់ន័យថា ថ្ងៃគោះកាល ។
គេយកមកធ្វើជាក្បាលនិង ១ឃ្លា ដែលនៅក្នុងឃ្លាដំបូងរបស់វគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

វគ្គនេះ គេបានបញ្ជាក់ អំពីព្រឹត្តិការណ៍ នៅនាថ្ងៃគោះកាល ។
ថ្ងៃនោះសិង បណ្ដាមនុស្សលោក ដែលជ្រួតជ្រាបព្រាត និងបណ្ដា ភ្នំ (ភ្នំ) រសាត់ អណ្ដែតរញ្ជួយព្រាត តាមសាកសពរៀបរាប់ ពេលនោះ ហើយដែលថាថ្ងៃ ដែលគេថ្លឹងទម្ងន់នូវអំពើប្រព្រឹត្តិ របស់មនុស្សលោកដើម្បី ដែលបាន អនុវត្តិរួចមកហើយ គឺរបៀបៈពេលណោះដែរ គេក៏បានតបស្នង ហើយសមលោកនូវផល អំពី អំពើដែល មនុស្សលោកបានប្រព្រឹត្តិរួចពី មានលោកនី រួចមកហើយនោះ ។

الْقَارِعَةُ
ថ្ងៃគោះកាល

ដោយព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ទេសមហា សប្បុរសស្រឡាញ់ទេសមហា មេត្តាប្រណី ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

១. ថ្ងៃគោះកាល ។

١ الْقَارِعَةُ

٢ مَا الْقَارِعَةُ

២ អ្វីទៅ ថ្ងៃគោះកាលនោះ ?

٣ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ

៣ តើអ្នកឯង ដឹងដែរឬទេ . អ្វីទៅថ្ងៃគោះ កាលនោះ ?

٤ يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ

៤. គឺថ្ងៃនោះឯង មនុស្សលោក មានភាពដូចជា មេអំបៅដែលកំពុងតែហោះ ហើរ ។

٥ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ

៥ ហើយភ្នំទាំងឡាយ ប្រែក្លាយដូចជារោម ដែលកំពុងរសាត់តាមខ្យល់ ។

٦ فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ

៦. ទើបជននោះ ចំពោះនរណា មានទម្ងន់ធ្ងន់ ការថ្លឹងរបស់អ្នកនោះ (អំពើល្អច្រើន)

٧ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ

៧. ទើបបាននិងជននោះ អ្នកនោះឯង និងបានរស់នៅក្នុងជីវិតពេញចិត្ត ។

٨ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ

៨. ហើយចំពោះនរណា មានទម្ងន់ស្រាលក្នុង ការថ្លឹងរបស់អ្នកនោះ (អំពើអាក្រក់)

٩ فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ

៩. ទីលំនៅ អ្នកនោះ គឺឋាននរកនោះឯង គឺឋាននរក ហាវីយ៉ាស (هاوية) ។

١٠ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَهْ

១០ តើអ្នកឯង បានដឹងដែរឬទេ អ្វីទៅឋាននរក ហាវីយ៉ាស (ماهية) នោះ ?

១១. នោះគឺកន្លែងភ្លើង ដែលមហាសែនក្តៅ ។ نَارٌ حَامِيَةٌ ١١

បិទ កថាវគ្គ វគ្គនេះបានបញ្ជាក់អំពីហេតុការណ៍ដែលគង់តែនឹង កើតមានឡើង នៅថ្ងៃនោះកាល ។

ហ្វូងសត្វសេះដែលមានល្បឿនក្នុងសង្គ្រាម العاديات

គម្ពីរទី វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះ នៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ១១ ឃ្លា ។

គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ العصر ។

ឈ្មោះ العاديات មានន័យថា ៖ ហ្វូងសេះដែលមានល្បឿនលឿនក្នុងសង្គ្រាម ។

គេយកមកដាក់ពាក្យសំដី العاديات ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទី ១ មកធ្វើជាឈ្មោះនៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

បញ្ជាក់អំពីការគ្រប់គ្រង និងការតាមឃ្លាំមើលរបស់អល់ឡោះជាម្ចាស់ ទៅលើពួកបណ្ដាមនុស្សលោក ដែលជាអ្នកប្រឆាំង និងមិនព្រមអនុវត្តតាម ព្រោះអ្នកទាំងនោះមានចិត្តលោភលន់ ស្រឡាញ់ទ្រព្យសម្បត្តិ ហួសហេតុ ។ ពិតប្រាកដណាស់ អ្នកទាំងនោះនឹងត្រូវតែទទួលនូវលទ្ធផល យ៉ាងសមហេតុសមផល នៅពេលណាគេបានបញ្ចេញអ្នកទាំងអស់នោះ អំពីផ្នូររបស់គេ ហើយពេលនោះទៀត អ្វីៗដែលនៅក្នុងដួងចិត្តរបស់អ្នកទាំងនោះ នឹងបញ្ចេញដោយអ្នកណាម្នាក់ ឃើញមិនខានឡើយ ។

العاديات

ហ្វូងសត្វសេះដែលមានល្បឿនលឿនក្នុងសង្គ្រាម

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

និងព្រះនាមអល់ឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហា សាការលើ ទៀតស្រលាញ់ មហាមេត្តាប្រណី ។

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا ١

១ បានស្បថហើយ (អល់ឡោះ) ទៅនឹងពួកសត្វសេះចម្បាំងដែលបញ្ចេញសម្លេង

ដំណើរយ៉ាងលឿន ។

២ នាពេលនោះបានចេញភ្លើងហើយ ភ្លឺផ្លេក (ពីក្រចករបស់វា)

٢ فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا

៣ រួចនាពេលនោះ វាបានបោល សំរុក វាយប្រហារ ខ្មាំងយ៉ាងពេញទំហឹង នាពេលទៀបភ្លឺ ។

٣ فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا

៤ ហើយនឹងពេលនោះទៀតទើប វាបានបញ្ចេញធូលី ធ្វើអោយដី ហុយខ្ទរពេញ ។

٤ فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا

៥. ទើបនាពេលនោះទៀត វាបានសំរុកចូល ទៅដល់ កណ្តាលទីលានប្រយុទ្ធ របស់ខ្មាំង ។

٥ فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا

៦. ពិតប្រាកដ មនុស្សលោកនោះឯង បានប្រព្រឹត្ត អំពើទុច្ចរិត ចំពោះម្ចាស់ ។

٦ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ

៧. ហើយពិតប្រាកដ លើអំពើប្រព្រឹត្តដូច នោះឯងប្រាកដ មុខជាវានឹងបានឃើញវា មិនខានឡើយ ។

٧ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ

៨ ហើយទៀត ពិតប្រាកដ មនុស្សលោកនោះ ឯង ជាអ្នកមហាកំណាញ់ ដោយ ភោគទ្រព្យ អំពើស្វះស្វែងទ្រព្យសម្បត្តិ ហួសហេតុពេក ។

٨ وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ

៩. តើវាពុំដឹងទេឬ? ពេលណាទៅគេការ បង្កើតចេញ នូវអ្វីៗដែលនៅក្នុងផ្នូរ ។

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ

១០ ហើយគេបានលាតត្រដាង នូវអ្វីៗដែលលាក់ទុ កំបាំង នៅក្នុងទ្រូង ។

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

១១ ពិតប្រាកដ ម្ចាស់ពួកគាត់របស់គេ នៅក ថ្ងៃនោះហើយ ទ្រង់ដែលឈ្លាសយ៉ាងជាប្រាកដ នូវអ្វីៗដែលពួកគាត់នោះ បានប្រព្រឹត្ត

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَخَبِيرٌ

បិត កថាវត្ថុ វគ្គនេះបានបញ្ជាក់ សំដៅ លក្ខណៈ អកតញ្ញូ របស់ មនុស្សលោក និងការបង្ហៀកសំដីរ ទ្រព្យម្ហូបនិង ការតបស្នង នូវលទ្ធផល ទៅដល់នោះមនុស្សលោក នាពេលថ្ងៃនេះកាល នេះដែរ ។

ការរំជួយ الزَّلْزَلَة

កំណើតវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាឌីណាស់ ដែលមាន ៨ ឃ្លា។
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ النساء
ឈ្មោះ ជ្ជាល្ហាល الزلزال មានន័យថា ការរំជួយ
គេយកពាក្យនេះពីពាក្យសំដី زلزال ដែលនៅក្នុងឃ្លាដំបូងបង្អស់
នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

បញ្ជាក់អំពី ការកើតរំជួយផែនដី នៅថ្ងៃគេះកាល (يوم القيامة) នោះ ដល់ថ្ងៃ មហាកក្រើករំជួយយ៉ាងខ្លាំង ។ នៅថ្ងៃនោះឯង បណ្ដាមនុស្សលោកទាំងអស់ មានសភាពស្ញែងស្ញើ គិតដឹងមិនបានអ្វីឡើយ ដោយសារតែមកពីមានការភិតភ័យ តក់ស្លុត អំពីសភាពការណ៍នៃថ្ងៃគេះកាលនោះឯង ។ ថ្ងៃនោះហើយគេបានប្រមូលអំពើ ទាំងអស់អំពីបណ្ដាមនុស្សទាំងពីរប្រភេទ ដើម្បីនឹងវិនិច្ឆ័យ កាត់សេចក្ដីនូវចំណុះក្នុងបញ្ជី របស់ពួកគេទាំងអស់នោះ។

الزَّلْزَلَة

ការរំជួយ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

នឹងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហា
សប្បុរស ម្ចាស់ដ៏មហា មេត្តាករុណា ។

١ إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

១ ពេលណាគេបានរំជួយហើយផែនដី
ទៅដោយរំជួយខ្លាំងរបស់វា (ផែនដី) ។

٢ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا

២. ហើយផែនដី បានបញ្ចេញហើយ នូវ
និងលទ្ធផលក្នុងវាទាំងនោះ ។

٣ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

៣ បានពោលថា ហើយមនុស្សលោក
ហេតុដូចម្ដេច បានជាផែនដី កើតមាន
រញ្ជួយដូចនេះ? ។

٤ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

៤. នៅថ្ងៃនោះ ផែនដី នឹងនិទានរឿងរ៉ាវដែល
កកើតមានរឿងនៅលើវានោះ ។

٥ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا

៥. ដោយហេតុតែព្រះជាម្ចាស់អ្នកបាន
បញ្ជាទៅលើវា ។

٦ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ

៦. នៅថ្ងៃនោះ មនុស្សលោកនឹងបានចេញ
(ពីផ្នូររបស់គេ) ជាពួកៗក្រុមៗ ក្នុង
លក្ខណៈខ្ចាត់ខ្ចាយបែកបាក់ ដើម្បីគេ
នឹងបង្ហាញអ្នកទាំងអស់នោះ ពីអំពើខ្លួន
ដែលអ្នកទាំងនោះបានប្រព្រឹត្តរួចមក ។

٧ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

៧. ដូច្នេះ អ្នកណាៗ ហើយដែលបាន
ប្រព្រឹត្ត ការល្អ ទោះបីស្មើនឹងទម្ងន់
ហ្ស៊ែរ៉ស់ (ចំ.ដ. , ធូលីដីល្អិត) វានឹងបាន
ឃើញហើយ ការល្អរបស់គាត់ ។

٨ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

៨. ហើយអ្នកណាៗហើយ ដែលបានប្រព្រឹត្ត
ការអាក្រក់ ទោះបីស្មើនឹងទម្ងន់ហ្ស៊ែរ៉ស់(ចំ.ដ.)

ធូលីដីស្អិតជាប់នឹងប្រាណបៃតងពាស អាក្រក់របស់
វានោះ ។

ឋិតកប៉ិចវិវត្ត ភ្នែកនេះមានបញ្ចាក់ សំភ្លឺប្រនារៗ ភ្លាមគាប់ ងោរា
ដីប្រូងបន្លាស នៅក្នុង ពេលកាលនោះ ។
នៅក្នុងនោះហើយ មនុស្សលោក គង់ដែងនឹងបាន ឃើញដោយងាយស្រួល
ខ្លួនឯង សំលៀកបំពាក់ដែលសក្ការរបស់នោះ មានប្រាសាទភ្នំប្រូយហើយ
នោះ ល្អ ឬ អាក្រក់ ខ្លួនឯងនឹងគ្រប់សំពត់ធូលី នោះក៏ដោយ ។

ភស្តុតាងដ៏ច្បាស់លាស់ البيّنة

កថាវត្ថុ ជំពូកនេះគេបានបញ្ចុះនៅមទីណះ ដែលមាន ៨ បទ ។

គេបានបញ្ចុះជំពូកនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបញ្ចុះជំពូក الطلاق ។

ឈ្មោះ البينة មានន័យថា ភស្តុតាងដ៏ច្បាស់លាស់ ។

គេយកមកសំដៅពាក្យសំដី البينة ដែលនៅក្នុងបន្ទាត់ទីមួយបង្អស់ នៃជំពូកនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វា

គេបញ្ជាក់ សំដីការអាក់ខ្ពង់នៃពួកគ្រូបណ្ឌិតគម្ពីរ ហើយនិងពួកអ្នកដែលថ្វាយបង្គំ (ម៉ូសរីគីន) ។ ដោយហេតុថា ពួកអ្នកទាំងនោះ ពុំព្រមលះបង់បាតចេញសំដីសាសនារបស់គេ រៀងៗខ្លួនឡើយ ។ រហូតដល់តែ សារ:(ពាក្យ) បានមកដល់អ្នកទាំងនោះ ដែលគួរច្បាស់បានលស្សារួចមកហើយ ។ ប៉ុន្តែពេល សារ:(ពាក្យ) បានដល់មក អ្នកទាំងអស់នោះ គឺបែកបាក់សាច់ជំលោះគ្នា ។ មានពួកខ្លះក៏មានជំនឿជឿតាម សារ:(ពាក្យ) ពួកខ្លះទៀតក៏បែរចេញគ្មានជំនឿនឹងសារ:(ពាក្យ) នេះ ។

ដំណើរការណ៍ នៃលក្ខណ: របស់សារ:(ពាក្យ) ដែលបានដល់មកនោះ ដោយសារបុព្វហេតុសមផល នៅតាមលក្ខណ: អ្នកទាំងអស់នោះ បានដឹងស្គាល់ តាមគម្ពីរ របស់គេរួចស្រេចមកហើយ ។ ហើយទៀតសារ:(ពាក្យ) បាននាំមក នូវការខ្វះខាតដ៏ពិសេសថ្លៃថ្លា ការខ្វះខាតនោះឯង គឺគឺលោះសរសើរការគោរពប្រណិប័តន៍ និងបញ្ជូលការគោរពសំពះថ្វាយបង្គំ (الصلاة) ហើយនិងការបរិច្ចាគទាន

البيّنة

ភស្តុតាងដ៏ច្បាស់លាស់

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ដោយព្រះនាមអុលឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហាសប្បុរស ទៀតទ្រង់មហាមេត្តាប្រណី ។

١ لَمْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ مُنْفَكِّيْنَ حَتّٰى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ

១ បណ្ដាអ្នកគ្មានជំនឿ ពីអ្នកសាស្ត្របណ្ឌិតគម្ពីរ (ជ្វីហ្វនិងគ្រិស្តសាសនា គឺយ៉ាហ៊ូទី និងណាស-រ៉ានី) ហើយនិងអ្នកដែលលាបព្រះ (ពហុទេព) អ្នកទាំងនោះហើយ ដែលមិនព្រមបោះបង់ចោលសាសនារបស់គេឡើយ លុះត្រាតែបានដល់មកអ្នកទាំងនោះនូវភស្តុតាងដ៏ជាក់ច្បាស់ ។

٢ رَسُوْلٌ مِّنَ اللّٰهِ يَتْلُوْا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً

២ នោះគឺ (មូហាំម៉ាត់) ជាអ្នកនាំសាររបស់អុលឡោះ ដែលបានសូត្រមហាគម្ពីរ ដ៏មហាបរិសុទ្ធ (រួចពីការក្លែង, ការបោកប្រាស់ ហើយនិងការក្លាកបញ្ឆោត) ។

٣ فِيْهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ

៣. នៅក្នុងវានោះ មានក្បួនច្បាប់ទាំងឡាយ ដ៏មហាបរិសុទ្ធ (គីតាប) ។

٤ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ

៤ ហើយគ្មានបែកបាក់សាមគ្គីគ្នាទេ បណ្ដាអ្នកដែលគេ (អុលឡោះ) បានប្រទានគីតាបទៅលើអ្នកទាំងនោះ លើកលែងតែក្រោយពីបានដល់មកនូវភស្តុតាងដ៏មហាជាក់ច្បាស់ ។

٥ وَمَا اُمِرُوْا اِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ

៥ ហើយគេពុំប្រើអ្នកទាំងអស់នោះទេ លើកលែងតែដើម្បីឲ្យអ្នកទាំងអស់នោះ គោរព

ការគោរពសំពះទៅចំពោះអល់ឡោះ
ដោយស្មោះត្រង់ ហើយតែងតែការពារនូវមាន
សាលសា និងបង្ហា យុត្តិធម៌ និងជឿប្រាកដទាំង
អស់នោះ បញ្ញារ ធ្វើការគោរពសំពះថ្វាយ
បង្គំ ទៀតនិងជឿប្រាកដទាំងអស់នោះ ធ្វើ
វិភាគទាន(الزكوة) ទៅនោះហើយ គឺជាសាសនា
និងបញ្ហា យុត្តិធម៌ ។

حنفاء ويقيموا الصلوة ويؤتوا الزكوة ذلك
دين القيمة

៦ ពិតប្រាកដ បណ្ដាអ្នកមិនលទ្ធនជំនឿ ពី
សាស្ត្រាបណ្ឌិតគម្ពីរ ហើយនិងបណ្ដាអ្នក
មិនលមានជំនឿជឿថា មានអល់ឡោះច្រើន
ទៀត មកប្រៀបធៀបនឹងអល់ឡោះ របស់
អល់ឡោះ ទៀតនោះ គង់តែនឹងចូលទៅ
ក្នុងភ្លើង នរក អវិជ្ជា យ៉ាងហិនហោច ជាប់
ជានិច្ច នៅក្នុងនោះ អ្នកទាំងអស់នោះ
ជាពពួក ដែលនឹងនរកាក្រក់អាក្រក់ជាទីបំផុត
ក្នុងលោកីយ ។

٦ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَبِ
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ
فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

៧. ពិតប្រាកដ បណ្ដាអ្នកមានជំនឿ ហើយ
បានប្រតិបត្តិនូវការល្អប្រសើរ អ្នកទាំង
នោះហើយ ជាពពួក មនុស្សប្រសើរបំផុត
ល្អ ក្នុងលោកីយនេះ ។

٧ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَتِ
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ .

៨ ការតបស្នងសង ចំពោះបណ្ដាអ្នកទាំង
នោះហើយ សំពីម្ចាស់របស់អ្នកទាំងនោះ
ផង គឺឋានសួគ៌ ស្ថានសុខ(عدن) ដែល

٨ جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتُ عَدْنٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا

أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ

មានបារពីក្រោមវា មណ្ឌលទន្លេ
អ្នកទាំងអស់នោះ ស្ថិតនៅអាប់អានិរន្តរ៍
ដោយ អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់បានទទួល
យល់ព្រម រវៀអ្នកទាំងអស់នោះ
(ពីព្រោះបានធ្វើគុណដែលនៅក្នុងលោកីយពីមុនមក)
ហើយ ទើប អ្នកទាំងអស់នោះ បានទទួល
ផលតាមស្មានដ៏ល្អ ពីទ្រង់ ដូចនោះឯង
គឺសំរាប់ អ្នកកោតខ្លាច ម្ចាស់របស់គេ ។

ប៊ិនតកប៉ាវិត្ត វគ្គនេះ បានបញ្ជាក់ ពីការបញ្ជារបស់ អល់ឡោះ ។
អល់ឡោះ បានបញ្ជាក់ ដោយច្បាស់លាស់ពិតប្រាកដ នូវការទូន្មាន របស់ សាវ៉ះ(លោកញ៉ូ) ម្ហូហាំម៉ាត់ នេះ គឺការទូន្មាន ដ៏ពិតប្រាកដដ៏គត់ល្អ ហើយនឹងសាសនា ដែល សាវ៉ៈ(លោកញ៉ូ) ម្ហូហាំម៉ាត់ បាននាំមកនោះ គឺសាសនា ដ៏ត្រឹមត្រូវ ជាទីបំផុត ដែលពេញលក្ខណៈ នូវគោលការណ៍ទូន្មាន ដោយ មានសព្វគ្រប់នៃច្បាប់ទំលាប់ទូន្មាន របស់ សាវ៉ៈ (លោកញ៉ូ) ពីមុនៗមក ។

រាត្រីដ៏មហាថ្កុំថ្កើង القَدْرُ

កំណើតវគ្គ វគ្គនេះបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ហើយមាន ៥ ឃ្លា ។
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ عبس
ឈ្មោះ القدر មានន័យថា រាត្រីដ៏មហាថ្កុំថ្កើង
គេយកមកអំពីពាក្យសំដី القدر ដែលមាននៅក្នុងឃ្លា
ដំបូងបង្អស់នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

អាល់គួរអាន (القرآن) ដែលមហាថ្កុំថ្កើងនេះ គេបានបញ្ចុះនៅពេលរាត្រីដ៏មហាថ្កុំថ្កើង ដោយមានការល្អលើសលប់ជាងខែមួយពាន់ខែទៅទៀត ។ រាត្រីនោះពពួកទេវៈ(ម៉ាឡាអ៊ីកាត់) រួមទាំងទេវៈជិប្រូអេល បានចុះមកលើលោកិយនេះ ដើម្បីរៀបចំអ្វីៗ កិច្ចការនានា ។

القَدْرُ
រាត្រីដ៏មហាថ្កុំថ្កើង

ដោយព្រះនាមអល់ឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហា
សាណាអាណិតស្រឡាញ់ដ៏មហាមេត្តាប្រណី ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

១. ពិតប្រាកដយើង (អល់ឡោះ) បានបញ្ចុះ
ហើយវា [អាល់គួរអាន (القرآن)] នាពេល
រាត្រីដ៏មហាថ្កុំថ្កើង ។

إِنَّا أَنزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ١

២. ហើយអ្នកឯងបានដឹងដែរឬទេ អ្វីទៅការត្រីមហាថ្កុំថ្កើងនោះ?	٢ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ
៣ រាត្រីមហាថ្កុំថ្កើងនោះ ល្អវិសេសបំផុត លើសជាង មួយពាន់ខែ	٣ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ
៤ បានចុះហើយពពួកទេវតា [ម៉ាឡាអ៊ីកាត់ (ملائكة)] និងមួយទេវតា បរិសុទ្ធ (ملائكة جبريل) នាពេលរាត្រីនោះ ដោយការយល់ស្រប ពីម្ចាស់របស់វា (ពួកម៉ាឡាអ៊ីកាត់) សំរាប់រៀបចំកិច្ចការទាំងអស់ នោះ ។	٤ تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ
៥. នាពេលរាត្រីនោះហើយ ពោរពេញទៅដោយប្រិយភាពសុខសាន្ត រហូតដល់តែចេញរស្មីហ្វាយជ័រ [الفجر] (រស្មីក្រហមព្រឿងដ៏ភ្លឺ ។.	٥ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ

បរិកថាវិគ្គ វគ្គនេះបានបញ្ជាក់ យ៉ាងច្បាស់លាស់ ពីដំណើរការណ៍ ដែលគេបញ្ចុះ គម្ពីរគួរអាន (القرآن) នៅវេលាយប់ ឡៃឡាតុលកឌ័រ (ليلة القدر) ហើយគេបានបញ្ជាក់ ពីសភាពរុងរឿង ដ៏ថ្កុំថ្កើងនៃវេលារាត្រីនោះ ។

ឈាមមួយដុំ الْعَلَق

កម្ពុជាវិត្ត វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះ នៅម៉ិកកាស់ ដែលមាន១៩ឃ្លា ។ ពាក្យពីឃ្លាទី១ ទៅដល់ឃ្លាទី៥ ពាក្យវគ្គនេះគេបាន បញ្ចុះជា ដំបូងបង្អស់នៅក្នុងគម្ពីរ អាល់គួរអាន(القران) ។ នាពេលនោះ ហើយ គឺជាពេលដែល ណាប៊ី(ណាព្វី) មូហាំម៉ាត់ បានលាក់ខ្លួន សំណាក់ នៅក្នុងភ្នំ ហ៊ីរ៉ក

ឈ្មោះ العلق មានន័យថា ឈាមមួយដុំ

គេបានយកពាក្យសំដី العلق ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទី២ នៃវគ្គ នេះ ។

គេហៅឈ្មោះទៀត اقرأ ឬ القلم

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

សេចក្តីបញ្ជាក់ :

- បញ្ជាអោយសូត្រ គួរអាន
- មនុស្សលោក គេបានបង្កើតមកពីឈាមមួយដុំ
- ហើយអល់ឡោះ បានបង្កើត ការប្រើ កន្លាម (القلم) និងប៉ាក សំរាប់សរសេរ ដើម្បីជាប្រយោជន៍ សំរាប់ ពង្រីកមនោគមន៍វិជ្ជា ដែលនៅតាមមនុស្សប្រព្រឹត្តទៅពីលើលោក ហើយយល់ឃើញ ហេតុមក ពីយល់ឃើញថា ខ្លួនរបស់គេនោះ មានបានសព្វគ្រប់គ្រាន់ខ្លួនរួច ទៅហើយ ។

អល់ឡោះ បានធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ ទៅដល់ពោះបណ្តាអ្នកដែលគ្មាន ជំនឿនោះ អ្នកណាដែល បានប្រឆាំងការងារ នៅឯបណ្តាក្រុមសាសនា ដែលបាន អនុវត្តតាមប្រតិបត្តិ តាមបញ្ជារបស់អល់ឡោះជាម្ចាស់ ។

ឈាមមួយដុំ الْعَلَق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

នឹងព្រះនាមអុលឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហាសាការុណ្យ ទៀតទ្រង់មហាមេត្តាប្រណី។

١ اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

១. ចូរសូត្រចុះ (ឱ មូហាំម៉ាត់) នឹងព្រះនាមម្ចាស់ឯង ដែលបានបង្កើតវត្ថុនានា គ្រប់សព្វាកិ សព្វសារពើ ។

٢ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

២. ទ្រង់នោះហើយ បានបង្កើតមនុស្សលោក អំពីឈាមមួយដុំកោហាត ។

٣ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

៣ ចូរសូត្រចុះ (ឱ មូហាំម៉ាត់) នឹងព្រះនាមម្ចាស់ឯង ដ៏មហាថ្កុំថ្កើង

٤ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

៤ ទ្រង់នោះហើយ បានបង្រៀន (សរសេរ) នឹងស្លាបប៉ាកា ។

٥ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

៥ ទ្រង់បានបង្រៀនមនុស្សលោក នូវរឿងដែលគេពុំបានដឹង ។

٦ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيَطْغَى

៦. ពិតចុះ ពិតប្រាកដ មនុស្សលោកនោះ ហើយ រំលោភមហាទុច្ចរិត ។

៧. ពីព្រោះវាបានឃើញលើខ្លួនវាថា: បរិបូណ៌គ្រប់បែបយ៉ាង ។ | ٧ أَن رَّآهُ اسْتَغْنَىٰ

៨ ពិតប្រាកដ ទៅកាន់ព្រះម្ចាស់របស់វានោះ ហើយ ដែលវានឹងវិលត្រឡប់ ។ | ٨ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

៩. តើអ្នកនឹងបានឃើញដឹងឬទេ? អ្នកដែលហាមឃាត់ ។ | ٩ أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ

១០. ខ្ញុំរបស់អល់ឡោះ ពេលណាដែលវា សំពះគោរពប្រតិបត្តិ (សឡះ: صلاة) | ١٠ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ

១១ តើអ្នកនឹងបានយល់ដូចម្ដេចដែរ? បើប្រសិនណាជា អ្នកដែលត្រូវគេហាមឃាត់នោះ នៅលើផ្លូវដែលត្រឹមត្រូវ? | ١١ أَرَأَيْتَ إِن كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ

១២. ឬមួយជាវា បានបញ្ជាប្រើគេឲ្យធ្វើការណាដែលកោតខ្លាច ។ | ١١ أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ

១៣. តើអ្នកនឹងបានយល់ដូចម្ដេចដែរ បើប្រសិនណា អ្នកហាមឃាត់គេនោះ ជាអ្នកដែលភូតភរកុហក ហើយបានបែរទៅជាក្បត់ទៀត | ١٢ أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

១៤ តើវាបាននឹងដឹងទេឬ? ថាពិតប្រាកដ អល់ឡោះនោះហើយជាម្ចាស់ដែលមហាឃើញ (អ្វីៗដែលវាបានប្រព្រឹត្ត) | ١٤ أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ

១៥ កុំក្អើងចំពោះ ប្រាកដណាស់ទៅហើយ បើប្រសិនណាគាត់ពុំព្រមលះបង់ទេ នោះ ព្រោះដាច់ហើយនឹងទាញយក បង្ហើយក្បាលរបស់គាត់ ។ — ١٥ كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ

១៦ នោះគឺ ក៏បង្ហើយក្បាលអ្នកដែលភូត ភរ កុហក ទៀតអ្នកដែលមានកំហុស ។ — ١٦ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ

១៧ ដើម្បីឲ្យ ចូរឲ្យគាត់ហៅចុះទៅក្រុមគណៈ បក្សរបស់គាត់ (សំរាប់ជួយព្រោះដើម្បីឲ្យ) — ١٧ فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ

១៨ យើងនឹងហៅ ទេវតាម៉ាឡាអ៊ីកាត់ (زبانية. ملائكة الزبانية) (ទេវតាអ្នកដែល យាមឋាននរក) ។ — ١٨ سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ

១៩. ចូរអ្នកឯង (មូហាំម៉ាត់) កុំប្រណិប័តន៍ តាមគាត់ដោយនោះ ទៀតចូរអ្នកឯង គោរពចុះ (ចំពោះ អល់ឡោះ) ហើយ ភ្ជិតខ្លួនអ្នកឯងចុះ (ចំពោះ អល់ឡោះ) ។ — ١٩ كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ

ឋិតកញ្ចាង្គ វគ្គនេះបានបញ្ជាក់ថា៖
អល់ឡោះ បានបង្កើតមនុស្សលោក ពីទឹកកំណើតដែល សមរម្យ ខ្ពង់ខ្ពស់ ។
បន្ទាប់មកទៀតបានលើកយកទឹង មនុស្សលោកនោះ និងបង្រៀន

ដោយខ្វះខាត , ខ្វះសារសៃ ហើយនិងធ្វើការបង្ខំខ្លួន មកការពារ
វិជ្ជាស្ទៀងៗ ក៏ប៉ុន្តែមនុស្សលោកគេ គ្មានគិតគិត ឃើញទេ អំពីលើ
កំណើតរបស់ខ្លួនទេនោះ ដោយលោភលន់វក់វីអ្នកទាំងនោះគ្មានគិតគិត
ពីប្លង់ស្ដីអំណរអំរគុណ ចំពោះការបូជាន ដោយគម្ពីររបស់ព្រលឹងព្រះជា
ម្ចាស់ ។ ផ្ទុយទៅវិញ អ្នកទាំងនោះគ្រប់ ទៅជាប្រពន្ធ អាវ
យំស្ដែងកញ្ច្រោងបង្វែរ ទៅវិញ ដោយលោភលន់វក់វី យល់ឃើញថា :
ខ្លួនគេនោះ ស្ថិតនៅក្នុងការគ្រប់គ្រងតែប៉ុណ្ណោះ ។

ផ្លែទីន التين

អំពីវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ៨ ឃ្លា ។
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ بروج ។
ឈ្មោះ التين មានន័យថា ផ្លែទីន ។
គេយកមកពីពាក្យសំដី التين ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាដំបូងបង្អស់នៃវគ្គនេះ

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ក្នុងន័យរបស់វគ្គ

មនុស្សនេះជាសត្វលោក ដែលទ្រង់បានបង្កើត អោយមានរូបរាងសព្វគ្រប់ និងកាយវិការល្អជាទីបំផុត ក៏ប៉ុន្តែគង់តែគេនឹងបង្កើតអ្នកណានឹង អោយទៅជា អ្នកដែលទាបថោកជាទីបំផុតវិញ ប្រៀបសិនណាជាអ្នកទាំងនោះនឹង គ្មានជំនឿស៊ប់ ហើយនិងគ្មាន អនុវត្តកិច្ចប្រតិបត្តិដ៏ល្អៗ ទៅចំពោះ អល់ឡោះ ។

التين
ផ្លែទីន

ដោយព្រះនាមអល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់ មហាសប្បុរស ទៀតទ្រង់មហាមេត្តាប្រណី ។

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

១ (អល់ឡោះ) បានស្បថ ហើយនឹងផ្លែទីន (التين) និងផ្លែហ្សៃទូន (الزيتون) ។

١ وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ

២ ហើយនឹងភ្នំ ទូរស៊ីនីន (طور سنين)

٢ وَطُورِ سِينِينَ

៣. ហើយនិងស្រុកម៉ាក្កាស់ (مكة) ដែល
សុខ ក្សេមក្សាន្ត ។

وَهَٰذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ٣

៤ ពិតប្រាកដ យើងបានបង្កើត មនុស្សលោក
ក្នុងសភាព រាងកាយដ៏ល្អប្រពៃ ។

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ٤

៥. បន្ទាប់មកយើងបាន បង្វិលត្រឡប់ វាទៅនៅ
កន្លែងដែលទាបបំផុតនៃទីបំផុត (ឋាននរក) ។

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ٥

៦ វៀរលែងតែ បណ្ដាអ្នកដែលមានជំនឿ(ស៊ឿ)
ហើយ ទៀតនិងបានប្រព្រឹត្តិ អំពើល្អទាំងឡាយ
ហេតុ ។ ដូច្នោះហើយ ទើបបានជា សំរាប់អ្នក
ទាំងអស់នោះ បានផលបុណ្យ រាប់រកមិន
គ្មានដាច់ឡើយ ។

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ٦

៧ ទើបបានជា អ្វីទៅ ដែលនាំឲ្យបរិស្កត
ចំពោះ ការកាត់ក្ដី នៃថ្ងៃបរលោក នោះ ។

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ ٧

៨ តើពុំមែនទេឬ? អល់ឡោះជាម្ចាស់ មហាអ្នក
ដឹង លើបណ្ដាអ្នកកាត់សេចក្ដីទាំងឡាយ ។

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ ٨

ឋិត កម្មវិធី វគ្គនេះ គេបាន បញ្ជាក់ នូវពីចំណោតការកើតនៃសភាពរាងកាយ
របស់មនុស្សលោក ហើយនិងការពិតយ៉ាង យុត្តិធម៌ របស់អល់ឡោះជា
ម្ចាស់ ។

ការទូលំទូលាយ الانشراح

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ៨ ឃ្លា ។
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الضحى ឈ្មោះ الشرح មានន័យថា ការទូលំទូលាយ
គេយកមកអំពីពាក្យសំដី الشرح ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាដំបូងបង្អស់ក្នុងវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុងន័យរបស់វគ្គ

វគ្គនេះបញ្ជាក់ អំពីការសោកស្តាយ របស់អល់ឡោះ ដែលព្រះអង្គបានប្រទានទៅចំពោះ សាវ៉ា(ណាប៊ី) មូហាំម៉ាត់ ហើយអល់ឡោះ បានបញ្ជាក់អំពី ទុក្ខសោក លំបាកវេទនានោះ ទើបតែកំពុងតែបានជួបប្រទះ និងវគ្គ ស្រណុកសុខ សប្បាយមិនខានឡើយ ។ ទៀត អល់ឡោះទ្រង់បានបញ្ជាទៅចំពោះ សាវ៉ា(ណាប៊ី) ដើម្បីអោយសាវ៉ា(ណាប៊ី) មានចិត្តរឹងប៉ឹង ប្រកបកិច្ចការដ៏ល្អ គ្រង់ល្អបរិសុទ្ធ ហើយប្រគល់សេចក្ដីសង្ឃឹម ការតាំងអស់ ទៅចំពោះអល់ឡោះជាម្ចាស់ ។

الانشراح

ការទូលំទូលាយ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

នឹងព្រះនាមអល់ឡោះម្ចាស់ទ្រង់មហាសាធារណ៍ក្រៃ ទ្រង់មហាមេត្តាប្រណី ។

١ أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

១. តើគ្មានទេឬ? យើងបានពង្រីកយ៉ាងទូលំទូលាយ សំរាប់អ្នកឯងនូវទ្រូងរបស់អ្នកឯង ។

២ យើងបានបន្ធូរបន្ថយ អំពីអ្នកឯង នូវ ទោសពៃរ៍ដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ របស់អ្នកឯង ។	وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ٢
៣. គឺនោះ ហើយដែលជាបន្ទុកដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ នៅលើខ្នងអ្នកឯង	الَّذِي أَنقَضَ ظَهْرَكَ ٣
៤ ហើយយើងបានលើកដំកើងចំពោះអ្នកឯង និងក្តីរំឭក នាមរបស់អ្នកឯង ។	وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ٤
៥. ទើបបានជា ពិតប្រាកដ ជាមួយនឹងការវេទនានោះ រមែងតែងតែ ជួបប្រទះនឹងការងាយស្រណុកស្រួល ។	فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٥
៦ ពិតប្រាកដ ជាមួយនឹងការវេទនានោះ រមែងតែងតែ ជួបប្រទះនឹងការងាយស្រណុកស្រួល ។	إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٦
៧. ហើយពេលណាដែលឯងបានស្រេចស្រាវ អំពីកិច្ចការរបស់ឯងហើយ ចូរឯងធ្វើនូវកិច្ចការដែលផ្សេងៗ ទៀត ។	فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ٧
៨. ចំពោះម្ចាស់ឯងនោះហើយ ទើបចូរឯង សង្ឃឹមចុះ ។	وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ٨

បិត កថាវត្ថុ វត្ថុនេះបានបញ្ជាក់បង្ហាញ អំពីការផ្តល់នូវការសប្បាយរីករាយ ទៅចំពោះលោក (ណាព្វី) មូហាំម៉ាត់ សុលឡលឡហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល្លាំ ។

ពេលព្រឹកពេញពន្លឺ الضحى

កប៉ាវិត្ត វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ១១ ឃ្លា ។

គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الفجر ។

ឈ្មោះ الضحى មានន័យថា ពេលព្រឹកពេញពន្លឺ

គេបានយកមកពីពាក្យសំដី الضحى ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទីមួយ.

បង្ហើសនៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

អុលឡោះទ្រង់មិនដែលបោះបង់ចោលទ្រង់ពីសារ:(ណាពី) មូហាំម៉ាត់ ម្តងណាឡើយ ។

- ការចង្អុលបង្ហាញរបស់អុលឡោះនោះ គឺពីការរស់នៅរបស់សារ:(ណាពី) មូហាំម៉ាត់ អុលឡោះទ្រង់ជួយសារ:ដែលមុនពីសាល់ឡាំ ដោយទទួលជំនឿរវិតដែលល្អឡើងៗ។

- ការហាមឃាត់ គឺកុំអោយធ្វើបាបដល់កូនកំព្រារវារ ហើយនិងកុំអោយកំហិតកំហែងទៅជំពោះអ្នកដែលសុំទានគេ ហើយគេត្រូវចៀតរពោលលើងសំឡេងក្នុងការនិយាយស្តីអំពីសេចក្តីសុខក្ខុញពួត ដែលអុលឡោះទ្រង់ប្រទានអោយមកលើនោះ នេះជាភស្តុតាងនូវក្តីអរបរសារទនៃគុណបំណាច់របស់អុលឡោះជាម្ចាស់ ។

الضحى

ពេលព្រឹកពេញពន្លឺ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ដោយព្រះនាមអុលឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហាករុណា ទៀតទ្រង់មហាមេត្តាប្រណី ។

១. (អុលឡោះ) បានស្បថហើយនាពេលព្រឹកពេញពន្លឺ ។ ١ وَالضُّحٰى

២. ហើយទៀត ទ្រង់បានស្បថនឹងពេលរាត្រី
នឹងស្ងប់ស្ងាត់ ។

٢ وَالَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ

៣ ម្ចាស់អ្នកទ្រង់មិនបានបោះបង់ចោលអ្នក
ឡើយ(ឱ មូហាំម៉ាត់) ហើយទ្រង់មិនបាន
ស្អប់ខ្ពើមអ្នកឡើយ ។

٣ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ

៤ ហើយ ពិតប្រាកដថា ថ្ងៃបរលោកនោះ
លើសលុះសំរាប់អ្នក ជាងលោកិយ ។

٤ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ

៥ ហើយពិតប្រាកដទៀត ម្ចាស់អ្នកគង់តែ
នឹងប្រទាន ដល់អ្នក ហើយអ្នកនឹង
ទទួលយល់ព្រម ។

٥ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ

៦. តើគ្មានទេឬ? ទ្រង់បានជួបប្រទះនឹងអ្នក
ដែលជាកំព្រា ហើយទៀតទ្រង់បាន
ជួយសង្គ្រោះអ្នកដែលនោះ ។

٦ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ

៧. ហើយទ្រង់បានជួបប្រទះនឹងអ្នកក្នុង
កាលនោះ អ្នកកំពុងតែវង្វេង ហើយទើប
ទ្រង់បានចង្អុលបង្ហាញ អ្នក ។

٧ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ

៨. ហើយទ្រង់បានជួបប្រទះនឹងអ្នកក្នុង
កាលនោះ អ្នកកំពុងតែក្រីក្រ ហើយ
ទ្រង់បានប្រទាន នូវភាពបរិបូណ៌គ្រប់បែប
យ៉ាងដល់អ្នក ។

٨ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ

٩ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ

៩. ដូច្នោះទើប ចំពោះកូនកំព្រា ចូរអ្នក កុំសង្កត់សង្កិន (បង្ខះបង្ខំ)

١٠ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ

១០ ហើយនិងចំពោះអ្នកដែលសុំទាន ចូរអ្នកកុំគំហកកំហែងគាត់

١١ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

១១ ដូចនោះហើយ និង ក្ដីសុខនិម្មលភាព របស់ម្ចាស់របស់អ្នកនោះ ចូរអ្នកសំដែងនិទានពោល។

បង្ហាញថា វគ្គនេះបានបញ្ជាក់ អំពីការមិនទុកចិត្ត ហើយនិងការដឹងគុណរបស់ មនុស្សម្នា នៅចំពោះ ណាពី(ណាពិ) មូហាំម៉ាត់ សុល. អុលឡោះហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល់ឡាំ ដោយសារតែអាក់ខានវេលា។

ហើយវគ្គនេះបានបញ្ជាក់ នៅចំពោះ ណាពី(ណាពិ) ដើម្បីឲ្យ ណាពី(ណាពិ) មូហាំម៉ាត់ មានក្ដីអំណរគុណ និងមានចិត្តលះបង់រឭកលើ អំពីរឿងនានា ក្ដីសុខនិម្មលភាព ។

ពោលរាត្រី الليل

អំពីវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ិកកាស់ ដែលមាន ២១ឃ្លា។
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الأعلى
ឈ្មោះ الليل មានន័យថា ពេលរាត្រី
គេយកមកពីពាក្យសំដី الليل ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទីមួយ
បង្អស់នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

ការប្រឹងប្រែងរបស់មនុស្សលោកនេះ វែងតែងតែ មានពុំស្មើគ្នា
ឡើយ ហេតុដូចនេះ ការទទួលនូវការតបស្នងរបស់គេនោះ ក៏មាន
សភាពខុសប្លែកៗគ្នាដែរ ។

អ្នកដែលចូលចិត្តធ្វើសប្បុរសទាន ហើយមានចិត្តកោតខ្លាច ផង
និងមានជំនឿជឿលើព្រះអង្គ នូវការល្អៗដែលល្អនោះ គង់តែម្ចាស់
ទ្រង់ផ្តល់អោយយ៉ាងងាយ ចំពោះអ្នកនោះ ដើម្បីអោយបានប្រកប
ការល្អ ដែលនាំអោយមានសេចក្តីរុងរឿង នៅឯបរលោក ។

ផ្ទុយទៅវិញ អ្នកលោភលន់ ទ្រង់បានផ្តល់អោយយ៉ាងងាយ ចំពោះអ្នក
នោះវិញ ដែលបានប្រព្រឹត្តនៅលើដែលអាក្រក់ និងនាំអោយ អ្នក
មានទុក្ខទោស នៅឯបរលោក ពេលនោះ ហើយទ្រព្យសម្បត្តិរបស់
គេ ក៏គ្មានបានផ្តល់ផលអ្វីទៅអោយចំពោះគេនោះដែរ ។

អ្នកដែលកំណាញ់ញញាក់ក្រហា អាចបានបងលង់ ខ្លួនគេនោះឯង ហត្ថក្រប
ក្រោមរស់ហើយ ហើយទៀតអ្នកនោះ ក៏គ្មានជំនឿជឿ ជា
គ្មានផលប្រយោជន៍អ្វីល្អទេ ។

الليل
ពេលរាត្រី

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

និងព្រះនាមអុលឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហា
សាគរណ៍ ទៀតដ៏មហា មេត្តាប្រណី ។

١ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى

១. (អុលឡោះ) បានស្បថ ហើយ នៅនាពេល
រាត្រី ពេលណាដែលរស្មីនៃព្រះអាទិត្យ
មកគ្របដណ្ដប់លើផែនដី ។

٢ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

២. ហើយ(ទ្រង់) ស្បថទៀត និងពេលថ្ងៃ
ពេលណាដែលបានបញ្ចេញហើយពន្លឺរស្មី
(រស្មីព្រះអាទិត្យ) ។

٣ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى

៣ ហើយ(ទ្រង់)បានបង្កើត ភេទប្រុសនិងភេទស្រី

٤ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى

៤ ពិតប្រាកដ កិច្ចការដែលអ្នកឯងទាំងអស់គ្នា
នៃអ្នកនោះ មានលក្ខណៈផ្សេងៗគ្នា ។

٥ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى

៥ ទើបដូចនោះដែរ អ្នកណាហើយដែលបាន
ឱ្យ(ទ្រព្យ ដែលអុលឡោះទ្រង់បានប្រទាននោះ)
ទៀត អ្នកនោះបានកោតខ្លាចហើយជំពោះទ្រង់

٦ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى

៦. ហើយគាត់បានជឿ ហាក់និងការដ៏ប្រពៃ ។

٧ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ

៧. ទើបបានជាយើង (អល់ឡោះ) គង់តែនឹង ចំនុកបំរុងគាត់ ទៅនឹងសេចក្ដីស្រួល ។

٨ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ

៨. ហើយ ឯចំណែកអ្នកណាហើយដែលកំណាញ់ ទៀតគិតថាខ្លួនជាអ្នកមាន គ្រប់គ្រាន់បរិបូណ៌ហើយ ។

٩ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ

៩. ហើយគាត់ភូតភរ កុហកនឹងការដែលល្អប្រសើរ

١٠ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ

១០ ទើបបានជាយើង (អល់ឡោះ) គង់តែចំនុក-បំរុងគាត់នោះ ទៅលើផ្លូវលំបាកវេទនា ។

١١ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ

១១. នឹងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់គាត់ដែលគាត់មាននឹងពុំបាន-ជួយ សំរាប់គាត់នោះទេ ពេលណាគាត់បានធ្លាក់ មរណភាព ។

١٢ إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ

១២ ពិតប្រាកដ ទៅលើយើងនោះ សំរាប់ចង្អុលបង្ហាញ ។

١٣ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ

១៣. ហើយពិតប្រាកដ បានមានបរលោក និងលោកិយនេះ ជាកម្មសិទ្ធិរបស់យើង ។

١٤ فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ

១៤ ទើបខ្ញុំនោះហើយ យើងបានហាមឃាត់ ចំពោះអ្នកទាំងអស់គ្នា នឹងឋាននរក ដែលកំពុងតែឆេះរុងរោល ។

១៥. [illegible]	١٥ لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى
១៦ [illegible]	١٦ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى
១៧. [illegible]	١٧ وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى
១៨. [illegible]	١٨ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى
១៩. [illegible]	١٩ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى
២០. [illegible]	٢٠ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى
២១. [illegible]	٢١ وَلَسَوْفَ يَرْضَى

[illegible]

ដោយគ្រោះទើបការស្លូវត្តីរបស់ជៀសនាំទៅបរលោកនោះ ។

ព្រះអាទិត្យ الشَّمْس

កប៉ាលវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅ មីកកាស់ ដែលមាន១៥ឃ្លា

គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ القدر

ឈ្មោះ الشمس មានន័យថា ព្រះអាទិត្យ

គេយកមកពីពាក្យសំដីថា الشمس ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាដំបូង បង្អស់នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

អុលឡោះបានបង្ហាញអោយរលាយវិនាសអស់ហើយក្រុមរបស់ (សេមូដ) ដោយសារតែការប្រឆាំងរបស់គេ ។

ទ្រង់បានបង្ហាញប្រាប់ថា ហេតុការណ៍ដែលធ្វើអោយរលាយវិនាសនោះ គឺការងាយ ជាទីបំផុតសំរាប់ទ្រង់ ។

ដូចនោះដែរ ទ្រង់គឺជាអ្នកបង្កើតទៀត វត្ថុធាតុ ឬរូប ដែលនៅក្នុងលោកនេះ ... ហើយទ្រង់បានបង្កើតវិញ្ញាណ ដែលទ្រង់បានរៀប ក្នុងសព្វជីវិតរបស់មនុស្សជាមគលហើយល្អស្រស់ ។

អុលឡោះទ្រង់បានអោយពន្លឺមានទៅចំពោះមនុស្សលោក ដោយមានពីរផ្លូវ គឺ៖

១. ផ្លូវដែលនាំអោយមានការគោរពកោតខ្លាច និងជំនឿចំពោះទ្រង់។

២. ផ្លូវដែលវង្វេង ប្រឆាំងនឹងទ្រង់ ។

ឯមនុស្សលោកយើង មានសិទ្ធិសេរីភាពពេញបរិបូណ៌ ដែលអាចជ្រើសរើសផ្លូវដែលគេសព្វចិត្ត អំពីផ្លូវទាំងពីរនោះ គឺផ្លូវ សុចរិត និងផ្លូវ ទុច្ចរិត ។

الشَّمْس

ព្រះអាទិត្យ

និងព្រះនាម អុលឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហា ករុណាទៀតដ៏មហា មេត្តាប្រណី ។	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
១. (អុលឡោះ) បានស្បថនឹងព្រះអាទិត្យហើយ និងពន្លឺរស្មីរបស់វា ។	١ وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا
២. ហើយ (ទ្រង់) បានស្បថទៀត នឹងព្រះចន្ទ កាលបើពេញបូរមី បញ្ចាំងពន្លឺនៃព្រះអាទិត្យមក ។	٢ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا
៣ ហើយ (ទ្រង់) បានស្បថទៀតនឹងពេលថ្ងៃ ពេលណាវាបានបញ្ចេញរស្មីវា (ព្រះអាទិត្យ) ។	٣ وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّاهَا
៤ ហើយ (ទ្រង់) បានស្បថទៀត នឹងពេលយប់ ពេលណាវាងងឹត ពន្លឺរលត់មកគ្របដណ្ដប់លើវា ។	٤ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا
៥ ហើយ (ទ្រង់) បានស្បថនឹង មេឃ ជាមួយនឹង អ្នកកសាងវា	٥ وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا
៦. ហើយ (ទ្រង់) បានស្បថនឹងផែនដី ជាមួយនឹង អ្នកលាតត្រដាងវា ។	٦ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا
៧. ហើយ (ទ្រង់) បានស្បថ នឹងរូបរាងកាយនិង អ្នកបំពេញលក្ខណៈវា	٧ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا

៨. ហើយព្រះអង្គ (អល់ឡោះ) បានបំភ្លឺបង្ហាញ ចំពោះរូបកាយនោះ នូវអំពើទុច្ចរិត របស់វា ហើយនូវអំពើសុចរិតរបស់វា ។ — ٨ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا

៩. ពិតប្រាកដ បានជោគជ័យហើយ អ្នកដែលសំអាតកាយរបស់វា (ឬវិញ្ញាណរបស់វា) — ٩ قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّاهَا

១០. ហើយពិតប្រាកដ បានបរាជ័យហើយ អ្នកដែលស្មោគគ្រោកវា (វិញ្ញាណ) ។ — ١٠ وَقَدْ خَابَ مَن دَسَّاهَا

១១. បានភូតភរកុហក ហើយ ពួកសាមូឌនោះ ដោយសារការរំលោភច្បាប់របស់វានោះឯង ។ — ١١ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا

១២. ពេលដែលបានក្រោកចេញទៅ អ្នកដែលអាក្រក់នោះ ទៅក្នុងចំណោមអ្នកទាំងអស់នោះ ។ — ١٢ إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا

១៣. បានប្រកាសហើយ រ៉សូលុលឡោះ ទៅ ចំពោះអ្នកទាំងអស់នោះ (ចូរអ្នកទាំងឡាយទុក) អូដ្ឋរបស់ អល់ឡោះ ហើយជូនទឹកផឹក ការស្រេកទឹករបស់វា ។ — ١٣ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا

១៤ ហើយអ្នកទាំងអស់នោះ បានភូតកុហក រ៉សូលុលឡោះ (ណាប៊ី សលេះ អាលៃហ៊ិស្សាឡាម) ហើយអ្នកទាំងអស់នោះ បានសម្លាប់វា (អូដ្ឋ) ហើយ ព្រះម្ចាស់អ្នកទាំងនោះ ក៏បំផ្លាញ ដោយសារអំពើបាបហើយ ទៅលើអ្នកទាំងអស់ — ١٤ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا

-នោះ ដោយសារតែការ ប្រមាថ របស់ពួកទាំង
នោះ ហើយម្ចាស់ទ្រង់បានវិនាស ក្រុមទាំង
អស់នោះ ដោយរាបស្មើ (ទាំងអស់) ។

១៥. ហើយ(អល់ឡោះ) មិនកោតខ្លាចទេ អំពី ការសងសឹក ពួកទាំងអស់នោះ ។ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ١٥

មិត កប៉ារត្ត រឿងនេះបានបញ្ជាក់ អំពីគោលការណ៍ដ៏សំខាន់ សំរាប់ទំនុកបំរុង មនុស្សលោក ដើម្បីទុកដាក់សំអាតវិញ្ញាណ របស់គេនោះ សំរាប់តែងបានទទួល ការចំណេញ ជោគជ័យ នៅក្នុងលោកនិងនៅបរលោកអាយរ ។

ទៀតបានបញ្ជាក់ អំពី អល់ឡោះ បានដាក់ ទារុណកម្ម ទៅចំពោះបណ្ដាពួក ដែលធ្វើសោយវិញ្ញាណខ្លួន របស់គេទៅជាកខ្វក់ ដូចជាបណ្ដាក្រុមរបស់ពួក ស៊ែមូដ និងអាដ ។

ស៊ូរ៉ោះ البلد

កំណើតវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ិកកាស់ ដែលមាន ២០ឃ្លា ។

គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះបន្ទាប់ពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ [illegible] ។

ឈ្មោះ البلد មានន័យថា ស្រុក (ម៉ិកកាស់)

គេយកមកអំពីពាក្យសំដី البلد ដែលមាននៅក្នុងឃ្លា ដំបូងបង្អស់នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

អល់ឡោះបានបង្កើតមនុស្សលោកដើម្បីទទួលមានការតស៊ូ ក្នុងជីវិតលំបាកវេទនាគ្រប់បែបយ៉ាងដែលមាននៅក្នុងលោក ។ ហេតុដូច្នេះ ឱមនុស្សលោកអើយ! កុំទោរទន់ទៅរកបានតែនឹង បុណ្យសក្ដិកិត្តិយសនិងទ្រព្យ ហើយនិងទ្រព្យសម្បត្តិដែលច្រើន ដោយអ្នកទាំងនោះបានធ្វេសប្រហែស រួចមកហើយនោះ ។

ការទទួលទាំងអស់នោះ ដែលមកហើយនោះ ទៅដល់មនុស្សលោក ទៅលើជីវិតដោយរបៀបដែលទ្រង់បានប្រទានរួច ទៅលើអ្នកទាំងនោះ ។

ទ្រង់បានជ្រើសរើសផ្លូវដែលល្អ និងតាមដោយអ្នកទាំងនោះបានទទួលការជោគជ័យ ហើយនឹងផ្លូវដែលនិងតាមដោយអ្នកទាំងនោះនឹងធ្លាក់ចុះក្នុងជីវិតទទួល នូវមហាគ្រោះថ្នាក់ ។

البلد

ស៊ូរ៉ោះ

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

និងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហា ករុណាអាណិតស្រឡាញ់ទ្រង់មហាមេត្តាប្រណី

១. ពិតប្រាកដ អញបានស្បថនឹងស្រុកនេះ (ម៉ិកកាស)

١ لَا أُقْسِمُ بِهَٰذَا الْبَلَدِ

២ ហើយឯង (ឱនី! មូហាំម៉ាត់) មានសិទ្ធិសេរីភាពនៅក្នុងស្រុកនេះ (ម៉ិកកាស់)

٢ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَٰذَا الْبَلَدِ

៣. ហើយ (ស្បថឈ្មោះ) បានស្បថនឹងឪពុក ហើយនឹងកូន (អាដាំ ហើយនឹងកូនចៅរបស់គាត់)

٣ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ

៤. ពិតប្រាកដ យើងបានបង្កើតមនុស្សលោក (រស់នៅ) ក្នុងការមានទុក្ខ សត្ត ។

٤ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ

៥. តើវាគិតស្មានឬ? ការគិតស្មានរបស់វានោះថា ពិតប្រាកដ គ្មាននរណាម្នាក់ឡើយ មានអំណាចនៅពីលើវា

٥ أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ

៦. វាពោលថា អញបានចំណាយទ្រព្យសម្បត្តិយ៉ាងច្រើន

٦ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا

៧. តើវាគិតស្មានឬ? ការគិតស្មានរបស់វា ថា ពិតប្រាកដថាគ្មាននរណាម្នាក់ឃើញវាទេ

٧ أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ

៨. តើពុំមែនទេឬ? យើងបានប្រទានចំពោះវា នូវភ្នែកពីរ

٨ أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ

៩. ហើយនិងអណ្តាត ទៀតនិងបបូរមាត់ ទាំងពីរ	٩ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ
១០. ហើយយើងបានចង្អុលបង្ហាញដល់គេនោះនូវ ផ្លូវពីរ (ល្អនិងអាក្រក់)	١٠ وَهَدَيْنَٰهُ ٱلنَّجْدَيْنِ
១១ ក៏ប៉ុន្តែគេមិនបានពុះពារនៅលើផ្លូវដ៏លំបាក នោះ ។	١١ فَلَا ٱقْتَحَمَ ٱلْعَقَبَةَ
១២. តើអ្នកឯងបានដឹងដែរឬទេ? ថាផ្លូវដ៏លំបាក នោះ?	١٢ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْعَقَبَةُ
១៣ នោះហើយ គឺលោះលែងភាពជាទាសករឲ្យរួចខ្លួន ។	١٣ فَكُّ رَقَبَةٍ
១៤ ឬផ្តល់ចំណីអាហារនៅថ្ងៃដែលស្រេកឃ្លាន ។	١٤ أَوْ إِطْعَٰمٌ فِى يَوْمٍ ذِى مَسْغَبَةٍ
១៥. ចំពោះកូនកំព្រាដែលជាសាច់ញាតិជិតខាង ។	١٥ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ
១៦. ឬ(ចំពោះ) អ្នកក្រីក្រ តោកយ៉ាក ។	١٦ أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ
១៧. ហើយបន្ទាប់មក គេគឺជាអ្នកមានជំនឿ ជឿ(ចំពោះអល់ឡោះ) ហើយបានដាស់តឿនគ្នានិងការអត់ធ្មត់ ហើយបានដាស់តឿនគ្នានិងការអាណិតស្រឡាញ់	١٧ ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْمَرْحَمَةِ
១៨. អ្នកទាំងអស់នោះ ហើយ ជាក្រុមខាងស្តាំ ។	١٨ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ

១៩. ហើយនរណាៗហើយដែលគ្មានជំនឿជឿ និងគម្ពីរ (រូបលោកនៃ គួរអាន) របស់យើង ពួកទាំងអស់នោះហើយជាក្រុមខាងឆ្វេង — وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ١٩

២០. នៅលើពួកទាំងអស់នោះ ភ្លើងនឹងគ្របដណ្ដប់ — عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤْصَدَةٌ ٢٠

បំភ្លឺវគ្គ ទិគនេះបានបញ្ជាក់ អំពីមនុស្សលោក ដែលមិនមែន ពោលប្រាប់និងការវេទនាទុក្ខ មិនមានទៀប នៅក្នុងការ ស្វះស្វែងរក សេចក្ដីសុខក្នុងជីវិតនោះ ។

អ្នកល្អ៖ គ្មានជម្ងឺលហើយទាល់ អំពីជីវិតដែលមានក្ដីទុក្ខ ឃ្លាន និងដូរមួយទៀត ដែលអាចហើយមានការគ្រោះថ្នាក់ ។

អ្នកល្អ៖ បានឆះបញ្ចាំង អំពីផ្លូវជំលើរ ឆ្ពោះទៅកាន់ សុខដំរើន នោះឯង គ្រាកដំណើមានការលំបាក និង ១ប សត្វគោ មកត្រៀមជំរើក ក្នុង ដំណើរ ទៅដល់គោលដៅ ដីគន្លងដែលដំណើរនៃសេចក្ដីសុខដំរើននោះ គឺមានបឹងតារៀប

វិញដង្ហើម ដំណើរ ឆ្ពោះទៅកាន់ ការជៀបប្រយ័ត្ន វិនាស អ្នកណា នោះ ក៏ហាមប្រលលញើយដំណើរ ដាច់ដំនុក ហើយគ្មាន ស្ងៀម ទាំង កន្សៀប ។

ពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យជៀបនឹងរះ الفجر

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ៣០ ឃ្លា ។

គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الليل

ឈ្មោះ الفجر មានន័យថា ពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យជៀបនឹងរះ

គេយកមកពីពាក្យសម្បថ الفجر ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាដំបូងបង្អស់ នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

អល់ឡោះ បានស្បថ ដោយប្រការផ្សេងៗថា ទារុណកម្ម នៅចំពោះបណ្ដាអ្នកគ្មានជំនឿនោះឯង មុខជានឹងប្រាកដ ពិតជាកើតមានឡើយ ។

- ប៉ុន្មានគំរូ អំពីបណ្ដាក្រុមៗ ដែលត្រូវបានវិនាសបង់រួចទៅហើយ ។
- ការជោគជ័យនៃក្ដីសុខចំរើន ក្នុងការរស់នៅ ឬមួយគ្រោះថ្នាក់ ដែលបានប៉ះប្រទះរួចមកហើយនោះ គឺជាការសាកល្បងទៅលើអ្នកទាំងនោះឯង ។
- ការគ្រោះនិងសង្កៀល នៅចំពោះបណ្ដាអ្នកដែលគ្មានជំហានចង់បំបាត់ដេញក្មួយកំព្រា ហើយទៀតគ្មានអំណោយ ដោយចំណីអាហារ នៅចំពោះជនក្រីក្រ លំបាកគោកយ៉ាក ។
- ការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញទៅចំពោះអ្នកដែលគេរំលោភ ស៊ីកេរ្តិ៍មរតក ហើយរវល់តែមានការលោភលន់ស្រឡាញ់ទ្រព្យសម្បត្តិ ។
- ការគ្រោះថ្នាក់នៅថ្ងៃមុខនោះ ប្រាកដជាមិនខាននឹងប៉ះប្រទះ ចំពោះបណ្ដាអ្នកដែលគ្មានជំនឿនោះ គឺនៅនាពេលថ្ងៃបរលោក ។
- បណ្ដាអ្នកដែលមានសន្តិភាពក្នុងចិត្ត ពិតៗ អ្នកនោះនឹងទទួលបាននូវការគាប់ប្រសើរដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ អំពីអល់ឡោះជាម្ចាស់នោះ មិនខានឡើយ

الفجر

ពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យទៀបភ្លឺ

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

នឹងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់ មហាសាណរណ៍ ទៀតទ្រង់មហាមេត្តាករុណា។

١ وَالْفَجْرِ

១. (អល់ឡោះ) បានស្បថនឹងពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យទៀបនឹងរះ ។

٢ وَلَيَالٍ عَشْرٍ

២ ហើយនៅពេលយប់នៃថ្ងៃទីដប់(១០) (នៅដើមខួបឆ្នាំ ហ្ស៊ុលហាជ្ជាស់ ذوالحجة)

٣ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ

៣. ហើយវត្ថុដែលគត់គូ ហើយនឹងវត្ថុដែលសេសគូ ។

٤ وَالَّيْلِ إِذَا يَسْرِ

៤. ហើយ(អល់ឡោះ)បានស្បថនឹងវេលា ពេលយប់ ពេលណាដែលកន្លងផុតទៅ។

٥ هَلْ فِي ذٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرٍ

៥ តើក្នុងការស្បថនោះជាសច្ចាសម្រាប់អ្នកដែលមានប្រាជ្ញាឬ?

٦ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

៦. តើអ្នកឯងគ្មានឃើញទេឬ? ដូចម្ដេចទៅ ម្ចាស់អ្នកឯងបានធ្វើ(ទារុណកម្ម)ដំពោះក្រុមអាដ (១៤) ។

៧. ក្រុមអ៊ីរ៉ាម់ (ប្រទេសអ៊ីរ៉ាម) ដែលមានដំណាក់សសរខ្ពស់ និងស្តុកស្តម្ភ។	٧ إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ
៨. ដែលគ្មានគេកសាងឲ្យដូចប្រទេសអ៊ីរ៉ាម់ នៅក្នុងពិភពលោក។	٨ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ
៩. ហើយក្រុមសាមូដ ដែលបានឆ្លាក់ខ្ទង់ ថ្មនិងដី (ភ្នំ) នៅកន្លែងទំនាប (الواد)	٩ وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ
១០. ហើយក្រុមហ្វៀរអ៊ូន ដែលមានស្នឹងដីរឹងប៉ឹង (កងទ័ព និងគ្រឿង)	١٠ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ
១១. អ្នកទាំងអស់នោះបានល្មើសបាននៅក្នុងប្រទេស	١١ الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ
១២ ទើបបានជា ភាពខូចខាត អ្នកទាំងអស់នោះ ធ្វើអំពើអាក្រក់នៅក្នុងប្រទេសនោះ។	١٢ فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ
១៣. ហេតុនេះទើបគេ ហើយ ម្ចាស់របស់ឯង បាន ទម្លាក់ នៅលើអ្នកទាំងអស់នោះ នូវរំពាត់ ក្បៀតនៃទារុណកម្ម និងគ្រោះថ្នាក់	١٣ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ
១៤ ពិតប្រាកដ ម្ចាស់ឯង អ្នកឃ្លាំមើលគ្រប់ការ។	١٤ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ
១៥. ទើបបានជា មួយជំពូកមនុស្សលោក	١٥ فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ

ពេលណាម្ចាស់របស់គេ បានសាកល្បងគេ ហើយ ដោយបានលើកដំកើងគេ ហើយ បានប្រទានគ្រឿ សុខស្រួលបរិបូរណ៍ឲ្យទៅគេ ទើបបានគេពោលថា ម្ចាស់របស់អញបាន លើកដំកើងអញហើយ ។

رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَكْرَمَنِ

១៦. ហើយបើត្រូវមនុស្សនោះទៀតនេះ ពេលណាម្ចាស់របស់គេ បានសាកល្បងគេហើយ ដោយបានកំរិតការប្រទានរិស្ស៊ីស (رزق) ទៅគេ. ទើបគេពោលថា ម្ចាស់អញ បានបន្ទាបបន្ថោកអញហើយ ។

١٦ وَأَمَّآ إِذَا مَا ٱبْتَلَىٰهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَهَٰنَنِ

១៧. ពិតប្រាកដ មិនមែនដូចនោះទេ ? ផ្ទុយទៅវិញ ពួកឯងទាំងអស់គ្នា គ្មានជួយ ផ្គត់ផ្គង់ដល់ក្មេងកំព្រាទៀយ ។

١٧ كَلَّا بَل لَّا تُكْرِمُونَ ٱلْيَتِيمَ

១៨. ហើយពួកឯងទាំងអស់គ្នា គ្មានការដាស់តឿន គ្នា ផ្តល់ដល់អាហារទៅលើពួកក្រីក្រ ។

١٨ وَلَا تَحُضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ

១៩. ហើយពួកឯងទាំងអស់គ្នា បានស៊ីកេរ្តិ៍ មត៌ក ស៊ីច្រើនគគ្រុបមា

١٩ وَتَأْكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا

២០ ហើយពួកឯងទាំងអស់គ្នា ស្រឡាញ់ ទ្រព្យសម្បត្តិ ដោយលើសលុបហួស ហេតុពេក ។

٢٠ وَتُحِبُّونَ ٱلْمَالَ حُبًّا جَمًّا

២១ កុំដើរដូចនោះអី ពេលណាគេរំលាយ ផែនដី ដោយញាប់ញ័រខ្លាំង ។

21 كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا

២២. ហើយបាន មកដល់ម្ចាស់ឯង(មូហាំម៉ាត់) និងពពួកទេវៈ(ملك)ដែលឈរតម្រៀបជាជួរៗ ។

22 وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا

២៣. ហើយគេបានបង្ហាញទៅថ្ងៃនោះហើយ នរក ហើយនៅថ្ងៃនោះទៀត មនុស្សលោកបានសញ្ជឹងគិតហើយ តើឯកពេលណា ការសញ្ជឹងគិតរបស់វានោះ ។

23 وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى

២៤ វាបានពោលថា ឱ!បើរូបខ្ញុំណាអញ បានធ្វើការ ល្អនិងល្មោះសមតែមុនមក សំរាប់ ការរស់នៅរបស់អញ ។

24 يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي

២៥. ទើបបាន នៅក្នុងថ្ងៃនោះ គ្មាននរណា ម្នាក់ឡើយ ដែលធ្វើទារុណកម្ម ដូចជា ទារុណកម្ម របស់ទ្រង់នោះទេ

25 فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ

២៦ ហើយគ្មាននរណា ម្នាក់ឡើយ ដាក់ខ្ទង់ សង្វារ ដូចគន្លឹះសង្វារ របស់ទ្រង់នោះទេ.

26 وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ

២៧. ឱ គល្លា (النفس) ដ៏នឹងនរហើយ!

27 يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ

២៨. វិលត្រឡប់ទៅឯង ទៅជំពោះម្ចាស់របស់ អ្នកឯង ដោយរីករាយព្រមទទួលការយល់ព្រម

28 ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً

របស់ អុលឡោះ ។

២៩. ទើបបានថា ចូរខ្លួនឯងចូលចុះ នៅក្រុម ខ្ញុំរបស់យើង ។ — فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ٢٩

៣០ ហើយ ចូរឯងចូលចុះក្នុងឋានសួគ៌ របស់ យើង ។ — وَادْخُلِي جَنَّتِي ٣٠

បរិកថាវគ្គ វគ្គនេះបានបញ្ជាក់ បង្ហាញជាក់ឲ្យ អំពីបណ្ដាក្រុម ដែលទទួលអានុភាពកម្ម ។

- ហើយនិងបរិយាយ លក្ខណៈ របស់មនុស្សលោក ដែលត្រូវបណ្ដាសា ។

- ទៀតដាស់តឿន និង បញ្ជាក់ អំពីការត្រឡប់ទៅវិញ ដែល អុលឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់ បានប្រទាន ទៅដល់ពួក បណ្ដាអ្នកណាហើយ ដែលវិញ្ញាណ និងមនះ ។

ថ្ងៃបរលោក الغاشية

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន២៦ឃ្លា គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الذاريات

ឈ្មោះ الغاشية មានន័យថា ថ្ងៃបរលោក

គេយកមកពីពាក្យសំដី الغاشية ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទីមួយ បង្អស់នៃវគ្គនេះ ។

វគ្គនេះ រ៉ស៊ូលុលឡោះ បានសូត្រជានិច្ចនៅក្នុងរ៉ក្អាត់ទី២ នៃថ្ងៃ រ៉យ៉ា និងថ្ងៃ ជុមអាត់

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

វគ្គនេះបញ្ជាក់ អំពីបណ្តាអ្នកដែលគ្មានជំនឿនៅថ្ងៃបរលោក និង ការដាក់ទារុណកម្ម ទៅលើបណ្តាអ្នកទាំងអស់នោះ ។

- បញ្ជាក់អំពីបណ្តាអ្នកមានជំនឿ ជាមួយនឹងលក្ខណៈមានសុភាព ដែលគេបានប្រទានទៅអោយ ចំពោះអ្នកទាំងអស់នោះ ដើម្បីជំនួសអោយជារង្វាន់ក្នុងឋានសួគ៌ ។
- បញ្ជា ដើម្បីអោយយកចិត្តទុកដាក់ អំពីវត្ថុជាតិម្យ៉ាងៗ ផ្សេងៗ ដ៏ពិតៗ ដែលអល់ឡោះ ស៊ុបហាណាហ៊ូវ៉ាតាអាឡា ទ្រង់បានបង្កើតមក ហើយនោះ ។

បញ្ជាទៅរ៉ស៊ូលុលឡោះ ដើម្បីអោយគាត់ជួយរំឭកដាស់តឿនក្រុមរបស់គាត់ ដោយយកសេចក្តីក្នុងព្រះបន្ទូលរបស់អល់ឡោះ ។

គឺដោយហេតុថា អំពីរ៉ស៊ូលនោះ ជាម្នាក់ដែលគ្រាន់តែជួយក្តីរំឭក តែប៉ុណ្ណោះ ហើយគាត់ពុំមានអានុភាពអំណាចទៅលើសេចក្តីជំនឿ ជឿ របស់អ្នកទាំងអស់នោះទេ ។

الغاشية

វិបត្តិបរលោក

ដោយព្រះនាមអល់ឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហា
សប្បុរស ដ៏មហាមេត្តាករុណា

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

១. តើបានមកដល់ឯងហើយឬនៅ
ពត៌មានវិបត្តិបរលោកនោះ ។

١ هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَٰشِيَةِ

២. បណ្តាមុខទាំងអស់នោះ នៅថ្ងៃនោះ
អោនអោយការគោរព ។

٢ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَٰشِعَةٌ

៣. ដែលបានធ្វើការបន្ទាបខ្លួនអស់ពីចិត្តនិងហត់
នឿយ ។

٣ عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ

៤. វាទីងចូលទៅក្នុងឋាននរកដ៏មហាដែន
ក្តៅ ។

٤ تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً

៥. គេបានអោយផឹកអំពីទឹកដ៏មហា
ដែនក្តៅ ។

٥ تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ

៦. គ្មានមេសិយាហារសម្រាប់ពួកទាំងអស់នោះ ជំណី
អាហារ លើកលែងតែអំពីបន្លា ។

٦ لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ

៧. វាគ្មានធ្វើអោយធាត់ ហើយមិនអាចចម្អែត ឃ្លាន

٧ لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِن جُوعٍ

វាគ្មានបំបាត់បានទេ រវល់តែការស្រេកឃ្លាន
នោះ ។

៨. បណ្ដាមុខទាំងអស់នោះ នៅថ្ងៃនោះ
សប្បាយរីករាយ ។

٨ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ

៩. ដោយសារការប្រឹងប្រែងរបស់វា ព្រោះ
សមស្របទៅតាមការប្រាថ្នា ។

٩ لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ

១០ ស្ថិតនៅច្បារឧទ្យាន នៅក្នុងឋានសួគ៌ ដ៏ខ្ពង់
ខ្ពស់ ។

١٠ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ

១១. វាគ្មានឮទេ នៅក្នុងវា (ឋានសួគ៌)
ពាក្យសំដីដែលគ្មានផលប្រយោជន៍ ។

١١ لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً

១២ នៅក្នុងវា (ឋានសួគ៌) មានជ្រោះទឹកហូរ ។

١٢ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ

១៣. នៅក្នុងវា (ឋានសួគ៌) មានគ្រែសម្រាកខ្ពស់ៗ បន្តុំ
ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ។

١٣ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ

១៤. និងពាងពែងជាច្រើន ដែលគេរៀប
ដាក់ត្រៀបត្រា ។

١٤ وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ

១៥. ខ្នើយនិងប្រក់ជាច្រើន ផ្អែក ដែលគេតម្រៀប
តាមជួរៗ

١٥ وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ

១៦. ហើយនិងព្រំក្នុងកំរាលដែលគេក្រាលរាយ — وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ 16

១៧. តើអ្នកទាំងអស់នោះពុំបានមើលមើលដែរឬ? នៅចំពោះសត្វអូដ្ឋ ដូចម្ដេចនៅ ដែលគេបង្កើតវានោះ ។ — أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ 17

១៨. ហើយនៅចំពោះមេឃ ដូចម្ដេចនៅ ដែលគេកសាងឡើង ។ — وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ 18

១៩. ហើយនៅចំពោះបណ្ដាភ្នំដ៏ធំ ដូចម្ដេចនៅ ដែលគេបានដោតភ្ជាប់នឹងដីរឹងប៉ឹង ។ — وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ 19

២០. ហើយនៅចំពោះផែនដី ដូចម្ដេចនៅដែលគេលាតត្រដាងវានោះ ។ — وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ 20

២១. ដើម្បីបាន ចូរអ្នកឯងរំឭកនៅចុះ ពិតប្រាកដណាស់ ឯងជាអ្នករំឭក — فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنتَ مُذَكِّرٌ 21

២២ អ្នកឯងមិនត្រូវលំបាកចិត្តបង្ខំនៅ លើអ្នកទាំងអស់នោះទេ — لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ 22

២៣ ក៏ប៉ុន្តែ អ្នកណាដែលបែរខ្នង(រំលោភរំឭក) ហើយគ្មានជំនឿ — إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ 23

២៤ ដើម្បីបាន អល់ឡោះនឹងធ្វើទារុណកម្មចំពោះវានោះ ទារុណកម្មដ៏បរមាធំលើសលប់បំផុត — فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ 24

២៥. ពិតប្រាកដ ចំពោះយើងហើយ អ្នកទាំងអស់នោះ ត្រូវវិលត្រឡប់ ។ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ٢٥

២៦. បន្ទាប់មកពិតប្រាកដ លើយើងហើយ ដែលហៅអ្នកគិតទោសជំនុំជំរះ អ្នកទាំងអស់នោះ ។ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ٢٦

បិតកាបជាវគ្គ វគ្គនេះ បាននិយាយបង្ហាញ អំពីដំណើរការណ៍ និង យល់ឃើញ អំពីបណ្ដា អ្នកដែលមានជំនឿ ហើយនិងបង្ហាញ អំពី ទោសភ័យនៃភ្លើងនរកដ៏ខ្លាំងក្លា របស់បណ្ដា អ្នកដែលមានជំនឿ នៅក្នុងបរលោក ។

ម្ចាស់ដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ الأعلى

កប៉ិវវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ក្កាស់ ដែលមាន ១៩ ឃ្លា ។

គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ التكوير

ឈ្មោះ الأعلى មានន័យថា ម្ចាស់ដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់

គេយកឈ្មោះនេះពីពាក្យសំដី الأعلى ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទីមួយនៃបន្ទូល នៃវគ្គនេះ ។

សហីហ៍ មូស្លីម បាននិទានឡើងក្នុង គីតាប الجمعة

គេនិទាន ទទឹកពី អ្នកដែល សន្នាន់ក្តីតាមផ្លូវរបស់ សាវ៉ៈ (ណាពី) សូលលល្លោហ៊ូ អាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល្លាំ រប៉ៀ នូកម៉ាន ប៊ិនបាស៊ៀរ៍ គាត់មានប្រសាសន៍ថា ក្នុងការគោរពសំពះថ្វាយបង្គំ (صلاة = صلاة) នៅថ្ងៃ រ៍ណៃទាំងពីរ (الفطر និង الأضحى) និងថ្ងៃ យូមអាល់ជូម៉ោះផង ណ៊ីសូលលលលោះ បានសូត្រ វគ្គ الأعلى នៅក្នុង រ៉ក្កាត់ទី១. ហើយសូត្រវគ្គ الغاشية នៅក្នុងរ៉ក្កាត់ទី២ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

- បញ្ជារបស់ អល់ឡោះ អោយសូត្រសំរោង និងវិញ្ញាណព្រះនាមរបស់ទ្រង់ ។
- សាវ៉ៈ (ណាពី) មូហាំម៉ាត់ សូលលល្លោហ៊ូអាឡៃហ៊ីវ៉ាសាល្លាំ ត្រូវគេដាក់បង្គោល ឡើយនូវឃ្លាណាមួយនៃគម្ពីរ ដែលគេបានសូត្រ នៅចំពោះគាត់ ។
- មាគ៌ាផ្លូវដែលនាំអោយ មនុស្សលោក បានទទួល សេចក្តីសុខដ៏ពិត នៅក្នុងលោក និង បរលោក ។
- អល់ឡោះ បានបង្កើត ហើយបានបំពេញគ្រប់លក្ខណៈក្នុងការបង្កើតរបស់ទ្រង់ ; ហើយទទួលយក ការកំណត់របស់ទ្រង់ ។
- ហើយបានចង្អុលបង្ហាញ ទៀតបានបំពេញការចាំបាច់របស់មនុស្សលោក ព្រះគ្រីត បានដល់នូវគោលបំណងរបស់គេ (មនុស្សលោក) ។ ។

الاعلى

ម្ចាស់ដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

និងព្រះនាមអល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហាសាណាណ៍ ទៀតទ្រង់មហា មេត្តាប្រណី។

١ سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

១. សំអាតចុះព្រះនាមម្ចាស់របស់ឯងដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់។

٢ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّىٰ

២ ទ្រង់បានបង្កើត ហើយទ្រង់បានបំពេញល្អលក្ខណៈ (នៃទាំងអស់ពិភពលោក)

٣ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ

៣. ហើយទ្រង់ដែលកំណត់ដែលបានកាត់កំរិត ហើយនិងបានដឹកបង្ហាញ។

٤ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَىٰ

៤. ហើយទៀតទ្រង់ជាអ្នកបណ្ដុះរុក្ខជាតិ។

٥ فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَىٰ

៥ ហើយទ្រង់បានធ្វើអោយរុក្ខជាតិនោះ ក្លាយទៅជា ខ្មៅស្ងួត។

٦ سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ

៦ យើងនឹងសូត្រគម្ពីរអោយឯងតាម ចាំពោះឯង ដើម្បីបានជា កុំអោយឯងភ្លេច។

٧ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ

៧. លើកលែងតែ អ្វីដែលអល់ឡោះបានចង់ តែ- ព្រោះទ្រង់ជ្រាបនូវការអាថ៌កំបាំង ហើយនិងរឿង

ជំពូលអាឡាជំពូកទាំង ៤

៨. ហើយយើងនឹងសម្រួលអោយឯងទៅ ចំពោះផ្លូវដែលងាយស្រួល ។

٨ وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ

៩. ទើបបាន ចូរឯងរំឭកចុះ ពិតប្រាកដ ការរំឭកនោះនឹង នាំផលប្រយោជន៍ណាស់ ។

٩ فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ

១០. គង់តែភ្ញាក់រឭកដែរ អ្នកដែលមានលក្ខណៈកោត ខ្លាចគេនោះ ។

١٠ سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ

១១. ហើយនឹងជៀសវាងវាសិវា (ការរំឭក) អ្នកដែល ទុច្ចរិតនោះ ។

١١ وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى

១២. អ្នកនោះ ហើយនឹងចូលក្នុងបរិវេណនរកដ៏ធំបំផុត ។

١٢ الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَىٰ

១៣. បន្ទាប់មកទៀតនោះ គ្មានស្លាប់ទេ ហើយគ្មានរស់ទេ ក្នុងវា (ឋាននរក)

١٣ ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ

១៤ ពិតប្រាកដ បានជោគជ័យហើយ អ្នកដែល បានសំអាត (កាយនិងចិត្តអំពីការល្មើសនិងការ ទុច្ចរិត)

١٤ قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ

១៥. ហើយបានរំឭកព្រះនាមម្ចាស់របស់គេ ហើយ ទៀតគេបាន គោរពសំពះថ្វាយបង្គំ (تسبيح) (ទៅចំពោះ រំលឹកព្រះម្ចាស់របស់គេ)

١٥ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ

١٦ بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَوٰةَ الدُّنْيَا

១៦ ក៏ប៉ុន្តែ ពួកឯង ទាំងអស់គ្នា ស្រឡាញ់ការរស់ នៅក្នុងលោកិយនេះ ។

١٧ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ

១៧. ការពិត ថ្ងៃបរលោកនោះហើយ ដែលល្អ មហាលើសលុប ទៀតឥត[illegible] ។

١٨ إِنَّ هَٰذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ

១៨. ពិតប្រាកដ នេះ ច្បាស់ជាមាននៅក្នុងបណ្ដាគម្ពីរ ដែលពីមុនៗមក ។

١٩ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ

១៩. គឺគម្ពីររបស់ អ៊ីព្រហ៊ីម ហើយនិងមូសា ។

[illegible] វគ្គនេះ បានបង្ហាញដោយឃើញ អំពីលក្ខណៈរបស់ មនុស្សលោក ហើយទៀតបានបញ្ជាក់ផង ពីលក្ខណៈរបស់ [illegible] ([illegible]) មួយចំនួន [illegible] ។
ហើយនិងបណ្ដាអ្នកដែលបានជឿដោយស្មោះ ក្នុងពេល [illegible] ទៅថ្ងៃបរលោក ។

ផ្កាយដែលមានពន្លឺនៅពេលរាត្រី الطارق

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ១៧ បន្ទា ។
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ البلد
ឈ្មោះ الطارق មានន័យថា ផ្កាយដែលមានពន្លឺនៅពេលរាត្រី
គេយកមកពីពាក្យសំដី الطارق នៅក្នុងបន្ទាត់ដំបូងបង្អស់នៃវគ្គនេះ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

អល់ឡោះបានដាក់ រក្សា ការពារ ទាំងអស់ វិញ្ញាណ ។
សញ្ញាពិតពេញលេញ បានដឹកនាំដល់ផង រំលឹកពីដើមកំណើតរបស់អ្នកផង ។ អ្នកផងនោះ គេបានបង្កើតអំពីដំណក់ទឹកកាម (منى) របស់ជាតិប្រុសនិងស្ត្រីលាយឡំគ្នាតែប៉ុណ្ណោះទេ បើអ្នកផងពិតឃើញដើមកំណើតរបស់អ្នកផងដូចនេះហើយ ប្រាកដជាអ្នកផងនឹងបំបាត់នូវលក្ខណៈដែលជឿម្រកពាដ ហើយនឹងអាក្បកិរិយា ក្អេងក្អាងនោះ ពោលចេញដាច់ខាតទៀត ។
អល់ឡោះមានឫទ្ធិសំណាចបង្កើតមនុស្សរស់ឡើងវិញ នៅថ្ងៃបរលោក ។
នៅពេលនោះហើយ គ្មានអំណាចអ្វីទៀតឡើយ ក្រៅពី អល់ឡោះជាម្ចាស់នោះ នឹងមកជួយមនុស្សលោកនេះបានឡើយ ។
អាល់គួរអាន (القرآن) ជាបញ្ជាក់ច្បាស់ដែលវែកញែករក យុត្តិធម៌ រវាងការពិតប្រាកដ ហើយនឹងការលេងលោបេះ។

الطارق

ផ្កាយដែលមានពន្លឺនៅពេលរាត្រី

នឹងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ព្រោះមហា بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

សារចារ៍ទៀតត្រូវបែមហាពេញប្រណី ។

١ وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ

១. (អល់ឡោះ) បានស្បថនឹងមេឃ ហើយ នឹងផ្កាយ ។

٢ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ

២. ហើយ តើអ្វីដែលបានធ្វើឲ្យអ្នកដឹង ថាអ្វីទៅហៅថាផ្កាយនោះ ?

٣ النَّجْمُ الثَّاقِبُ

៣. គឺនោះ ផ្កាយ មានពន្លឺដែលភ្លឺខ្លាំងណាស់ក្រៃលែង

٤ إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ

៤. មិនមានទេ រាល់ៗរបស់ជីវិតនោះ លើកលែងតែ នៅលើវានោះ មានអ្នកត្រួតត្រា

٥ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ

៥. ដើម្បីបាន ឲ្យសញ្ជឹងគិតថា មនុស្សលោក កើតឡើងពីអ្វីដែលគេបង្កើតគាត់

٦ خُلِقَ مِنْ مَاءٍ دَافِقٍ

៦ គេបង្កើតគាត់ កើតពីទឹក កាមតណ្ហាដែល បាញ់ចេញ (ចេញពីបុរស ហើយនិងស្ត្រី)

٧ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ

៧. គឺចេញពីរវាងឆ្អឹងខ្នងរបស់បុរស និងឆ្អឹងទ្រូងរបស់ស្ត្រី ។

٨ إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ

៨. ពិតប្រាកដ (អល់ឡោះ) ទ្រង់ជាអ្នកមាន សំណាច បង្វិលត្រឡប់គាត់ (ក្រោយស្លាប់)

៩. នៅថ្ងៃនោះ គេបានបញ្ចេញទាំងអស់ ការលាក់ជិតកំបាំង ។ — 9 يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ

១០ ទើបបានជាគ្មានទេ សំរាប់វា (មនុស្សលោក) រាល់រូបនោះ ហើយគ្មាននរណាម្នាក់ទៀតនឹងជួយវា ។ — 10 فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ

១១. (អល់ឡោះ) បានស្បថនឹងមេឃដែលមានទឹកភ្លៀង ដែលវិលត្រឡប់មកនឹងនដីវិញ ។ — 11 وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ

១២. ហើយនឹងផែនដីដែលមានប៉ុះឡើង ពោរពេញទៅដោយរុក្ខជាតិ ។ — 12 وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ

១៣ ពិតប្រាកដ គម្ពីរអាល់គួរអាន (القرآن) នោះ ប្រាកដជាមានព្រះបន្ទូល ដែលកាត់ផ្ដាច់ ពាក្យសំដី (ការពិត ហើយនឹងការដែលហោះហើរ:) ។ — 13 إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ

១៤. ហើយគ្មានទេនៅក្នុងវា (គម្ពីរអាល់គួរអាន) ការដែលកំសាកលេងសើច (ការនិយាយលេងសើច) ។ — 14 وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ

១៥. ពិតប្រាកដ ពួកទាំងអស់នោះ (ពួកគ្មានជំនឿ) បានធ្វើល្បិចកល មិនគួរ ដាក់ បំផុត ។ — 15 إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا

១៦ ហើយយើងក៏ (អល់ឡោះ) បានធ្វើឧបាយ
កលដ៏ពិតប្រាកដដែលសមស្របលោកុសមផល

وَأَكِيدُ كَيْدًا ١٦

១៧. ហេតុដូចនេះហើយ ចូរអ្នកកុំប្រញាប់
ប្រញាល់ អ្វី ជំពោះបណ្តា អ្នកគ្មានជំនឿ
គេនោះ ។ ពន្យារពេលចុះ ឲ្យពួកវាស្រួល
នោះ: ខ្លះបន្តិចសិន

فَمَهِّلِ الْكَافِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا ١٧

ពិតាកថាវគ្គ វគ្គនេះបានបញ្ជាក់ អំពីមនុស្សលោកគ្រប់រូប គឺនៅក្នុងការគ្រប់គ្រង របស់ អល់ឡោះជាម្ចាស់ ។

ដូចនោះដែរ អល់ឡោះ បានបង្កើតជាគ្រាន់រូប ហើយនឹងត្រូវបានបង្កើត ក្រោយពីពេលស្លាប់រួចមកហើយនោះ ។

- ការបញ្ជាក់ អំពី អាល់គួរអាន(القرآن)

អាល់គួរអាន(القرآن) បានលួងលោមអារម្មណ៍ដ៏ក្តៅ:(ណាប៊ី) មូហាំម៉ាត់ ស្ពលឡលលស្សាល់ម កុំអោយធាញ់ឆ្ងល់ពីរ របស់ បណ្តាអ្នកមិនមានជំនឿក្នុងសាសនា ។

គន្លងផ្កាយ البروج

កថាវិត្ត វិត្តនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន២២បន្ទូល ។
គេបានបញ្ចុះវិត្តនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវិត្ត الشمس
ឈ្មោះ البروج មានន័យថា គន្លងផ្កាយ
គេយកមកអំពីពាក្យសំដី البروج ដែលមាននៅក្នុងបន្ទូលដំបូង
បង្អស់នៃវិត្តនេះ ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វិត្ត

ប្រកាស និងការអនុវត្តន៍ របស់បណ្ដាអ្នកគ្មានជំនឿទៅចំពោះ
បណ្ដាអ្នកដែលបានតាម ការអំពាវនាវ របស់ ប៉ុន្មានៗ សុគ្គតរបស់
ម៉ាល់ រ៉ស៊ូលុលឡោះ (رسول) ។
គម្ពីរនានាក្នុងការគ្រប់គ្រងរបស់ អល់ឡោះ នោះ ជំនួយគាត់ ។
ភាពសុចរិត ហើយទង្គោករបស់ អល់ឡោះថា បណ្ដាអ្នកដែល
បានជំនឿនៅម៉ាក្កាស់នោះ គង់តែនឹងទទួលទោសកម្មទៅលើបណ្ដា
អ្នកទាំងនោះ ហើយដោយគេបានជឿទារុណកម្មទៅលើក្រុមហ្វៀរអ៊ុន
និងក្រុមសាំមូដ ដូចនេះដែរ ។
អល់ឡោះ ទ្រង់បានដឹង រក្សា ការពារ និងលើកដំកើងដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់
លើអាល់គួរអាន (القرآن) នេះជានិរន្តរ៍រហូតទៅ ។

البروج

គន្លងផ្កាយ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

និងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហា
សាការុណ៍ ទ្រង់មហាមេត្តាប្រណី ។

១. (អុលឡោះ) បានស្បថនឹងមេឃ ដែលមានកន្លែងផ្កាយ ។	١ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ
២. ហើយនឹងថ្ងៃដែលបាន ចុះ កិច្ចសន្យា ។	٢ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ
៣. ហើយអ្នកដែលធ្វើសាក្សី និងអ្នកដែលត្រូវគេធ្វើសាក្សី ។	٣ وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ
៤. គេបានធ្វើទារុណកម្មទៅលើពួកដែលរុងប់ ភ្លើង ឆេះក្តៅ ពាសព្រៃយាន ។	٤ قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ
៥. ភ្លើង ឆេះឡើង រងើ សង្កត់ ធូរ ។	٥ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ
៦. ពេលនោះ ហើយ អ្នកទាំងអស់នោះបាន អង្គុយ ជុំវិញពីលើវា ។	٦ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ
៧. ហើយអ្នកទាំងអស់នោះ បានធ្វើសាក្សី ទៅលើអ្វី ដែលគេកំពុងតែធ្វើ ទៅចំពោះ អ្នកដែលមានជំនឿ ។	٧ وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ
៨. ហើយ អ្នកទាំងអស់នោះ (ពួកគ្មានជំនឿ) មិនមានកំហឹងអ្វី ទៅលើអ្នកទាំងអស់នោះ (អ្នកដែលមានជំនឿ) លើកលែងតែ អ្នកទាំងអស់នោះ មានជំនឿលើ នឹងអុលឡោះ ដែលមានមហាអំណាច ទៀតនឹងមហាសរសើរ ។	٨ وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

٩ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

៩. ដែលព្រះទ្រង់ហើយមានសេចក្ដីគ្រប់គ្រង
ប្រាំពីរមេឃ ហើយនិងផែនដី ទៀត
អុលឡោះជាអ្នកឃើញសាក្សីទៅលើទាំង
អស់រឿងនោះ ។

١٠ إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

១០. ពិតប្រាកដ អ្នកដែលបានបៀតបៀនទាំងពោះ បុរសមូស្លីម ហើយនិងបុរស្ត្រី
មូស្លីម ដែលមានជំនឿ (និងអុលឡោះ) ក្រោ-
-យមកទាំងអស់នោះ គ្មានសុំអភ័យ
ទោសទេ ។ ដូចនោះហើយ សំរាប់
អ្នកទាំងអស់នោះ ទារុណកម្មនរកជាហាន
ណាម ។ ហើយសំរាប់អ្នកទាំង
អស់នោះ ទារុណកម្មនឹងភ្លើងមហាក្ដៅខ្លាំង

11 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ

១១. ពិតប្រាកដ អ្នកដែលមានជំនឿទាំងអស់
នោះ ហើយប្រព្រឹត្តកិច្ចការដោយ
ល្អៗ ។ សំរាប់អ្នកទាំងអស់នោះ
គឺមានឋានសួគ៌ ដែលហូរនៅពីក្រោមវា
នោះ ប្រឡាយទន្លេ នឹងនោះហើយ
ជ័យជំនះដ៏មហាធំបំផុត ។

12 إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ

១២. ពិតប្រាកដ ទារុណកម្មរបស់ម្ចាស់អ្នកវិញ
ដ៏មហាខ្លាំងក្លា ។

13 إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ

១៣. ពិតប្រាកដ ទ្រង់ជាអ្នក ហើយ អ្នកដែលបង្កើត
ហើយដែលបង្វិលត្រឡប់ ។

១៤ ហើយទ្រង់ មហាអភ័យទោស និង មហាស្រឡាញ់ ។ — ١٤ وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ

១៥. អ្នកដែលគ្រប់គ្រងរាជ្យ នឹងមហាថ្កុំថ្កើង ។ — ١٥ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

១៦. អ្នកដែលមានមហាអំណាច ធ្វើអ្វីៗ តាមដែលទ្រង់ចង់ ។ — ١٦ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ

១៧. តើបានមកដល់ដំណឹងរឿង ពលទាហាន ពីពួកកងទ័ព ។ — ١٧ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

១៨. ក្រុមហ្វៀរអ៊ូន ហើយនិងសាមូដ ។ — ١٨ فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ

១៩. ផ្ទុយទៅវិញ បណ្តាអ្នកដែលគ្មានជំនឿនោះ ជាប់ជានិច្ច នៅក្នុងការភូតកុហក ។ — ١٩ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ

២០ ហើយអល់ឡោះ បានឡោមព័ទ្ធពីក្រោយ ខ្នង អ្នកទាំងអស់នោះ ។ — ٢٠ وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ

២១. តាមពិតគឺជា គម្ពីរកួរអាន ([illegible]) នឹងមហាថ្កុំថ្កើង ។ — ٢١ بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ

២២ នៅក្នុងការចារឹក (ល្ហហ៍មហ្វូស្ហ) ដែលគេរក្សាការពារ ។ — ٢٢ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ

បិដកជាទីគ្គ ព្រះគម្ពីរ ... បញ្ចប់ សំណើររបស់ អ្នកដែលគ្មាន

ជំនឿ ទៀតធ្លាប់បានប្រព្រឹត្ត ទៅលើបណ្ដាអ្នកដែលតាមការ រំខានរំខាររបស់ ស្រុល ។ ហើយនឹងបញ្ជាក់ រាំពាំគំរូដែលបណ្ដាអ្នកដែលធ្វើល្អពីមុនៗមក

ព្រោយមកស្រុលឈ្មោះ បានអោយគាសញ្ញា នៅលើការបោះជំរឿននៃជំនឿ សុខដុមរម្យតា របស់បណ្ដាអ្នកមានជំនឿ ហើយនឹងការធ្វើពាក្យណាកូវ ទៅលើ បណ្ដាអ្នកដែលគ្មានជំនឿនោះ ដើម្បីនឹងល្អងលោង សារៈ(ណាគ្យឹ) នឹង សត្វអគ្គិ ហើយនឹងអ្នកដែលតាម ស៊ីលុលឈ្មោះ ក្នុងអារុបនលនែ រំពើឈរ ឈ្លោះរបស់បណ្ដា ម្ហូលដ៏ង នៅឯភ្នំកាស់នោះ ។

ការធ្លាក់បែក الانشقاق

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ក្កាស់ ដែលមាន ២៥ បន្ទូល ។
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ الانفطار
ឈ្មោះ الانشقاق មានន័យថា ការធ្លាក់បែក
គេយកមកអំពីពាក្យសំដី انشقت ដែលមាននៅក្នុងបន្ទូលដំបូងបង្អស់
នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

ពត៌មានានា ដែលជាប់មានឡើង នៅថ្ងៃនោះកាល ។
ការទិញក ពាក្យប្រាកដ មនុស្សយើងរមែងតែងតែមានទុក្ខ លំបាក វេទនា ដើម្បីធ្វើដំណើរទៅជួបម្ចាស់របស់គេនោះ ។
ការជួបគាល់ម្ចាស់របស់គេនេះឯង ប្រាកដជាគង់តែនឹងជួបមិនខានឡើយ ។
- មានអ្នកខ្លះក៏បានទទួលដោយងាយ ខ្លះទៀតក៏ទទួលការលំបាកវេទនា ពីមួយជាន់ទៅមួយជាន់ ក្នុងការបង្កើត ហើយនឹងការរស់នៅក្នុងលោក ហើយនឹងនៅថ្ងៃបរលោក ។

الانشقاق

ការធ្លាក់បែក

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

និងព្រះនាម អល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហាករុណាទៀតទ្រង់មហា មេត្តាប្រណី ។

١ إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ

១. ពេលណាមេឃបានធ្លាក់បែក

២. ហើយវាបានយល់ព្រមចំពោះម្ចាស់របស់វា ហើយគេបានសន្មត្តិចំពោះវា ។	٢ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ
៣. ហើយពេលណាដែនដី គេធ្វើបានលាតត្រដាង ។	٣ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ
៤ ហើយវាបានក្រវាត់ក្រឡិចចេញនូវអ្វីៗ ដែលនៅក្នុងវា ហើយវាបានទទេស្អាតរលីង ។	٤ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ
៥. ហើយវាបានយល់ព្រមចំពោះម្ចាស់របស់វា ហើយគេបានសន្មត្តិចំពោះវា	٥ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ
៦. ឱ មនុស្សលោកអើយ ពិតប្រាកដណាស់ អ្នកបានខំប្រឹងប្រែងប្រកបកិច្ចការ ទៅចំពោះម្ចាស់អ្នក កិច្ចការដ៏ពិតប្រាកដ ទើបបានជា អ្នកគង់តែនឹងជួបលទ្ធផលរបស់អ្នក ។	٦ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ
៧. ហើយទើបបានឯចំពោះ នរណាម្នាក់ដែលគេហុចឲ្យបញ្ជីកិច្ចប្រតិបត្តិដល់គេតាមដៃស្ដាំគាត់	٧ فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ
៨. ទើបបានជា អល់ឡោះជំនុំជម្រះទោសវា គឺជំនុំជម្រះ ដោយការងាយស្រួល ។	٨ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا

៩. ហើយគេនឹងវិលត្រឡប់ទៅចំពោះគ្រួសារ
របស់គេ ដោយសប្បាយរីករាយ ។

٩ وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا

១០ ហើយឯជននោះដែរ ជាលោកអ្នកណាដែល
គេអោយ សៀវភៅ(បញ្ជីកិច្ចប្រតិបត្តិ) គេ ពី
ក្រោយខ្នងគេ ។

١٠ وَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ وَرَآءَ ظَهْرِهِۦ

១១ ដូច្នេះ គេគង់តែនឹងស្រែកហៅ
នូវការវិនាស អន្តរាយ ។

١١ فَسَوْفَ يَدْعُوا۟ ثُبُورًا

១២. ហើយ គេ នឹងចូលក្នុងភ្លើងដែលកំពុង
ឆេះឆាបឆេះ ។

١٢ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا

១៣. ពិតប្រាកដ កាលដែលគេរស់នៅ(ក្នុងលោក)
ក្នុងគ្រួសាររបស់គេ ដោយការសប្បាយរីក
រាយ ។

١٣ إِنَّهُۥ كَانَ فِىٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا

១៤. ពិតប្រាកដ គេបានសង្ឃឹមគិតថា គេមិន
នឹងវិលត្រឡប់ទេ (ទៅចំពោះអល់ឡោះ
ក្រោយពីគេស្លាប់) ។

١٤ إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ

១៥. ពុំមែនដូចនោះទេ ពិតប្រាកដ ម្ចាស់របស់
គេបានឃើញច្បាស់ជានិច្ច ។

١٥ بَلَىٰٓ إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ بَصِيرًا

១៦. ទើបពិតប្រាកដ អញបានស្បថនឹងពន្លឺ
ក្រហមរៀបចូលពេលល្ងាច ។

١٦ فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلشَّفَقِ

១៧. ហើយ (អល់ឡោះ) បានស្បថនឹងពេល រាត្រី ហើយនឹងវត្ថុនានា ដែលបាន ប្រមូលផ្តុំ ។ | ١٧ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ

១៨. ហើយ (អល់ឡោះ) បានស្បថនឹងព្រះចន្ទ ពេលណាវាបានពេញពន្លឺបូរមី | ١٨ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ

១៩. ពិតប្រាកដ ពួកឯងនឹងតាំងសភាពនឹងវិប្រ ប្រាណ ឡើងពីមួយថ្នាក់ទៅមួយថ្នាក់ (ក្នុងការរស់នៅ) | ١٩ لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ

២០ តើរឿងទៅដែលនាំឲ្យ ពួកទាំងអស់នោះ គ្មានជំនឿ ជឿអាក់ ។ | ٢٠ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

២១. ហើយនៅពេលណាគេសូត្រគម្ពីរ ទៅលើ ពួកទាំងអស់ គម្ពីរគួរអាន (القرآن) ពួកទាំង អស់នោះ គ្មានអោនក្រាបគោរពទេ | ٢١ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ

២២. ផ្ទុយទៅវិញ ពួកដែលគ្មានជំនឿទាំង អស់នោះ កំពុងតែភូតភរកុហក | ٢٢ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ

២៣. ហើយតាមការពិត អល់ឡោះ ជាអ្នក ដឹងនិងដឹងច្បាស់ ពីអ្វីដែលពួកទាំងអស់ នោះ កំពុងតែលាក់ទុក | ٢٣ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ

២៤ ដូចបានថា ចូរឯង (មូហាំម៉ាត់) ផ្តល់ចុះ | ٢٤ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

ពត៌មានសប្បាយរីករាយ សំរាប់ពួកគេទាំង
អស់នោះ នឹងទារុណកម្មដ៏ឈឺចាប់ ។

២៥ លើកលែងតែ បណ្តាអ្នកដែលមានជំនឿ
ជឿស៊ប់ ហើយពួកគេទាំងអស់នោះ
បានប្រកបកិច្ចការដ៏ល្អ សំរាប់
ពួកគេទាំងនោះហើយ ដែលបុណ្យគ្មានពេល
ដាច់ឡើយ ។

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ٢٥

ចំណាំកជាវិត្ត. វគ្គនេះបានបញ្ជាក់ រំលឹកពីការកើតឡើងនៃដំណឹងប្រាស់នៃ
ថ្ងៃនេះកាល (قيامة) ។
ដូចម្តេចនឹង ការគប់ស្នូសល់ទៅជំនោរ ហើយស្រួចនៃនឹងអំពើ
នូវទឹកនោះ ។ ហើយបានប្រាកដ ជាកើតមានថ្ងៃ នេះកាល ។
ថ្ងៃនោះកាលនេះប្រាកដជាអាចខាតជាមានមែន ។ ដូចបានទៅវិញ
អ្នកដែលគ្មានជំនឿក្នុងសាសនា គ្រប់ទៅជាមិនជឿមានថ្ងៃនេះកាល
(قيامة) នោះទេ ។

អ្នកកេញប្រវ័ញ្ច المطففين

កាលវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន៣៦ប្ហា
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ
العنكبوت ។

ឈ្មោះ៖ المطففين មានន័យថា អ្នកកេញប្រវ័ញ្ច
គេយកមកពីពាក្យសំដី المطففين ដែលមាននៅក្នុង
ប្ហាទីមួយបង្អស់នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

អល់ឡោះបានប្រទេចផ្ដាសា ចំពោះអ្នកដែលកេញប្រវ័ញ្ច ក្នុងការថ្លឹង ឡើតការវាស់ហើយនឹងការវាល់ ។

គេបានដាក់ទុក ការសាងកើតរបស់មនុស្សលោក ដែលគេបានប្រមូលទុកក្នុងស៊ិជជីន (سجين) ដ៏បញ្ចឹងអាក្រក់ ។

ដ៏យ៉ាងវិញ គេបានដាក់ទុកដ៏ល្អបរិសុទ្ធ របស់មនុស្សលោក ដែលគេប្រមូលទុកក្នុង អ៊ិលលីយីន (عليين) ដ៏បញ្ចឹងល្អ ។

ការតបស្នងនឹងសឺយយ័នះគ្រប់ប្រភេទប្រាំង ចំពោះបណ្ដាអ្នកដែលបានប្រព្រឹត្តអំពើល្អ ។

ពួកគេលើកឡើងនឹងការសើចលាយសើចចំអករបស់បណ្ដាអ្នកដែលគ្មានជំនឿលើសាសនាក្នុងលោក នៅចំពោះបណ្ដាអ្នកដែលមានជំនឿជឿជាក់ក្នុងសាសនា ។

ពួកគេជំរុកឡើងរបស់បណ្ដាអ្នកមានជំនឿក្នុងសាសនា នៅថ្ងៃបរលោក ទៅចំពោះបណ្ដាអ្នកដែលគ្មានជំនឿក្នុងសាសនានោះវិញ ។

المطففين

ស៊ូរ៉ោះ មុតហ្វហ្វិហ្វីន

ដោយព្រះនាម អុលឡោះ ម្ចាស់ដ៏មហា សាធារណ៍ ទៀតដ៏មហាមេត្តាប្រណី។ — بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

១. វិនាសអន្តរាយហើយសំរាប់អ្នកបោកបញ្ឆោត — ١ وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ

២ បណ្ដាអ្នកនោះ ពេលណាវា វាល់យកពី មនុស្សលោក វាទាំងអស់នោះ ចង់បានគ្រប់ — ٢ الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ

៣. ហើយពេលណាអ្នកទាំងអស់នោះ បានវាល់ ហើយអោយគេ ឬថ្លឹងបានថ្លឹងទៅអោយគេ វិញ អ្នកទាំងអស់នោះ បានធ្វើអោយខ្វះ (ក្នុងការវាល់និងថ្លឹង) — ٣ وَإِذَا كَالُوهُمْ أَو وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ

៤. តើ ពុំដឹងទេឬ? អ្នកទាំងអស់នោះគ្មាន សញ្ជឹងគិត ពិតប្រាកដ អ្នកទាំងអស់នោះ គេ នឹងបង្កើតឡើងវិញ — ٤ أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُم مَّبْعُوثُونَ

៥. នៅថ្ងៃដ៏មហាធំ — ٥ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ

៦. គឺថ្ងៃ ដែលមនុស្សលោកក្រោកឈរ ឆ្ពោះទៅរកម្ចាស់ ពិភពលោក ។ — ٦ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

៧. កុំធ្វើដូចនោះអី ពិតប្រាកដ បញ្ជីអ្នក ទាំងអស់ ដែលបានប្រព្រឹត្តអំពើទុច្ចរិតនោះ — ٧ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ

ពិតជាមាននៅក្នុង ស៊ិជជីន (سجين)

៨ ហើយអ្នកដឹងដែរឬទេ? ថាអ្វីទៅ ស៊ិជជីន (سجين) នោះ	وَمَا أَدْرَىٰكَ مَا سِجِّينٌ	8
៩. វាគឺជា បញ្ជីដែលគេបានចារទុក	كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ	9
១០ វិនាសអន្តរាយហើយនៅថ្ងៃនោះ ចំពោះអ្នកទាំងអស់ ដែលភូតភរ	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ	10
១១ បណ្ដាអ្នកដែលភូតភរនឹងថ្ងៃតបស្នង	الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ	11
១២. ហើយគ្មាន ភូតភរនឹងវាទេ លើកលែងតែ តែរាល់បណ្ដាអ្នកដែល បំពានច្បាប់ហើយ ខុសឆ្គងទៀត	وَمَا يُكَذِّبُ بِهِۦٓ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ	12
១៣. ពេលណាគេបានសូត្រឲ្យស្ដាប់ ហើយទៅលើវា នូវ ប៉ុន្មានអាយ៉ាត (آيات) របស់ អល់ឡោះ វាបាននិយាយថា នេះគឺរឿង ព្រេងបុរាណកាល ដែលគេប្រឌិតឡើងទេ។	إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ الْأَوَّلِينَ	13
១៤ មិនមែនដូច្នោះទេ ពិតប្រាកដ ថាអំពើអាក្រក់ គ្របដណ្ដប់ ហើយនៅលើចិត្តអ្នកទាំងអស់ នោះ ដោយសារខុសឆ្គងដែលអ្នកទាំងអស់នោះ បានប្រព្រឹត្តរួចមកហើយ ៕	كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ	14

១៥. កុំស្មើដូចនោះទេ ពិតប្រាកដ អ្នកទាំងអស់នោះ នៅថ្ងៃនោះ ច្បាស់ជាអ្នកទាំងអស់នោះ ត្រូវគេបាំងហើយ អំពីម្ចាស់របស់គេ ។	كَلَّا إِنَّهُمْ عَن رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوبُونَ	١٥
១៦ បន្ទាប់មក ពិតប្រាកដ អ្នកទាំងអស់នោះ ច្បាស់ជាចូលទៅក្នុង ឋាននរក រោលរាលបំផុត (الجحيم) ។	ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ	١٦
១៧. បន្ទាប់មក គេក៏ពោលថា នេះហើយ កាលពីមុន អ្នកឯងទាំងអស់គ្នា គេះបានគួរ កុហកនឹងវា (ស្នូរទាន)	ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا الَّذِي كُنتُم بِهِ تُكَذِّبُونَ	١٧
១៨. ពុំមែនដូចនេះទេ ពិតប្រាកដ បញ្ជី អ្នកទាំងអស់ ដែលបានប្រព្រឹត្ត អំពើល្អទាំង នោះ ពិតជាបាន ដាក់នៅក្នុង អ៊ីលលីយីន (កន្លែងដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់)	كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ	١٨
១៩. តើអ្នកឯងបានដឹងដែរឬទេ? ថាតើ អ៊ីលលីយូន (عليون) នោះ?	وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ	١٩
២០ បញ្ជី ដែលគេបានចារទុក	كِتَابٌ مَّرْقُومٌ	٢٠
២១. បានធ្វើសាក្សីហើយដ៏នោះវា ពពួកទេវៈ ([illegible]) និងលទៅជិត (ដ៏នោះម្ដុល [illegible]) ។	يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ	٢١

22 إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

២២. ពិតប្រាកដ អ្នកដែលប្រព្រឹត្ត អំពើ
សុចរិត ប្រាកដជាបានចូលទៅក្នុងឋានសួគ៌
ណាអ៊ីម (نعيم)

23 عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ

២៣. អ្នកទាំងអស់នោះ អង្គុយលើគ្រែលំអ
នានា កំពុងតែគយគន់

24 تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ

២៤ ឯងនឹងឃើញ នៅទឹកមុខ អ្នកទាំងអស់
នោះស្រស់ ប្រិមប្រិយ ពោរពេញទៅ
ដោយសេចក្ដីសប្បាយរីករាយ

25 يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ

២៥ គេ ឲ្យអ្នកទាំងអស់នោះផឹក ទឹកស្រា
ដ៏ បរិសុទ្ធ

26 خِتَامُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ

២៦. បរិសុទ្ធ វានោះ មានក្លិនក្រអូបដូចក្លិន
ទឹកអប់ មិស្ក (مسك) ហើយនៅក្នុង
ការផឹកនោះ ទើបគួរតែ ប្រ
ណាំងប្រជែងគ្នា អ្នកទាំងអស់ដែលបាន
ប្រណាំងប្រជែងនោះ ។

27 وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ

២៧. ហើយលាយឡំជាមួយ ទឹកស្រានោះទៅ
តេសនីម (تسنيم)

28 عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ

២៨. គឺប្រភពទឹក ដែលផឹក ទឹកវា មណ្ឌលអ្នក
ដែលនៅជិត(ព្រះ អល់ឡោះ)

	Khmer	Arabic
២៩	ពិតប្រាកដទាំងអស់អ្នកដែលបានប្រព្រឹត្ត អំពើទុច្ចរិត កាលពីមុនមក អ្នកទាំង អស់នោះបានសើចចំអកឡកឡឺយ ចំពោះ ពួកដែលមានជំនឿទាំងអស់ ។	٢٩ إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ
៣០	ហើយពេលណាបានដើរកាត់ (អ្នកមុមីន) ពីមុខអ្នកទាំងអស់នោះ អ្នកទាំងនោះ បានពេបជ្រាយរោយ ។	٣٠ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ
៣១	ហើយពេលណាអ្នកទាំងអស់បានវិល ត្រឡប់ទៅរកគ្រួសាររបស់គេនោះ អ្នកទាំងនោះបានវិលត្រឡប់ទៅដោយក្តី សប្បាយរីករាយ ។	٣١ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمُ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ
៣២	ហើយពេលណាអ្នកទាំងអស់នោះបាន ឃើញបណ្ដាអ្នកដែល (មុមីន) អ្នកទាំងនោះ ពោលថា ពិតប្រាកដអ្នក ទាំងអស់នេះ ពិតជាវង្វេង ។	٣٢ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ
៣៣	ដែលពិតនោះ គេគ្មានបញ្ជូនគេ អ្នកទាំង អស់ (អ្នកគ្មានជំនឿ) សំរាប់ទៅឃ្លាំមើល លើអ្នកទាំងអស់នោះ (អ្នកមុមីន) ។	٣٣ وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ
៣៤	ហើយបានជាថ្ងៃនោះ បណ្ដាអ្នកមាន ជំនឿ បានសើចចំអកឡកឡឺយ ទៅចំពោះ បណ្ដាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ (الكفار) ។	٣٤ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ

៣៥. អ្នកទាំងអស់នោះ អង្គុយនៅលើពោង នានា ក៏ញូងជ័កកយហ៊ន់

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنظُرُونَ ٣٥

៣៦. តើគេបានតបស្នងទៅលើបណ្ដាអ្នកគ្មាន ជំនឿ ដ៏ជ្រុល? ម៉្យាងដែល អ្នកទាំងអស់ នោះ បានប្រព្រឹត្តរួចមកហើយ ។

هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ٣٦

បិតកឋិវិត្ត វគ្គនេះបានបង្រៀនប្រយោជន៍ បញ្ជាក់ថាការកម្រាបដ៏ល្អ ទៅចំពោះបណ្ដាអ្នកដែលគ្មានជំនឿក្នុងសាសនា ហើយនិងបណ្ដាអ្នក ដែលបានប្រព្រឹត្តអំពើទុច្ចរិតក្នុងការលោកិយនេះ ក្រោយមកស្ដាប់រួបនេះ ក៏បាន បញ្ជាក់ អំពីកិច្ចសន្យា របស់ អល់ឡោះ ក្នុងការប្រទានភ្លើងនរកយោ ចំពោះបណ្ដា អ្នកដែលគ្មានជំនឿ ទៀតបានប្រព្រឹត្តហើយនូវអំពើល្អនិ ល្មោះស ។

ការបែកខ្ញែក الانفطار

កាលិទវិត្ត វិត្តនេះគេបានបញ្ចុះនៅមក្កា ដែលមាន ១៩ ឃ្លា ។
គេបានបញ្ចុះវិត្តនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវិត្ត النازعات ឈ្មោះ الانفطار គេបានដាក់ចំណងជើងនៅក្នុងវិត្តនេះ ដោយសារមានពាក្យកើតឡើងដំបូង انفطرت ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទីមួយបង្អស់នៃវិត្តនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វិត្ត

- ពត៌មាន ដែលកើតមានឡើង នៅក្នុងថ្ងៃបរលោក ។
- សេចក្តីរំឭកទៅចំពោះមនុស្សលោក ដើម្បីកុំអោយធ្លាក់ក្នុងការភ្លេចបណ្តោយរបស់គេ ហេតុអ្វីដែលខ្លួនអ្នកឯងងាយទៅជាអ្នកសត្យគ្នា ប្រឆាំងនឹងអល់ឡោះជាម្ចាស់របស់ឯង ព្រោះបណ្តាខេះ (ملئكة) ដែលនៅជាប់ជាមួយប្រចាំការទៃ រក្សា ការពារ និងកត់ត្រានូវ អំពើកម្មការរបស់មនុស្សលោក ដែលបានប្រព្រឹត្ត ។

នៅថ្ងៃនោះកាល មនុស្សលោក គ្មានសមត្ថភាពអ្វីជួយសង្គ្រោះ ទៅដល់អ្នកដទៃណាម្នាក់ទៀតបានឡើយ ។ មានតែឫទ្ធានុភាពរបស់អល់ឡោះជាម្ចាស់ប៉ុណ្ណោះ ដែលអាចជួយឲ្យបានរួចផុតពីបាបកម្មបាន ។

الانفطار
ការបែកខ្ញែក

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

នឹងព្រះនាមអល់ឡោះម្ចាស់ដ៏មហាសាទរណ៍ក្រៃលែងមហាមេត្តាករុណា ។

١ إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ

ពេលណាមេឃបានបែកខ្ញែក

២ ហើយបណ្ដាផ្កាយទាំងឡាយធ្លាក់ខ្ចាត់ខ្ចាយ | وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ 2

៣. ហើយពេលណាបណ្ដាសមុទ្រទាំងអស់ ហូរ
បានជ្រួតជ្រាប ត្រូវគេធ្វើឲ្យលាយឡំ | وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ 3

៤. ហើយពេលណាផ្នូរទាំងអស់ត្រូវបានបំផ្ទុះ
ឡើង | وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ 4

៥. បានដឹងហើយរាល់ៗបណ្ដាជីវិតទាំងឡាយ | عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ 5
អ្វីៗដែលគាត់បានធ្វើរួចមកហើយ
ហើយអ្វីៗដែលគាត់បានធ្វើក្រោយ

៦. ឱមនុស្សលោកអើយ អ្វីទៅដែលធ្វើបាន | يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ 6
បោកបញ្ឆោតអ្នក (ឲ្យអ្នកប្រឆាំងនឹងព្រះ)
នឹងម្ចាស់របស់អ្នក ដ៏សប្បុរសថ្លៃថ្លា

៧. ទ្រង់បានបង្កើតអ្នក ហើយទ្រង់បានធ្វើ | الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ 7
-ឲ្យល្អឥតខ្ចោះ ហើយទ្រង់បានតម្រឹម
អ្នកនូវរាងកាយសមស្រប

៨. នៅក្នុងសណ្ឋានរូបរាងកាយដែលបាន | فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ 8
ក៏ដោយ នោះទ្រង់ចង់ ទ្រង់ក៏បាន
រៀបចំអ្នក

៩. មិនមែនដូច្នោះទេ ពួកអ្នកបដិសេធ | كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالدِّينِ 9

អ្នកឯងទាំងអស់គ្នានោះ ភូតភរកុហក នឹង
ថ្ងៃជំនុំជំរះ ។

១០ ហើយពិតប្រាកដ លើឯងទាំងអស់គ្នា
ពិតជាមាន អ្នកពិនិត្យមើល ។

١٠ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ

១១. បណ្ដាអ្នកដ៏ថ្លៃថ្នូរ (ដ៏ពោះស្អុយល្បារ)
ដែលមានសរសេរទុក (កត់ត្រាដែលអ្នកឯង
បានប្រព្រឹត្ត) ។

١١ كِرَامًا كَاتِبِينَ

១២. អ្នកទាំងអស់គ្នានោះ បានដឹងថា អ្វីៗដែលអ្នក
ឯងទាំងអស់គ្នា បានប្រព្រឹត្ត ។

١٢ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

១៣. ពិតប្រាកដ បណ្ដាអ្នកដែលប្រព្រឹត្តអំពើ
ល្អនោះ ប្រាកដជានឹងបានចូលទៅក្នុងឋាន
សួគ៌ ណាអ៊ីម (نعيم) ជាមិនខាន ។

١٣ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

១៤. ហើយពិតប្រាកដ បណ្ដាអ្នកដែលប្រព្រឹត្ត
អំពើទុច្ចរិត ប្រាកដជានឹងបានចូលទៅ
ក្នុងឋាននរក យ៉ាហ៊ីម (جحيم) ជាមិនខាន

١٤ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ

១៥. អ្នកទាំងអស់នោះ នឹងចូលទៅក្នុងវា
នៅថ្ងៃជំនុំជំរះ ។

١٥ يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ

១៦. ហើយគ្មានពេលចេញផុតទេ អ្នកទាំងអស់
នោះរំលេច (ឋាននរក) ។

١٦ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ

១៧. ហើយតើអ្នកឯងបានដឹងដែរឬទេ? អ្វីទៅថ្ងៃជំនុំជំរះនោះ?

17 وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ

១៨. បន្ទាប់មកទៀត តើអ្នកឯងបានដឹងដែរឬទេ? អ្វីទៅថ្ងៃជំនុំជំរះនោះ ។

18 ثُمَّ مَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ

១៩. គឺថ្ងៃគ្មានអ្នកណាម្នាក់មានអំណាចអ្វី ឡើយ ចំពោះអ្នកដទៃ, ហើយទាំងអស់កិច្ចការក្នុងថ្ងៃនោះ ក្នុងការត្រួតត្រា របស់ អល់ឡោះ ។

19 يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا ۖ وَٱلْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ

បរិយាកបរិវត្ត អាយ៉ាត់នេះបានបញ្ជាក់អំពីហេតុការណ៍ ដែលកើតមានឡើងនៅក្នុងថ្ងៃនោះកាល ហើយបានបញ្ជាក់ពីការបដិសេធប្រឆាំងរបស់មនុស្សលោកនៅចំពោះការប្រទានដោយឥតស្ងៃយ ក្តីសុខនិងការមេត្តា របស់ អល់ឡោះទៅឯមនុស្សលោកនោះ ។

ដោយហេតុនេះហើយ កិច្ចការរបស់អ្នកទាំងអស់ដែលបានប្រព្រឹត្តនោះ គង់តែនឹងបានទទួលការតបស្នងតាមវិធានទៀយ ។

ការមូរផ្ដុំ التكوير

កំណត់វិត្ត វិត្តនេះគេបញ្ចុះនៅម៉ឹកកាស់ដែលមាន ២៩ ឃ្លា

គេបានបញ្ចុះវិត្តនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវិត្ត اللهب

ឈ្មោះ التكوير មានន័យថា ការមូរផ្ដុំ

គេយកមកអំពីពាក្យសំដី كورت ដែលមាននៅក្នុងបន្ទាត់ដំបូងបង្អស់នៃវិត្តនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វិត្ត

ការរំជួយញាប់ញ័រដែលកើតមានឡើង នៅថ្ងៃគេះកាល ។

នាថ្ងៃនោះគ្រប់ៗវិញ្ញាណ គង់តែនឹងដឹងនូវអ្វីៗដែលខ្លួនបានប្រព្រឹត្តរួចមកហើយ នៅក្នុងលោកនេះ ។

ព្រះគម្ពីរ អាល់គួរអាន (القرآن) គឺពាក្យសំដីរបស់ អុលឡោះ ។

តាមរយៈទេវៈ ([illegible]) យីបព្រិល ដោយបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ជា សារៈ([illegible]) មូហាំម៉ាត់នោះ ជាអ្នកនាំដំណឹង ពីអុលឡោះ ។

ព្រះគម្ពីរ អាល់គួរអានជាក្រិត្យក្រម សំរាប់តម្រង់បញ្ជាក់ បង្ហាញនូវបញ្ហារបស់មនុស្សលោក ដែលមានចិត្តចង់រស់នៅក្នុងការស្មោះត្រង់ ។

ជោគជ័យនៃក្ដីសុខដុមរមនាក្នុងការរស់នៅរបស់មនុស្សលោក ពិតមានឡើង យ៉ាងប្រាកដប្រជានោះ ក៏ដោយសារមកអំពី ការខ្វល់បង្ហាញពីអុលឡោះជាម្ចាស់តែមួយ ។

التكوير
ការមូរផ្ដុំ

តាំងព្រះនាមអុលឡោះ ម្ចាស់ប្រោសប្រណី   بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

សារណាត់ទៀតគ្រួស មហា មេត្តាប្រណី

١ إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

១. ពេលណាហើយព្រះអាទិត្យ គេបានរុំវា

٢ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

២ ហើយពេលណាផ្កាយទាំងអស់បានធ្លាក់ (ដោយព្រាត់ព្រាត) ។

٣ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

៣. ហើយពេលណាភ្នំទាំងឡាយ គេបានបង្ហោះវា (រសាត់តាមខ្យល់) ។

٤ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

៤ ហើយពេលណាសត្វអូដ្ឋទាំងឡាយ ដែលពីដើម គេគិតរវីរវល់ ។

٥ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

៥. ហើយពេលណាសត្វសាហាវទាំងឡាយ គេបានប្រមូលផ្តុំ

٦ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

៦ ហើយពេលណា សមុទ្រទាំងអស់ គេបានធ្វើអោយពុះកញ្ជ្រោលឡើង

٧ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ

៧. ហើយពេលណាវិញ្ញាណក្ខ័ន្ធទាំងអស់ គេបានបង្រួបបង្រួមវិញ ។

٨ وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ

៨. ហើយពេលណាទារកស្រីទាំងរស់ ដែលគេកប់ទាំងរស់នោះ គេបានសួរ

٩ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

៩. ដោយសារបាបអ្វី គេសម្លាប់វា ។

១០ ហើយពេលណា បញ្ជី ទាំងអស់ គេបានលាតត្រដាង ។ | ١٠ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

១១ ហើយពេលណាមេឃគេផ្ញើអោយរបើកចេញឆ្ងាយទៀត ។ | ١١ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

១២. ហើយពេលណាឋាននរក គេបានបញ្ឆេះទៀត ។ | ١٢ وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ

១៣ ហើយពេលណាឋានសួគ៌ គេបានភ្ជិតមក | ١٣ وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ

១៤ ទើបបានដឹង បាននឹងហើយ ទាំងអស់ វិញ្ញាណចក្ខុ អ្វីៗដែលវាបានប្រព្រឹត្តមក ហើយនោះ ។ | ١٤ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ

១៥. ពិតប្រាកដ អញបានស្បថនឹងផ្កាយ អាល់ ខុនណោស (الخنس) ដែលមានពន្លឺនៅពេលថ្ងៃ) ។ | ١٥ فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ

១៦. ដែលរះនិងរសាត់វិញ ហើយទៀតនឹងផ្កាយ អាល់គុនណោស(الكنس) ដែលមានពន្លឺនៅពេលយប់) | ١٦ الْجَوَارِ الْكُنَّسِ

១៧. ហើយបានស្បថនឹងយប់ ពេលណាបាន ដកស្រង់ពន្លឺ និងងងឹតរបស់វា ។ | ١٧ وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ

១៨. ហើយបានស្បថនឹងពេលទៀបភ្លឺ ពេលណាវាបានបញ្ចេញរស្មី	وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ	١٨
១៩ ពិតប្រាកដ អាល់គួរអាន (القرآن) គឺជាពាក្យសំដីរបស់អ្នកនាំសារដ៏ថ្កុំថ្កើង	إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ	١٩
២០ អ្នកដែលមានឫទ្ធិអំណាច ដោយមានឋានៈខ្ពង់ខ្ពស់ នៅជិតអ្នកដែលគ្រប់គ្រងអារ៉ស (العرش) នឹងរឹងប៉ឹង។	ذِي قُوَّةٍ عِندَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ	٢٠
២១. អ្នកដែលគេប្រតិបត្តិតាម នៅទីនោះ ហើយអ្នកដែលគេមានសេចក្ដីទុកចិត្ត។	مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ	٢١
២២. ហើយសំឡាញ់របស់អ្នករាល់គ្នា (មូហាំម៉ាត់) មិនមែនជាមនុស្សឆ្កួតលីលាទេ។	وَمَا صَاحِبُكُم بِمَجْنُونٍ	٢٢
២៣. ហើយពិតប្រាកដ (មូហាំម៉ាត់) បានឃើញវា [ឈ្មោះជីព្រាអ៊ីល (جبريل)] នៅឯជ្រុងមេឃ (ជើងមេឃ) យ៉ាងច្បាស់លាស់។	وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ	٢٣
២៤ ហើយគាត់នោះ (មូហាំម៉ាត់) កំណាញ់ពាក្យ ការអាថ៌កំបាំង (ដែលវាបានឃើញ)។	وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ	٢٤
២៥. ហើយគាត់ទេ អាល់គួរអាន (القرآن) នោះ ជាពាក្យសំដីរបស់ព្រាយបិសាចដែលត្រូវគេប្រទេចផ្ដាសា	وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ	٢٥

២៦ ដើម្បីបានថា តើណាទៅ អ្នកឯងនឹងទាំងអស់ គ្នា នឹងផ្ទើរចំណេះឆ្ងាយទៅ ។ — فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ٢٦

២៧. គម្ពីរនេះ (អាល់គួរអាន) លើកដែលបំផុត សំរាប់ទូន្មាន ទៅលើពិភពលោក ។ — إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ٢٧

២៨. សំរាប់អ្នកណា ហើយដែលចង់ប្រាថ្នា ក្នុងចំណោមពួកឯងទាំងអស់គ្នានោះ ទៅលើផ្លូវដែល ត្រឹមត្រូវ ។ — لِمَن شَاءَ مِنكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ ٢٨

២៩. ហើយគ្មានបានសុខពេលបំណងអ្នកឯងទាំង អស់គ្នានោះទេ លើកលែងតែ អល់ឡោះ ជាម្ចាស់ពិភពលោក មានប្រាថ្នាយល់ព្រម ។ — وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ٢٩

បិតកថាវិត គម្ពីរនេះ បានបញ្ជាក់ អំពីហេតុការណ៍ដែលកើតឡើង នៅថ្ងៃពេលកាល (គិយ៉ាម៉ះ) ។ ដោយការពង្រីកគួរអាន: ជាការផ្ដល់មកអំពី អល់ឡោះ (ស.ប.) ហើយនឹងអំពីរសព្វការទូតរបស់អល់ឡោះ ដ៏មូហាំម៉ាត់ សុលឡល់ឡហ៊ុអាលៃហ៊ីវ៉ាសាល់ឡាំ ។

ទ្រង់បានធ្វើមុខជូរ عبس

ការណែនាំទីជំពូក ជំពូកនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កះ ដែលមាន ៤២ បន្ទូល ។

គេបានបញ្ចុះជំពូកនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះជំពូក النجم

ឈ្មោះ عبس មានន័យថា ទ្រង់បានធ្វើមុខជូរ

គេបានយកពាក្យសំដី عبس ដែលមាននៅក្នុងបន្ទូលទីមួយធ្វើជាឈ្មោះ ជំពូកនេះ ។

ទៅតាមសំណើរៀបរាប់ការណ៍ដែលនាំមក គឺពេលនោះឯង រ៉ស៊ូលុលឡោះ សព្វការទូតរបស់រ៉ស៊ូលុលឡោះ បានអង្គុយហើយនិយាយជាមួយនឹងពួកមេ ក្រុមការជាតិគូរ៉ៃស ដោយសារៈ(លោកគ្រូ)សង្ឃឹមថា ពួកគេនឹងចូលនិងទទួល សាសនា ។ ក្នុងពេលនោះឯង បានដល់មកហើយ អ៊ិបនូអ៊ុំម៉ាក់ទូម (ابن مكتوم) ជាបុគ្គលម្នាក់របស់សព្វការទូតរបស់រ៉ស៊ូលុលឡោះ ដែលពិការភ្នែក ហើយគាត់ មានជំនឿសង្ឃឹមថា សព្វការទូតរបស់រ៉ស៊ូលុលឡោះ (رسول الله) ពួកគេនឹង សួរការណ៍ខ្លះៗពីសាសនាគម្ពីរអាល់គួរអាន នៅពេលនោះគាត់ ដែលរ៉ស៊ូលុលឡោះខ្វល់ បានបញ្ចុះមកនោះ ។ ក៏ចុះចិត្ត សព្វការទូតរបស់រ៉ស៊ូលុលឡោះ (رسول الله) រ៉ស៊ូលុលឡោះ អាល់ឡោះជាម្ចាស់ លោកបានធ្វើមុខជូរ ហើយបែរខ្នងចេញ ពីគាត់ អ៊ិបនូអ៊ុំម៉ាក់ទូម (ابن مكتوم) ដែលជាអ្នកពិការនោះ ។

ដោយហេតុនេះហើយ រ៉ស៊ូលុលឡោះ បានបញ្ចុះជំពូកនេះ (عبس) ដើម្បីទូន្មាន ទៅលើការប្រព្រឹត្តរបស់ សព្វការទូតរបស់រ៉ស៊ូលុលឡោះ (رسول الله) ទៅលើ ជនពិការ អ៊ិបនូអ៊ុំម៉ាក់ទូម (ابن مكتوم) នោះឯង ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់ជំពូក

១. ការជំនឿ ៖

សេចក្ដីដែលបង្ហាញថា រ៉ស៊ូលុលឡោះ ជាម្ចាស់ ពិតមួយគត់ នៅគ្រប់ពេលដែលមនុស្សលោក ស្ថិតនៅក្នុងលក្ខខណ្ឌ នានា ។

២) ចលនាបដិវត្តន៍ក្នុងសាសនា ត្រូវធ្វើឡើងដោយមានដំរិះស្មើភាពទៅ ចំពោះអ្នកដែលលើសលប់ ចង់បញ្ចូលមកក្នុងលក្ខណៈនៃសាសនា ។

អល់ឡោះជាម្ចាស់ទ្រង់បានបង្គាប់ចំពោះមនុស្សលោក ដែលបានគោរព ថ្វាយសេចក្តីគោរព ទៅចំពោះការដោតតម្កើងនិងកិត្តិយសដុំជុំរបស់ទ្រង់ ។

عبس

អាបាសធ្វើមុខជូរ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

ដោយព្រះនាមអល់ឡោះ ម្ចាស់ទ្រង់មហាសប្បុរស ទៀតទ្រង់មហាមេត្តាករុណា ។

١ عَبَسَ وَتَوَلَّىٰ

១. វាធ្វើមុខជូរ ហើយវាបានបែរមុខចេញ ។

٢ أَن جَاءَهُ الْأَعْمَىٰ

២ ដោយមនុស្សខ្វាក់ម្នាក់ បានមកដល់ហើយ ចំពោះវា ។

٣ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّىٰ

៣. ហើយតើអ្នកដឹងដែរឬទេ? ប្រហែលជាវាចង់សំអាតខ្លួនវា ។

٤ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ الذِّكْرَىٰ

៤. ឬក៏ដូចជាវាចង់បានការរំឭក ដោយសារការរំឭកនោះនាំអោយមានផលប្រយោជន៍សំរាប់វា ។

٥ أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ

៥. ចំពោះអ្នកណាគាត់ស្មានខ្លួនវាគ្រប់គ្រាន់

៦. ទើបបានជាអ្នកឯង ខ្វល់វាដោយរាក់ទាក់	٦ فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى
៧. ហើយគ្មានបាបអ្វីទេ លើអ្នកឯងសំរាប់ការ ទៅលើអ្នកដែលមិនជំរះសំអាតខ្លួនរបស់វា ។	٧ وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّى
៨. ហើយទើបបានជា អ្នកណាម្នាក់មកដល់ ឯងដោយប្រញាប់ប្រញាល់ (ដើម្បីស្តាប់សាសនាឥស្លាម)	٨ وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى
៩. ហើយវានោះ អ្នកដែលកោតខ្លាច ។	٩ وَهُوَ يَخْشَى
១០. ទើបបានជា ឯងគ្មានយកចិត្តទុកដាក់នឹងវាទេ ។	١٠ فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى
១១. កុំធ្វើដូចនោះអី ពិតប្រាកដណាស់ការរំលឹកទូន្មាន ([illegible]) ជាមេរៀនសំរាប់រំឭក ។	١١ كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ
១២ ទើបបានជា អ្នកណាដែលមានបំណងចង់ ឮ្លាស់វា យកចិត្តទុកដាក់នឹងវា ។	١٢ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ
១៣. នៅក្នុងព្រះគម្ពីរដែលគេលើកតំកើង ។	١٣ فِي صُحُفٍ مُكَرَّمَةٍ
១៤ នៅកន្លែងដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ដែលបរិសុទ្ធស្អាត	١٤ مَرْفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ

១៥. នៅនឹងដៃនៃ (ملئكة) អ្នកសាររបស់ អល់ឡោះ ។ — بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ١٥

១៦. ដែលល្អថ្លៃថ្នូរ ហើយប្រណិប័តន៍តាម — كِرَامٍ بَرَرَةٍ ١٦

១៧. គេបានជេរចោលមនុស្សលោក ហេតុមកអ្វី វាគ្មានសេចក្ដីជឿចំពោះទ្រង់ — قُتِلَ الْإِنسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ١٧

១៨. តើពីអ្វីទៅ ដែលអល់ឡោះបានបង្កើតវានោះ ។ — مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ١٨

១៩. គឺពីមួយដំណក់ទឹកកាម អល់ឡោះបានបង្កើតវា ហើយបានបំពេញលក្ខណៈរបស់វា ។ — مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ١٩

២០. បន្ទាប់មក អល់ឡោះបានសម្រួលផ្លូវវា ។ — ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ٢٠

២១ បន្ទាប់មកទៀត អល់ឡោះបានបញ្ចូលវាទៅក្នុងមរណភាព ហើយបានបញ្ចូលវាទៅក្នុងផ្នូរ ។ — ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ٢١

២២. បន្ទាប់មកទៀត ពេលណាហើយទ្រង់ចង់ ផ្ទាល់ទ្រង់បញ្ចេញហើយវា (មនុស្សពីផ្នូរ) ។ — ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ٢٢

២៣ កុំជឿរឿងនោះអី កាលណាវាគ្មានការសម្រេចនូវ- — كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ٢٣

គិតរួចសិនបើ ទ្រង់ញ៉ាំងឲ្យដែលស្លាប់នោះ រស់ ឡើងវិញ ។

24 فَلْيَنظُرِ الْإِنسَانُ إِلَىٰ طَعَامِهِ

២៤. ដើម្បីឲ្យមនុស្សលោក សញ្ជឹងគិតគូរ ទៅ ចំពោះចំណីអាហារ របស់វា ។

25 أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا

២៥. ពិតប្រាកដ យើងបានបញ្ចោះហើយ ទឹកភ្លៀង បញ្ចុះជាច្រើនពាសពេញ

26 ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا

២៦. បន្ទាប់មក យើងបានបំបែកដី បំបែក ជាផ្នែកៗ ។

27 فَأَنبَتْنَا فِيهَا حَبًّا

២៧. ដើម្បីបាន យើងបានបណ្តុះហើយ បណ្តាគ្រាប់នានា នៅក្នុងវា ។

28 وَعِنَبًا وَقَضْبًا

២៨. ហើយដើមទំពាំងបាយជូរ ហើយនិងបន្លែ នានា ។

29 وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا

២៩. ហើយដើមអូលីវ ហើយនិងផ្កាដើម (អិន្ទណាំ) ។

30 وَحَدَائِقَ غُلْبًا

៣០. ហើយចំការ ដែលមានដំណាំដាំដុះ នឹង ច្បារឱ្យ ។

31 وَفَاكِهَةً وَأَبًّا

៣១. ហើយផ្លែឈើនានា ហើយនិងតិណ ស្មៅ ។

៣២. ដើម្បីអោយមាន ដល់សេចក្ដីសុខស្រួល សំរាប់អ្នកឯងទាំងអស់គ្នា ហើយសំរាប់ សត្វចតុបាទ របស់អ្នកឯងទាំងអស់គ្នានោះ។	مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ٣٢
៣៣. ហើយពេលណាមានដល់មកហើយសម្លេង គឺខ្លាំងក្លា ។	فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ ٣٣
៣៤. នៅក្នុងថ្ងៃនោះ មនុស្សលោករត់ចេញឆ្ងាយ ចេញអំពីបងប្អូនខ្លួន	يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ٣٤
៣៥ ហើយអំពីមាតា និងបិតារបស់គេ ។	وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ٣٥
៣៦. ហើយអំពីភរិយា និងបុត្រធីតា របស់គេ. ។	وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ٣٦
៣៧. ចំពោះ គ្រប់ៗ ម្នាក់ៗ អំពីអ្នកទាំងអស់ នោះ នៅថ្ងៃនោះឯង មានកិច្ចការរវល់ រៀងៗខ្លួន	لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ٣٧
៣៨. បណ្ដាមុខខ្លះ នៅថ្ងៃនោះ មានពន្លឺភ្លឺ។	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ٣٨
៣៩. សើចក្អាកក្អាយ ពោរពេញទៅដោយក្ដី សប្បាយរីករាយ ជាទីបំផុត ។	ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ٣٩
៤០ ហើយទៀត បណ្ដាមុខ នៅថ្ងៃនោះ ប្រឡាក់ទៅដោយ ធូលី ។	وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ٤٠

៤១. ហើយត្រូវគបដណ្ដប់ទៅទៀតនឹងការងងឹត។ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ٤١

៤២ អ្នកទាំងអស់នោះហើយ គឺជាពួកអ្នក أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ٤٢
គ្មានជំនឿ ដ៏ចម ទាំងមានប្រព្រឹត្តអំពើ
អាក្រក់ទៀតផង

បរិកថាទិត្ត ទិត្តនេះគេបានដល់ក្រុងយកមកបញ្ជាក់ នូវការទំនួល
របស់អល់ឡោះ ទៅចំពោះអនុរាជទូតរបស់អល់ឡោះ (رسول الله)
ដែលបានបន្ទុំអ្នកមុខអ្នកការ ជាតិ គូរ៉ៃស ។ ក្នុងគំនិតបរិយាយរបស់ រ៉ស៊ូលុល-
-ឡោះ នេះជា មុខងារអ្នកទាំងនោះ ចូលមកក្នុងសាសនា អ៊ីស្លាម នេះហើយទើប
ក្នុងការបន្ទុំជាតិ គូរ៉ៃសនេះ ជាងការបន្ទុំ អ៊ីបនូអ៊ុំមក្ទូម (ابن ام مكتوم) ដែលពិការ
ភ្នែកនេះ ទៅទៀត ។
គេបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់លាស់ នូវជំនឿជឿ របស់ជាតិ គូរ៉ៃសនោះ ។
ពីព្រោះ គួរអាន ([illegible]) ជាផ្លូវរំញោកដោយតាំងបាច់ ។
ដែលលក្ខណៈរបស់មនុស្សលោក គ្មានដឹងគិតដល់ការថ្លែងអំណរអរគុណទៅ
ចំពោះអល់ឡោះ ទទឹកការប្រមាថការដោតផ្តែរ ក្តីសុខនិមន្ត្រួយរបស់ទ្រង់
ទៀយ ។

មក្កាវ النازعات

គម្ពីរវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ចុះនៅម៉ាក្កាស់ដែលមាន ៤៦ ឃ្លា ។
គេបញ្ចុះវគ្គនេះក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ النبا
ឈ្មោះ النازعات មានន័យថា មច្ចុរាជ (អ្នកដកយកជីវិត) ។
គេយកឈ្មោះនេះមកពីពាក្យដំបូងថា النازعات ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាដំបូង របស់វគ្គនេះ ។
ទៀតគេហៅឈ្មោះថា الساهرة ដែលគេយកមកពីឃ្លាទី ១៤ នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

១- ជំនឿ: អុលឡោះបានស្បថថា អស់ជីវិតមកដល់នៅថ្ងៃនោះកាលណា ។
ហើយទទួលបន្ទុកស្វែងរករបស់បណ្ដាអ្នកដែលបញ្ចូលរឿងទៅ
លាយឡំក្នុងបុរាណរបស់អុលឡោះ គឺអ្នកមុសរិក (مشركين) ។
- មើលមនុស្សលោកនោះ គេនឹងដែលកើតឡើងក្រោយនៅថ្ងៃបរលោកនោះ ។
- ទៀតមនុស្សលោកដឹងពេលព្រឹកណាគឺនឹង ទំពាំងលោកការណ៍ដែលកើតមាន
ឡើងនៃវេលាកាល ថ្ងៃនោះកាល (قيامة) ។
២/ និទានរឿង គេនិទានរឿងរបស់ណាពីមូសា: (ណាពី) មួយសេចក្ដីមួយ -
ហ្វៀរ៉អ៊ូន (فرعون)

النازعات

មក្កាវ

بسم الله الرحمن الرحيم

ដោយព្រះនាមអុលឡោះ ម្ចាស់ដ៏មានមហា
ករុណា ទៀតដ៏មានមហាមេត្តាប្រណី ។

١ وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا

១. (អល់ឡោះ) បានស្បថនឹង [illegible] (ملئكة عزرائيل) ដែលដកព្រលឹង [illegible] ។

٢ وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا

២. ហើយ (អល់ឡោះ) បានស្បថនឹង [illegible] (ملئكة) ដែលដកព្រលឹង [illegible] ។

٣ وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا

៣. [illegible] បានស្បថនឹង [illegible] (ملئكة) ដែល [illegible] ។

٤ فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا

៤. ហើយទៀត [illegible] បានស្បថនឹង [illegible] (ملئكة) ដែល [illegible] ។

٥ فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا

៥. ហើយទៀត [illegible] បានស្បថនឹង [illegible] (ملئكة) ដែល [illegible] ។

٦ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ

៦. [illegible] (الصور) [illegible] ១. [illegible] ហើយ [illegible] ។

٧ تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ

៧. [illegible] ២. ។

٨ قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ

៨. [illegible]

٩ أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ

៩. [illegible] ។

១០. ពួកទាំងអស់នោះបានពោលថា តើពិតប្រាកដជាយើងរស់ឡើង? គេនឹងបង្វិលត្រឡប់យើងទៅរកសភាពរស់ឡើងវិញ ក្រោយពីស្លាប់។

١٠ يَقُولُونَ أَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ

១១. តើដូចនោះដែរឬទេ? ពេលណាយើងទាំងក្លាយទៅជាឆ្អឹងពុករលួយ (គេនឹងបង្កើតឡើងវិញ)។

١١ أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا نَخِرَةً

១២. ពួកទាំងអស់នោះបានពោលថា បើដូច្នេះ ជាការវិលត្រឡប់នោះ ច្បាស់ជាខាតបង់ហើយ។

١٢ قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ

១៣. ដើម្បីបានជា ពិតប្រាកដ ការវិលត្រឡប់នោះ មួយយ៉ាងការរស់ឡើងវិញនោះ គ្រាន់តែមួយដងប៉ុណ្ណោះ។

١٣ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ

១៤. ដើម្បីបាន ទៅពេលនោះ ពួកទាំងអស់នោះ ក្រោកទៅរស់ឡើង (កន្លែងសាលក្តី)

١٤ فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ

១៥. តើបានមកដល់ឯងឬទេ? (មូហាំម៉ាត់) ប្រវត្តិ របស់ មូសា។

١٥ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى

១៦. ពេលណាម្ចាស់គេបានហៅគេ នៅលើជ្រលងទំនាប (តូវ៉ា) ដ៏បរិសុទ្ធ។

١٦ إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى

១៧. ចូរទៅរកហ្វៀរ៉អ៊ូន ពិតប្រាកដ វាបានការធំហួសហេតុ។

١٧ اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى

١٨ فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ

១៨. ហើយចូរនិយាយថា: តើអ្នកនឹងយល់ព្រម សំអាតខ្លួនដែរឬទេ?

١٩ وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ

១៩. ហើយខ្ញុំនឹងចង្អុលបង្ហាញអ្នកឯង ទៅ ចំពោះម្ចាស់របស់ឯង ដើម្បី អោយអ្នកឯង កោតខ្លាច ។

٢٠ فَأَرَىٰهُ ٱلْءَايَةَ ٱلْكُبْرَىٰ

២០ បន្ទាប់មក មូសាបានបង្ហាញ ចំពោះ ហ្វៀរ៉ាអ៊ូន នូវមហាឫទ្ធិដ៏មហាធំ ។

٢١ فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ

២១. គឺប៉ុន្តែ (ហ្វៀរ៉ាអ៊ូន) បានភូតភរកុហក ហើយវាបានធ្វើទុច្ចរិត ។

٢٢ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ

២២. ក្រោយមកវាបានបែរចេញ ដើម្បីប្រឹងប្រែង (ប្រឆាំងនឹងមូសា)

٢٣ فَحَشَرَ فَنَادَىٰ

២៣. ទើបវាបានប្រមូល ហើយបាន អំពាវនាវ (ក្រុមនិងទ័ពរបស់វា)

٢٤ فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ ٱلْأَعْلَىٰ

២៤ ហើយវាបានពោលពាក្យថា អញ គឺជាម្ចាស់របស់អ្នកឯងទាំងអស់គ្នា ដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ ។

٢٥ فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلْءَاخِرَةِ وَٱلْأُولَىٰٓ

២៥. ដោយ អល់ឡោះ បានធ្វើទារុណកម្ម វាហើយ នៅថ្ងៃបរលោក និង លោកីយ ។

២៦. ពិតប្រាកដ ក្នុងដំណើរការណ៍ ដែលដូច នោះ ដើម្បីជាមេរៀនចំពោះ អ្នកណា ដែលកោតខ្លាច ។	إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ	٢٦
២៧ តើអ្នកឯងទាំងអស់គ្នាពិសេសនុំតែងលំបាក ក្នុងការបង្កើត ឬមួយមេឃ ដែលទ្រង់ បានកសាងវា ហើយមកនោះ ។	أَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ ۚ بَنَاهَا	٢٧
២៨ ទ្រង់បាន ស្ថាបនាវា(មេឃ) ហើយ ទ្រង់បានបំពេញនូវលក្ខណៈរបស់វា(មេឃ)។	رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّاهَا	٢٨
២៩. ហើយទ្រង់បានបង្កើតនូវពេលយប់ ងងឹតក្នុងវា(មេឃ) ហើយទ្រង់បាន បញ្ចេញពន្លឺ នៅពេលថ្ងៃក្នុងវា(មេឃ)។	وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا	٢٩
៣០. ហើយផែនដី ក្រោយពីការដូចនេះ មក គេបានលាតត្រដាងវា (ផែនដី)	وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَاهَا	٣٠
៣១- ទ្រង់បាន បញ្ចេញពីផែនដីនោះ ទឹក ហើយនិងដំណាំដាំដុះ ។	أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا	٣١
៣២. ហើយបណ្ដា ភ្នំទាំងឡាយ ទ្រង់បានតម្កើង វាយ៉ាងនឹងនរ ។	وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا	٣٢
៣៣. ដើម្បីអោយមានការស្រណុកសុខស្រួល សំរាប់អ្នកឯងទាំងអស់គ្នា ហើយនិងបណ្ដា	مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ	٣٣

សត្វពាហនៈ របស់អ្នកទាំងអស់គ្នា ។

៣៤. ដោយពេលណាបានមកដល់ហើយ គ្រោះថ្នាក់ មហាធ្ងន់ធ្ងរ នឹងមហាធំ ។	فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ	٣٤
៣៥ នៅថ្ងៃនោះ មនុស្សលោក បាននឹកឃើញ ឡើងវិញ នូវរឿងដែលគេបានប្រព្រឹត្តនូវ មកហើយនោះ ។	يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنسَانُ مَا سَعَىٰ	٣٥
៣៦. ហើយគេបានបង្ហាញឋាននរក សំរាប់ អ្នកណាដែលបានឃើញ ។	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ	٣٦
៣៧. ដោយដឹងថា អ្នកណាៗ ហើយដែល រំលោភ ល្បាប់ ។	فَأَمَّا مَن طَغَىٰ	٣٧
៣៨ ហើយគេបានបន្ទឹកការរស់នៅក្នុងលោកិយ។	وَآثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا	٣٨
៣៩. ដោយបានថា ពិតប្រាកដ ឋាននរកនោះ ជាកន្លែង សំរាប់គេ ។	فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ	٣٩
៤០ ហើយចំពោះ អ្នកណាៗ ដែលបានកោត ខ្លាចចំពោះ ម្ចាស់គេ នឹងមហាខ្ពង់ខ្ពស់ ហើយ គេហាមឃាត់ ខ្លួនគេ រំលោភ តាមតណ្ហា ។	وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ	٤٠
៤១. ដោយពិតប្រាកដ ឋានសួគ៌ នោះជា កន្លែង សំរាប់គេ ។	فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ	٤١

៤២. អ្នកទាំងអស់គេនោះ នឹងសួរឯង (មូហាំម៉ាត់) អំពីថ្ងៃ បរលោក ពេលណាទៅគេ នឹង ប(ង្កើតវា) ។

٤٢ يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا

៤៣. តើឯងទៅអ្នកឯង នឹងដឹងអំពីរឿងវា (ថ្ងៃបរលោក, قيامة) ។

٤٣ فِيمَ أَنتَ مِن ذِكْرَاهَا

៤៤ ចំពោះម្ចាស់ឯងហើយ ដែលមហាប្រាប និងក្រុងរឿងនេះ ។

٤٤ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَاهَا

៤៥. តាមពិតប្រាកដ អ្នកឯងគ្រាន់តែជាអ្នកព្រមាន ចំពោះអ្នកណាៗ ដែលកោតខ្លាចចំពោះវា (ថ្ងៃបរលោក) ។

٤٥ إِنَّمَا أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخْشَاهَا

៤៦. នាថ្ងៃនោះ (ថ្ងៃបរលោក) អ្នកទាំងអស់ នោះ នឹងបានឃើញហើយវា (ថ្ងៃបរលោក) នោះ ហាក់បីដូចជា អ្នកទាំងអស់នោះ គ្មានបាន រស់នៅរស់នៅក្នុងលោកិយលោះលេ ល្មមតែមួយល្ងាច នាពេលល្ងាច ឬពេលព្រឹក ប៉ុណ្ណោះ ។

٤٦ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا

ពិតកថាវិញ្ញ វគ្គនេះបានបញ្ជាក់អំពី សញ្ញាជាតិរបស់ប្រលយ្យលោះ នៅនឹង ពេលកន្លោះ (قيامة) ដោយគ្រប់សព្វគ្រប់ហើយ កំណត់ការរបស់លលោះ ។ ដោយប្រាកដថ្ងៃនេះកាល (قيامة) នោះ ចុះអានឹងកើតមានឡើងជាពុំខាន ។ ទៀតប្រលយ្យលោះ និងបង្កើត មនុស្សលោកឡើងវិញដោយហេតុស្មុល ជាមួយនេះទ្រង់បានប្រាប់ពីបេះ ទៅបណ្ដា អ្នកម្នាក់ៗ

. អុលឡោះនិង បណ្ដើតគម្ពីរវិញ ហើយយាយប្រស្រួល
. ហើយនិងការគោរពតាមពិធីបាប់ នៅចំពោះ បណ្ដា អ្នកដែល បដិសេធ
នូវការបណ្ដើតគម្ពីរវិញ ។

តាំងពីគម្ពីរដែលបញ្ជូនមក ពួកទទួលខុសមុខហើយនោះ ព្រោះមក
មួយគ្នា និងអ្នកដែលតាមគម្ពីរអ៊ីនជីល ។

វិគ្គលេះមាន បញ្ជាក់ច្បាស់ នូវព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតឡើង របស់បណ្ដា
អ្នកមុសរិកីន (مشركين) នៅក្នុងសម័យកាល (جاهلية) ។

ដែលបណ្ដាល ! តាំងពីគម្ពីរ ហើយមេការ មហាល្បីនៅក្នុង
សម័យកាលនោះ ។

ពត៌មានដ៏សំខាន់ النبأ

កំណើតវគ្គ. គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះនៅម៉ាក្កាស់ ដែលមាន ៤០ ឃ្លា ។
គេបានបញ្ចុះវគ្គនេះក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ចុះវគ្គ المعارج
ឈ្មោះ النبأ មានន័យថា ពត៌មានដ៏សំខាន់ ។
គេយកមករំលឹកពាក្យសំដី النبأ ដែលមាននៅក្នុងឃ្លាទី២នៃវគ្គនេះ ។

គេហៅឈ្មោះទៀតថា عم يتساءلون ដែលគេយកមករំលឹកពាក្យសំដី عم يتساءلون ដែលបានមកនៅពីឃ្លាដំបូងបង្អស់នៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ

ជំនឿ:

បណ្តាអ្នកមុសរិកីន (مشركين) ដែលបានបដិសេធនៅថ្ងៃដែលគេបានបង្កើតមនុស្សលោកឡើងវិញ ហើយនិងទារុណកម្មរបស់អុលឡោះទៅលើចំពោះអាកប្បកិរិយារបស់អ្នកទាំងអស់នោះ ។

អុលឡោះមានឫទ្ធិអំណាច ដែលគេបានឃើញក្នុងលោកិយនេះ ជាភស្តុតាងមានថ្ងៃបង្កើតឡើងវិញ ។

ហេតុការណ៍កើតឡើងនៅនាថ្ងៃដែលគេបង្កើតមនុស្សលោកឡើងវិញ នៅនាថ្ងៃនោះឯង ។ ចំពោះបណ្តាអ្នកដែលបានភូតភរកុហក និងភស្តុតាងរបស់អុលឡោះនោះ អ្នកទាំងនោះនឹងទទួលទារុណកម្មពីភ្លើងនរក

រីឯបណ្តាអ្នកដែលមានជំនឿជឿនឹងភស្តុតាងរបស់អុលឡោះ អ្នកទាំងនោះហើយ ប្រាកដជានឹងបានផ្ទះរស់នៅឋានសួគ៌មិនខានឡើយ ។

អ្នកដែលគ្មានជំនឿ (كافر) នោះមុខជាមានវិប្បដិសារីសោកស្តាយជាមិនខានឡើយ នៅនាពេលថ្ងៃព្រះកាល (قيامة) នោះ ។

النَّبَأ

ពត៌មានដ៏សំខាន់

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ដោយព្រះនាមអល់ឡោះម្ចាស់ទ្រង់មហា
សាសារណ៍ទៀតទ្រង់មហាមេត្តាប្រណី ។

١ عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ

១. រឿងអ្វីទៅ អ្នកទាំងអស់នោះសួរគ្នាទៅ
វិញទៅមក ។

٢ عَنِ النَّبَإِ الْعَظِيمِ

២. រឿងពត៌មានដ៏មហាសំខាន់ ។

٣ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ

៣. ដែលអ្នកទាំងអស់នោះខ្វែងយោបល់
ក្នុងវា (ពត៌មាន) ។

٤ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

៤. ចូរកុំជឿដូចនោះអី! អ្នកទាំងអស់គាត់នឹង
ដឹង ។

٥ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

៥. បន្ទាប់មក ចូរកុំជឿដូចនោះអី! អ្នក
ទាំងអស់គាត់ច្បាស់នឹងដឹងទេ ។

٦ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا

៦. ពុំមែនទេឬ? យើងបានបង្កើតផែនដី
ឲ្យដូចជាកំរាល ។

٧ وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا

៧. ហើយបង្កើតភ្នំទាំងឡាយ ឲ្យដូចជាស្នឹង ។

٨ وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا

៨. ហើយយើងបានបង្កើតអ្នកឯងទាំង
អស់គ្នាជាគូៗ ។

៩. ហើយយើងបានបង្កើត ការដេក របស់ឯង
ទាំងអស់គ្នា ឲ្យទុកជាការឈប់សំរាក ។

٩ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

១០. ហើយយើងបានបង្កើតពេលយប់
ឲ្យទុកជាសំលៀកបំពាក់

١٠ وَجَعَلْنَا الَّيْلَ لِبَاسًا

១១ ហើយយើងបានបង្កើតពេលថ្ងៃ
ឲ្យទុកជាការរស់នៅ ។

١١ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا

១២ ហើយយើងបានកសាងនៅពីលើពួក
ឯងទាំងអស់គ្នា ប្រាំពីរជាន់ ហើយ ដ៏មហា
រឹងប៉ឹង ។

١٢ وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا
شِدَادًا

១៣ ហើយយើងបានបង្កើត ចង្កៀងមួយដែល
មានពន្លឺរស្មីដ៏ភ្លឺថ្លា ។

١٣ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا

១៤ ហើយយើងបានបញ្ចុះទឹកពីពពក
ទឹកដ៏ច្រើន ។

١٤ وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً
ثَجَّاجًا

១៥. ដើម្បីយើងនឹងបញ្ចេញនូវពីទឹកនោះ
គ្រាប់ធញ្ញជាតិ ហើយនិងដំណាំផ្សេងៗ ។

١٥ لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا

១៦. ហើយទាំងសួនច្បារពោរពេញទៅ
ដោយរុក្ខជាតិ គ្រប់ប្រភេទបរិបូរណ៍ ។

١٦ وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا

១៧. ពិតប្រាកដនៅថ្ងៃកាត់សេចក្ដី (ថ្ងៃនោះកាល)

١٧ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا

- គឺជាថ្ងៃវិនិច្ឆ័យកំណត់ទុក ។

១៨. នៅថ្ងៃនោះ គេបានផ្លុំស្នែង (اَلصُّوْرُ ، سقلا) ហើយអ្នកទាំងអស់គ្នា បានមកដល់ជាក្រុមៗ ។

يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ١٨

១៩. ហើយគេបានបើកមេឃ ដើម្បីមេឃបានក្លាយទៅជាមានមាត់ទ្វារជាច្រើន ។

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ١٩

២០. ហើយគេបានបក់ហោះបណ្ដាភ្នំទាំងឡាយ ដើម្បីមានហើយវត្ថុទាំងនោះ រសាត់ដូចជាពពកមាន ។

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ٢٠

២១. ពិតប្រាកដ ឋាននរកនោះ មានហើយ ជា ជាកន្លែងត្រៀមចាំទុក ។

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ٢١

២២ សំរាប់អ្នកបំពានច្បាប់ កន្លែងនោះ ជាលំនៅហើយ ជាកន្លែងអ្នកទាំងអស់នោះវិល- ត្រឡប់ ។

لِلطَّاغِينَ مَآبًا ٢٢

២៣. អ្នកទាំងអស់នោះ បានរស់នៅក្នុងវា រាប់ជាយុគ ។

لَابِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ٢٣

២៤ អ្នកទាំងអស់នោះ គ្មានបានស្គាល់រសជាតិត្រជាក់ នៅក្នុងវាឡើយ ហើយគ្មានស្គាល់ រសជាតិផឹក ។

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ٢٤

២៥. លើកលែងតែទឹកយ៉ាងក្ដៅ ហើយ និងទឹកខ្ទុះ ។	٢٥ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا
២៦. ជាការតបស្នងដោយសមហេតុសមផល	٢٦ جَزَاءً وِفَاقًا
២៧. ពិតប្រាកដ ពួកគេទាំងអស់នោះ កាលពីមុន ពួកគេទាំងនោះ គ្មានសង្ឃឹមថា នឹងមានការជំនុំជំរះទេ ។	٢٧ إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا
២៨. ហើយពួកគេទាំងអស់នោះបានភូតកុហក នឹងអាយ៉ាត់របស់យើង ភូតកុហកដោយពិតប្រាកដ ។	٢٨ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَّابًا
២៩. ហើយគ្រប់សញ្ញាតិវត្ថុទាំងអស់ដែល យើងបានកត់ទុក រួចមកហើយនៅ ក្នុងព្រះគម្ពីរ ។	٢٩ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا
៣០. ដូចនោះ ចូរពួកឯងទាំងអស់គ្នា ត្រូវ ភ្លក់ចុះ រសជាតិ ហើយយើងនឹងមិន បន្ថែមទៅលើពួកឯងទាំងអស់គ្នា លើក លែងតែ ការទារុណកម្ម ដ៏ខ្លាំងក្លា ។	٣٠ فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا
៣១. ពិតប្រាកដ ចំពោះអ្នកដែលកោតខ្លាច នោះបានជ័យជំនះ ។	٣١ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا
៣២ ជាការាមា ហើយនិងទំពាំងបាយជូ	٣٢ حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا

៣៣ ហើយបណ្ដាស្ត្រីគេះ ដែលពេញក្រមុំ ជាវ័យ មានអាយុស្មើគ្នាទាំងអស់ ។

٣٣ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا

៣៤ ហើយកែវ ផងដៃដែលពោរពេញ (ដោយបរគ្រឿងស្មុំផឹក)

٣٤ وَكَأْسًا دِهَاقًا

៣៥. គ្មានឮសោះទេ អ្នកទាំងអស់នោះ នៅក្នុងវា (សួគ៌) ការដែលឥតប្រយោជន៍ ហើយនិងការភូតភរកុហក ។

٣٥ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّابًا

៣៦. ការតបស្នង អំពីម្ចាស់ឯងនឹងអំណោយ ដ៏ច្រើនលើសលុប

٣٦ جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا

៣៧. ម្ចាស់ដែលគ្រប់គ្រងលើមេឃនិងផែនដី ហើយនិងអ្វីៗដែលនៅរវាងទាំង ពីរវា ទៀតដែលមហាសប្បុរសណាស់ គ្មាននរណាចេះ អ្នកទាំងអស់នោះ ក្នុងការ ឆ្លើយឆ្លង អំពីទ្រង់ ។

٣٧ رَبِّ السَّمَٰوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَٰنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا

៣៨. នៅថ្ងៃដែលកំពូលជ័យឈរជួរ ហើយ និងពពួកទេវៈ (ម៉ាល៉ៃ) ជាជួរៗ អ្នកទាំងអស់នោះ គ្មាននិយាយស្ដីទេ លើកលែងតែ នរណាៗដែលបានអនុញ្ញាត ហើយដំណោះថា ម្ចាស់នឹងមហាសប្បុរសណាស់ ទើបវា (មនុស្សលោក) បាននិយាយបាន ដោយត្រឹមត្រូវ ។

٣٨ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَٰئِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَٰنُ وَقَالَ صَوَابًا

៣៩. នោះហើយជាថ្ងៃដែលពិតប្រាកដ ដើម្បីមានគេណាៗដែលមានគោលបំណង ចង់យកផ្លូវ ធ្វើដំណើរឆ្ពោះទៅ ម្ចាស់របស់ គេ ប្រាកដជាគេ មានផ្លូវ កន្លែងដែលវិល ត្រឡប់ ។

٣٩ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَن شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا

៤០ ពិតប្រាកដ យើងបានព្រមាន ហើយអ្នកទាំងអស់គ្នា នូវ ទារុណកម្មនោះជិតមកដល់ហើយ នៅថ្ងៃនោះ មនុស្សលោកបានឃើញអ្វីៗដែល គេបានប្រព្រឹត្ត ហើយអំពើទាំងពីរដៃ របស់គេ ហើយអ្នកដែលគ្មានជំនឿ បានពោលថា ឱ! វាសនាអញហើយ បាន សិលាហ៍ហើយអញ បើប្រសិនណា គាល់ពី មុនខ្លួនអញ ក្លាយទៅជាធូលី ។

٤٠ إِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنتُ تُرَابًا

ប្រិតកថាវគ្គ វគ្គ (النبأ) បានបញ្ជាក់អំពីបណ្ដាអ្នកមុសរិកីន ដែលបាន ចចាំមេសក ដំណោះថ្ងៃ ដែលគេបានបង្កើតមនុស្សលោកឡើងវិញ ហើយ និងការ ក្រុមមាមគំហិមាដ របស់ កុលឡោះទៅលើ អាកប្បកិរិយា អ្នកទាំងនោះៗ

- គេដាក់ទារុណកម្មទៅដល់អ្នកមុសរិកីន (مشركين) ។

- ហើយគេផ្ដល់សេចក្ដីសុខទៅដល់ទៅកាលយរដំណោះ បណ្ដាអ្នកដែល មានជំនឿជឿទៅលើថ្ងៃ ចេរកាល (قيامة) នោះ ។

អំពីរៀបរៀងនៃអត្ថបទនានា

លេខរៀង	ឈ្មោះអត្ថបទផ្សេងៗ		លេខទំព័រ
១	អាល់គួរអានប្រែសម្រួលជាភាសាខ្មែរ		5
២	កថាមុខ		7
៣	របៀបកាលនិងលក្ខណភាពក្នុងការរៀបរៀងបកប្រែសម្រួលអាល់គួរអាន		19
៤	សេចក្តីគាំទ្រ អំពី ស្អកលះនិង (ـلله) ឡើង		21
៥	ប្រវត្តិអាល់គួរអាន (القرآن)		28
៦	បណ្តាឈ្មោះ អាល់គួរអាន		35
៧	ផលប្រយោជន៍នៃការសូត្រ		37
៨	ការបើកកថាវត្ត, សេចក្តីផ្តើម		41
៩	វត្ត ការបើកកថាវត្ត	سورة الفاتحة	43
១០	កថាវត្ត, វត្តមនុស្សលោក និងការប្រែសម្រួល	سورة الناس	45
១១	កថាវត្ត, វត្តការភ្លឺរៀបភ្លឺ និងការប្រែសម្រួល	سورة الفلق	47
១២	កថាវត្ត, វត្ត ការស្មោះត្រង់ និងការប្រែសម្រួល	سورة الاخلاص	49
១៣	កថាវត្ត, វត្តអណ្តាតភ្លើងនិងការប្រែសម្រួល	سورة اللهب	51
១៤	កថាវត្ត, វត្ត ជំនួយនិងការប្រែសម្រួល	سورة النصر	53
១៥	កថាវត្ត, វត្តបណ្តាអ្នកគ្មានជំនឿ, និងការប្រែសម្រួល	سورة الكافرون	55
១៦	កថាវត្ត, វត្តស្រះស្រស់ពោរពេញដោយទឹក ក្នុងឋានសួគ៌ា និងការប្រែសម្រួល	سورة الكوثر	57
១៧	កថាវត្ត, វត្ត របស់របរសំភប់ប្រើប្រាស់ និងការប្រែសម្រួល	سورة الماعون	59

លេខរៀង	ឈ្មោះអត្ថបទរៀងៗ		លេខទំព័រ
១៨	កថាវត្ថុ, វត្ថុ បណ្តាក្រុមគូរៃស និងការប្រែសំរួល	سورة قريش	61
១៩	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ដំរី និងការប្រែសំរួល	سورة الفيل	63
២០	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ល្អកនិយាយដើមគេ និងការប្រែសំរួល	سورة الهمزة	65
២១	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ពេលវេលា និងការប្រែសំរួល	سورة العصر	69
២២	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ការលើកដំកើងខ្លួន និងការប្រែសំរួល	سورة التكاثر	70
២៣	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ថ្ងៃគោះកាល និងការប្រែសំរួល	سورة القارعة	73
២៤	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ហ្វូងសត្វសេះដែលរោមស្ញើង ក្នុងសង្គ្រាម និងការប្រែសំរួល	سورة العديت	76
២៥	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ការរញ្ជួយ និងការប្រែសំរួល	سورة الزلزلة	79
២៦	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ភស្តុតាងដ៏ច្បាស់លាស់ និងការប្រែសំរួល	سورة البينة	82
២៧	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ការក្រឹត្យមហាជ័យថ្កើង និងការប្រែសំរួល	سورة القدر	86
២៨	កថាវត្ថុ, វត្ថុ លាមមួយដុំ និងការប្រែសំរួល	سورة العلق	88
២៩	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ផ្លែទីន និងការប្រែសំរួល	سورة التين	93
៣០	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ការទូលំទូលាយ និងការប្រែសំរួល	سورة الانشراح	95
៣១	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ពេលព្រឹកពេញពន្លឺ និងការប្រែសំរួល	سورة الضحى	97
៣២	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ពេលរាត្រី និងការប្រែសំរួល	سورة الليل	100
៣៣	កថាវត្ថុ, វត្ថុ ព្រះអាទិត្យ និងការប្រែសំរួល	سورة الشمس	105

លេខរឿង	ឈ្មោះអត្ថបទរឿង		លេខទំព័រ
៣៤	កថាវគ្គ, វគ្គ ស្រុក និងការប្រែសម្រួល	سورة البلد	109
៣៥	កថាវគ្គ, វគ្គ ពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យ ទៀបនឹងរះ និងការប្រែសម្រួល	سورة الفجر	113
៣៦	កថាវគ្គ, វគ្គ ថ្ងៃបរលោក និងការ ប្រែសម្រួល	سورة الغاشية	119
៣៧	កថាវគ្គ, វគ្គ ម្ចាស់ដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ និងការប្រែសម្រួល	سورة الأعلى	124
៣៨	កថាវគ្គ, វគ្គ ផ្កាយដែលមានពន្លឺ ពេលរាត្រី	سورة الطارق	128
៣៩	កថាវគ្គ, វគ្គ កន្លែងផ្កាយនិងការប្រែសម្រួល	سورة البروج	132
៤០	កថាវគ្គ, វគ្គ ការផ្ទុះបែក និងការ ប្រែសម្រួល	سورة الانشقاق	137
៤១	កថាវគ្គ, វគ្គ អ្នកកេងប្រវ័ញ្ច និងការ ប្រែសម្រួល	سورة المطففين	142
៤២	កថាវគ្គ, វគ្គ ការបែកធ្លាយ និងការ ប្រែសម្រួល	سورة الانفطار	148
៤៣	កថាវគ្គ, វគ្គ ការមូររុំ និងការប្រែសម្រួល	سورة التكوير	153
៤៤	កថាវគ្គ, វគ្គ ការធ្វើមុខជូរ និងការ ប្រែសម្រួល	سورة عبس	158
៤៥	កថាវគ្គ, វគ្គ មច្ចុរាជ និងការប្រែសម្រួល	سورة النازعات	165
៤៦	កថាវគ្គ, វគ្គ ពត៌មានដ៏សំខាន់ និងការ ប្រែសម្រួល	سورة النبأ	173

សេចក្តីជូនដំណឹង

សូមជូនដំណឹងដល់ អស់លោក និងបងប្អូន ដែលមានចិត្តជ្រះថ្លានិងមាន
ចិត្តស្នេហាតាំងឡាយ សូមរង់ចាំអាន [illegible] ភាគ ២ ទៀត [illegible] គម្ពីរ-
អាន [illegible] ការប្រែសម្រួល [illegible] ទៀត [illegible]
ហើយនឹង [illegible] ទៀត [illegible] បន្ទាប់
[illegible] ការប្រែសម្រួល អាល់គួរអាន [illegible] (تفسير) [illegible]

ស៊ុនណើរសុលឡោះ ។

والله ولى التوفيق .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

International Islamic Federation of Student Organizations
P. O. BOX 8631
SALIMIAH - KUWAIT 22057